

# olivetti



**d-Copia 283MF**  
**d-Copia 283MF Plus**  
**d-Copia 284MF**

## GUÍA DE USO DEL FAX



551605es

**PUBLICACIÓN EMITIDA POR:**

Olivetti S.p.A.

Gruppo Telecom Italia

Via Jervis, 77 - 10015 Ivrea (ITALY)

www.olivetti.com

Copyright © 2009, Olivetti

Todos los derechos reservados

**Los requisitos de calidad de este producto son atestiguados mediante la aplicación de la Marca en el producto.**



El fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto descrito en este manual en cualquier momento y sin aviso previo.



**ENERGY STAR** es una marca registrada en los EE UU.

El programa ENERGY STAR es un plan para reducir el consumo de energía, creado por la Agencia de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos como propuesta para hacer frente a los problemas del medio ambiente y para avanzar en el desarrollo y uso de equipos de oficina con mayor eficiencia energética.

---

Se ruega prestar mucha atención a las siguientes acciones que pueden comprometer la conformidad arribaet les certificada, y obviamente las características del producto:

- alimentación eléctrica errónea;
  - instalación o uso erróneos, impropios o no conformes a las advertencias detalladas en el manual de utilización suministrado con el producto;
  - sustitución de componentes o accesorios originales con otros no aprobados por el fabricante, o bien efectuada por parte de personal no autorizado.
- 

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este material puede reproducirse o transmitirse de ninguna forma o por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado, grabación o en un sistema de memorización y recuperación de la información, sin permiso por escrito del propietario de los derechos de autor.

---

## Convenciones de seguridad utilizadas en esta guía

Lea la Guía de uso antes de utilizar la máquina de fax. Guárdela cerca de la máquina de fax para mayor comodidad.

Las secciones de esta guía y las partes de la máquina de fax marcadas con símbolos son advertencias de seguridad que tienen por finalidad proteger al usuario, a otras personas y a objetos próximos, así como garantizar un uso correcto y seguro de la máquina de fax. A continuación se indican los símbolos y su significado.



**ADVERTENCIA:** Si no se siguen correctamente las instrucciones señaladas, existen riesgos de sufrir lesiones graves e incluso fatales.



**PRECAUCIÓN:** Si no se siguen correctamente las instrucciones señaladas, existen riesgos de sufrir lesiones personales o daños a la máquina.

### Símbolos

El símbolo  $\triangle$  indica que la sección correspondiente contiene avisos de seguridad. Los puntos específicos de atención se indican dentro del símbolo.



.... **[Advertencia general]**



.... **[Advertencia de peligro de descarga eléctrica]**



.... **[Advertencia de temperatura elevada]**

El símbolo  $\circledR$  indica que la sección correspondiente contiene información relativa a acciones prohibidas. Dentro de cada símbolo se indican detalles específicos de la acción prohibida.



.... **[Advertencia de acción prohibida]**



.... **[Desmontaje prohibido]**

El símbolo  $\bullet$  indica que la sección correspondiente contiene información sobre acciones que deben llevarse a cabo. Dentro del símbolo se indican detalles específicos de la acción requerida.



.... **[Alerta de acción requerida]**



.... **[Desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente]**



.... **[Conectar siempre la máquina a una toma de corriente con conexión a tierra]**

---

Póngase en contacto con el representante del servicio técnico para solicitar una guía nueva si las advertencias de seguridad de esta guía no pueden leerse correctamente o en caso de que no disponga de esta guía.  
(honorario necesario)

**<Nota>**

Debido a actualizaciones de rendimiento, la información de esta Guía de uso está sujeta a cambios sin previo aviso.

# Contenido

<b>1</b>	<b>Nombres de los componentes y funciones</b>	
	Panel de controles .....	1-2
	Máquina .....	1-4
<b>2</b>	<b>Preparativos previos al uso</b>	
	Selección de la línea de teléfono (sólo para modelos para EE.UU.) .....	2-2
	Selección de la identificación de terminal de transmisión (TTI) .....	2-3
	Configuración de la información de TTI .....	2-4
	Introducción de la fecha y hora .....	2-6
<b>3</b>	<b>Uso del FAX (básico)</b>	
	Envío automático .....	3-2
	Recepción automática de FAX .....	3-9
	Cancelación de la comunicación .....	3-11
	Utilización de la libreta de direcciones .....	3-14
	Utilización de teclas de un toque .....	3-25
	Marcación del número del mismo sistema de recepción (remarcar) .....	3-27
<b>4</b>	<b>Uso del FAX (avanzado)</b>	
	Transmisión retrasada .....	4-2
	Transmisión de multidifusión .....	4-4
	Transmisión en espera .....	4-6
	Envío interrumpido .....	4-7
	Marcación en cadena .....	4-8
	Envío manual .....	4-10
	Recepción manual .....	4-11
	Función de cambio remoto .....	4-13
	Impresión/reenvío de documentos recibidos (reenvío desde memoria) .....	4-15
	Comunicación con subdirección .....	4-25
	Función Buzón de subdirección .....	4-27
	Marcación programada .....	4-32
	Comunicación de sondeo .....	4-33
	Administración de cuentas .....	4-43
	Otras funciones útiles .....	4-47
<b>5</b>	<b>Revisión de los resultados de transmisión y el estado del registro</b>	
	Herramientas para revisar los resultados de transmisión y el estado del registro .....	5-2
	Revisión del historial de trabajos de FAX .....	5-3
	Impresión de informes administrativos .....	5-5
	Notificación de los resultados de recepción de FAX por e-mail .....	5-10
<b>6</b>	<b>Configuración y registro</b>	
	Recepción con cambio automático de FAX/TEL .....	6-2
	Recepción con cambio automático de FAX/Contestador automático .....	6-4
	Timbres .....	6-6
	Ajuste del volumen .....	6-7
	Veces de reintento .....	6-8

---

	Modo de recepción . . . . .	6-9
	Fecha/hora de recepción . . . . .	6-10
	Tipo de papel para impresión . . . . .	6-11
	Recepción DRD . . . . .	6-13
	Restricción de transmisión . . . . .	6-15
	Encriptación . . . . .	6-26
	Impresión dúplex . . . . .	6-32
	Recepción 2 en 1 . . . . .	6-33
	Impresión de todos los trabajos a la vez [Impresión por lotes] . . . . .	6-34
	Diagnóstico remoto . . . . .	6-35
	Prohibición de la impresión de FAX en horas especificadas (Hora inutiliz.) . . . . .	6-36
<b>7</b>	<b>Acerca del FAX de red</b>	
	¿Qué es FAX de red? . . . . .	7-2
	Configuración . . . . .	7-4
<b>8</b>	<b>Solución de problemas</b>	
	Indicadores durante la operación de envío/recepción . . . . .	8-2
	Precauciones al apagar la máquina . . . . .	8-3
	Mensajes de error . . . . .	8-4
	Solución de problemas . . . . .	8-6
	<b>Apéndice</b>	
	Método de introducción de caracteres . . . . .	Appendix-2
	Especificaciones (función de fax) . . . . .	Appendix-6
	Lista de menús . . . . .	Appendix-7
	Tamaños de FAX recibido y papel prioritario (modelo para EE.UU.) . . . . .	Appendix-9
	Tamaños de FAX recibido y papel prioritario (modelo para Europa) . . . . .	Appendix-11
	Lista de códigos de error . . . . .	Appendix-13

# Información de seguridad

## Acerca de esta guía de uso

Esta Guía de uso contiene información sobre el uso de las funciones de fax de esta máquina. Lea la Guía de uso antes de empezar a utilizar la máquina. Guárdela cerca de la máquina para mayor comodidad.

Durante el uso, consulte la Guía de uso de la máquina para obtener información sobre las secciones indicadas a continuación.

- Etiquetas de precaución
- Precauciones de instalación
- Precauciones de uso
- Carga de papel
- Sustitución del cartucho de tóner y de la caja de tóner residual
- Cómo solucionar los atascos de papel
- Solución de errores
- Limpieza

## Precauciones de instalación

### Entorno

Evite instalar esta máquina en lugares donde la parte superior o la parte superior posterior de la unidad esté expuesta a la luz solar directa. Estas condiciones pueden afectar negativamente a la capacidad de la unidad de detectar el tamaño correcto de los originales y los documentos. Si es imposible evitar un lugar de instalación de estas características, cambie la dirección hacia la que mira la unidad de modo que no esté expuesta a la luz solar directa.

### Suministro eléctrico y conexión a tierra de la máquina

No conecte esta máquina a la misma toma que el aire acondicionado, una copiadora, etc.

## Precauciones de uso



### PRECAUCIÓN

Para evitar el riesgo de sufrir lesiones personales, no deje abierto el alimentador de originales.



### Otras precauciones

No abra la cubierta frontal o la cubierta izquierda, apague el interruptor principal ni retire el enchufe de alimentación durante las transmisiones, recepciones o copias.

---

Esta máquina solo se puede usar en el país de compra, ya que existen normas de seguridad y comunicación diferentes en cada país. (No obstante, gracias a las normas de comunicación internacionales, sí es posible la comunicación entre distintos países.)

Este máquina puede que no funcione en áreas donde las condiciones de comunicación o de las líneas telefónicas sean deficientes.

El servicio de llamada en espera y otros servicios opcionales de las compañías telefónicas que emiten tonos audibles o clics en la línea pueden afectar o provocar el corte de las comunicaciones de fax.

Independientemente del estado de la unidad, si se escucha el sonido del motor de la unidad, no abra nunca la cubierta frontal ni la cubierta izquierda, ni apague el interruptor de encendido.



# Aviso general

## Aviso legal

NO ASUMIMOS NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LA PÉRDIDA, YA SEA PARCIAL O COMPLETA, DE LOS DOCUMENTOS RECIBIDOS CUANDO DICHA PÉRDIDA SEA RESULTADO DE DAÑOS EXISTENTES EN EL SISTEMA DE FAX, PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO, UTILIZACIÓN INCORRECTA O FACTORES EXTERNOS, COMO CORTES ELÉCTRICOS; ASÍ COMO TAMPOCO POR PÉRDIDAS MERAMENTE ECONÓMICAS O PÉRDIDAS DE BENEFICIOS A CAUSA DE PERDER OPORTUNIDADES QUE SE PUEDEN ATRIBUIR A LA PÉRDIDA DE LLAMADAS O MENSAJES GRABADOS.

## Información de marcas comerciales

- Microsoft, Windows, Windows NT e Internet Explorer son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE.UU. y en otros países.
- Windows ME y Windows XP son marcas comerciales de Microsoft Corporation.
- Ethernet es una marca comercial registrada de Xerox Corporation.
- IBM e IBM PC-AT son marcas comerciales de International Business Machines Corporation.
- Adobe y Acrobat son marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated.

Los demás nombres de compañías y productos que se mencionan en esta Guía de uso son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de las respectivas compañías. Las designaciones <sup>TM</sup> y <sup>®</sup> se omiten en esta guía.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use el equipo telefónico, debe seguir una serie de precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesión a las personas, incluido lo siguiente:

**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio, utilice solo un cable AWG n.º 26 o UL más grande o un cable de línea de telecomunicaciones certificado CSA.

- 1** No use este producto cerca del agua; por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero o lavadero, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
- 2** Evite utilizar teléfonos (que no sean inalámbricos) durante las descargas eléctricas. Puede producirse el riesgo remoto de descarga eléctrica a causa de los rayos.
- 3** No use el teléfono para informar de una fuga de gas en proximidad a la fuga.
- 4** Utilice solo el cable de alimentación y las baterías que se indican en este manual. No tire las baterías al fuego. Pueden explotar. Revise la normativa local por si existen instrucciones especiales sobre su desecho.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

---

## IMPORTANTES MESURES DE SECURITE

Certaines mesures de sécurité doivent être prises pendant l'utilisation de matériel téléphonique afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. En voici quelques unes:

- 1 Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau, p. ex., près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
- 2 Eviter d'utiliser le téléphone (sauf s'il s'agit d'un appareil sans fil) pendant un orage électrique. Ceci peut présenter un risque de choc électrique causé par la foudre.
- 3 Ne pas utiliser l'appareil téléphonique pour signaler une fuite de gaz s'il est situé près de la fuite.
- 4 Utiliser seulement le cordon d'alimentation et le type de piles indiqués dans ce manuel. Ne pas jeter les piles dans le feu: elles peuvent exploser. Se conformer aux règlements pertinents quant à l'élimination des piles.

### CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## REQUISITOS IC DE CANADÁ

"Este producto cumple las especificaciones técnicas aplicables IC (Industry Canada)"

"El número de equivalencia de llamada (REN) es una indicación del número máximo de dispositivos que se pueden conectar a una interfaz telefónica. La terminación de una interfaz puede consistir en cualquier combinación de dispositivos con la sola condición de que la suma de los REN de todos los dispositivos no sea superior a cinco."

El REN (CANADA) de este producto es 0,8.

## CONDITIONS DE L'IC CANADIENNE

"Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques applicables d'Industrie Canada."

"L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) sert à indiquer le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5."

Le IES (CANADA) pour ce produit est 0.8.



## Declaraciones en directivas europeas

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON 2004/108/EC, 2006/95/EEC, 93/68/EEC y 1999/5/EC

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad, que el producto al que hace referencia esta declaración cumple las siguientes especificaciones.

EN55024

EN55022 Class B

EN61000-3-2

EN61000-3-3

EN60950-1

EN60825-1

EN300 330-1

EN300 330-2

## Normativas técnicas de terminales

Este terminal cumple con:

- TBR21
- AN 01R00 AN para P
- AN 02R01 AN para CH y N
- AN 05R01 AN para D, E, GR, P y N
- AN 06R00 AN para D, GR y P
- AN 07R01 AN para D, E, P y N
- AN 09R00 AN para D
- AN 10R00 AN para D
- AN 11R00 AN para P
- AN 12R00 AN para E
- AN 16R00 Nota consultiva general
- DE 03R00 AN nacional para D
- DE 04R00 AN nacional para D
- DE 05R00 AN nacional para D
- DE 08R00 AN nacional para D
- DE 09R00 AN nacional para D
- DE 12R00 AN nacional para D
- DE 14R00 AN nacional para D
- ES 01R01 AN nacional para E
- GR 01R00 AN nacional para GR
- GR 03R00 AN nacional para GR
- GR 04R00 AN nacional para GR
- NO 01R00 AN nacional para N
- NO 02R00 AN nacional para N
- P 03R00 AN nacional para P
- P 04R00 AN nacional para P
- P 08R00 AN nacional para P

---

## Declaración de compatibilidad con redes

El fabricante declara que el equipo se ha diseñado para utilizarse en las redes telefónicas públicas conmutadas (PSTN) de los siguientes países:

- |                   |            |                 |                |
|-------------------|------------|-----------------|----------------|
| ■ Austria         | ■ Alemania | ■ Liechtenstein | ■ Eslovaquia   |
| ■ Bélgica         | ■ Grecia   | ■ Lituania      | ■ Eslovenia    |
| ■ Chipre          | ■ Hungría  | ■ Luxemburgo    | ■ España       |
| ■ República Checa | ■ Islandia | ■ Malta         | ■ Suecia       |
| ■ Dinamarca       | ■ Irlanda  | ■ Noruega       | ■ Suiza        |
| ■ Estonia         | ■ Italia   | ■ Polonia       | ■ Países Bajos |
| ■ Finlandia       | ■ Letonia  | ■ Portugal      | ■ Reino Unido  |
| ■ Francia         |            |                 |                |

---

# Introducción

## Acerca de esta guía

Esta guía contiene los siguientes capítulos:

### *Capítulo 1 - Nombres de los componentes y funciones*

Se explican los componentes de la máquina y las teclas del panel de controles.

### *Capítulo 2 - Preparativos previos al uso*

Se describe la configuración necesaria antes de utilizar el fax.

### *Capítulo 3 - Uso del FAX (básico)*

Se explica el uso general de la función de fax, como el envío y la recepción de originales.

### *Capítulo 4 - Uso del FAX (avanzado)*

Se describen algunas funciones útiles de fax, como la configuración de la fecha y hora de transmisión, el envío continuo de los mismos originales a varios destinatarios y la programación de la siguiente transmisión. También se explican funciones de comunicación avanzadas de fax, como la limitación de destinos y sistemas de los que se reciben originales, y el reenvío, el almacenamiento y la impresión de los originales recibidos para cada requisito. Asimismo, incluye información sobre funciones de comunicación con subdirecciones de la máquina que son compatibles con los sistemas de otros fabricantes, además de funciones de contabilidad de trabajos útiles para comprobar el estado de comunicación del fax.

### *Capítulo 5 - Revisión de los resultados de transmisión y el estado del registro*

Se explica cómo comprobar el estado de las transmisiones recientes en la pantalla de mensajes. También se describe cómo imprimir informes administrativos para comprobar los resultados de comunicación, la configuración y el estado del registro de la máquina.

### *Capítulo 6 - Configuración y registro*

Se explican varias configuraciones y registros relativos a funciones como el ajuste del volumen del sonido de alarma.

### *Capítulo 7 - Acerca del FAX de red*

Se explica cómo utilizar las funciones de FAX de red. Lea la guía *Network FAX Driver Operation Guide* disponible también en el CD-ROM (manual en línea).

### *Capítulo 8 - Solución de problemas*

Se explica cómo responder a indicaciones de error y problemas.

### *Apéndice*

Se explica cómo introducir caracteres y se detallan las especificaciones de la máquina.

---

**NOTA:** Esta Guía de uso contiene información para el uso de los modelos para EE.UU. y Europa de esta máquina.

Las pantallas de esta guía hacen referencia al modelo para EE.UU. de esta máquina. Si utiliza el modelo para Europa, use los mensajes proporcionados para el modelo para EE.UU. únicamente como referencia.

---

---

## Convenciones utilizadas en esta guía

Las siguientes convenciones se utilizan según la naturaleza de la descripción.

Convención	Descripción	Ejemplo
<b>Negrita</b>	Indica las teclas del panel de controles o la pantalla de ordenador.	Pulse la tecla <b>Inicio</b> .
[Normal]	Indica un elemento de selección en la pantalla de mensajes.	Seleccione [Sistema].
<i>Cursiva</i>	Indica un mensaje mostrado en la pantalla de mensajes.	Aparece <i>Listo para copiar</i> .
	Se utiliza para destacar una palabra clave, una frase o referencias a información adicional.	Para obtener más información, consulte <i>Reposo y reposo automático en la página 3-5</i> .
<b>Nota</b>	Indica información adicional u operaciones como referencia.	<b>NOTA:</b>
<b>Importante</b>	Indica los elementos que se requieren o prohíben a fin de evitar problemas.	<b>IMPORTANTE:</b>
<b>Precaución</b>	Indica algo que se debe tener en cuenta para evitar lesiones o averías de la máquina y cómo ocuparse de ello.	<b>PRECAUCIÓN:</b>

## Descripción del procedimiento de operación

En esta guía de uso, el funcionamiento de las teclas en la pantalla de mensajes es el siguiente:

Procedimiento real	Descripción en esta Guía de uso
Pulse [FAX]. ▼ Pulse [Siguiete] en <i>Transmisión</i> . ▼ Pulse [Siguiete] en <i>Básica</i> . ▼ Pulse [Cambiar] en <i>TTI</i> .	Pulse [FAX], [Siguiete] en <i>Transmisión</i> , [Siguiete] en <i>Básica</i> y, a continuación, [Cambiar] en <i>TTI</i> .



# 1 Nombres de los componentes y funciones

En este capítulo se explican los nombres de los componentes que se utilizan cuando la máquina se usa como máquina de fax después de instalar el kit de FAX.

Para obtener información acerca de los otros componentes, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

## Panel de controles

Para obtener información acerca de los nombres de teclas e indicadores que se utilizan con funciones distintas a la de FAX, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

Abre la pantalla de libreta de direcciones, donde puede agregar, editar y eliminar destinos.

Abre la pantalla del menú Menú Sistema/Contador.

Abre la pantalla Estado/cancelación de trabajo.

Abre la pantalla de copia.

Llama al destino anterior. También sirve para introducir una pausa al especificar un número de fax.

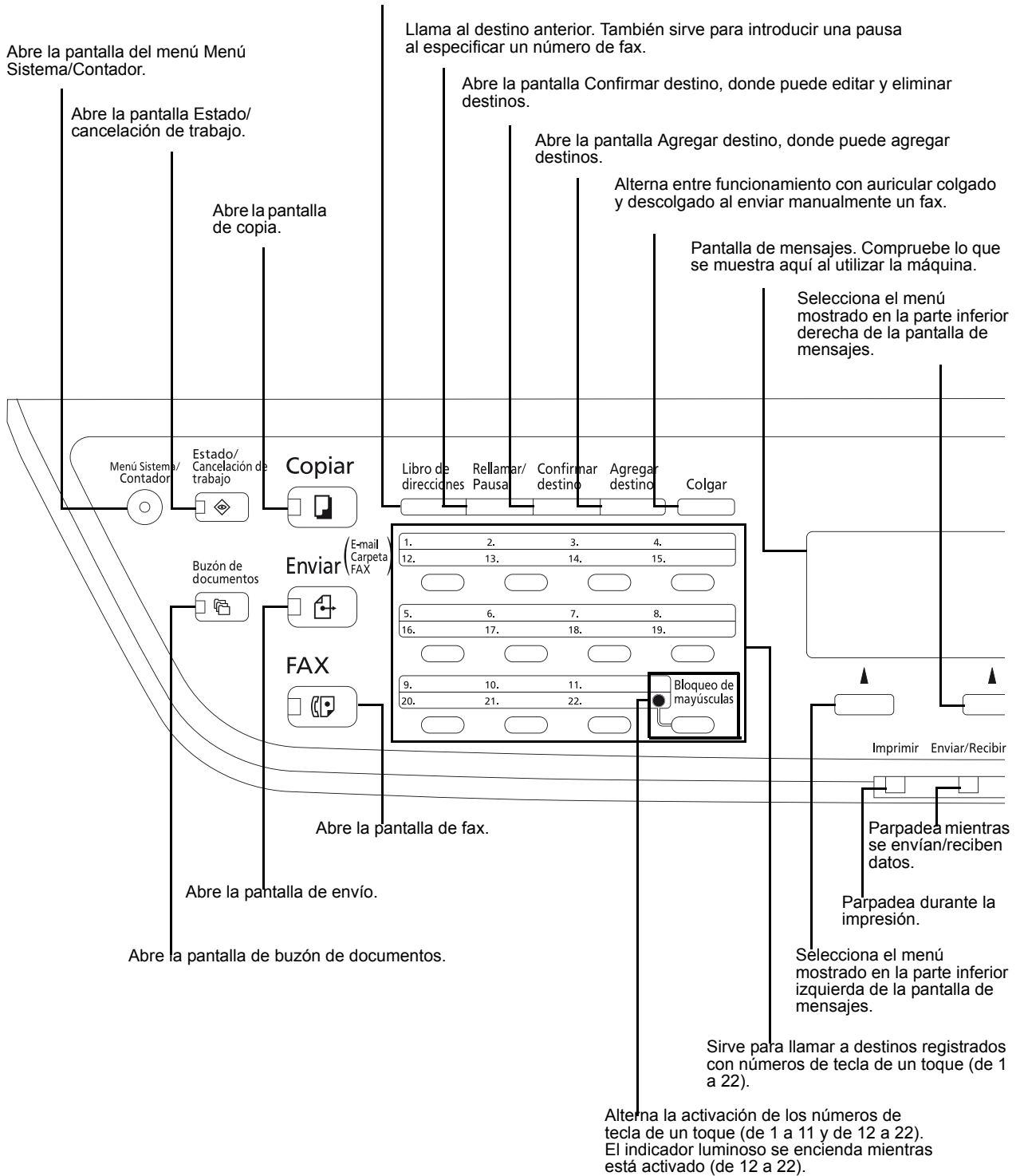
Abre la pantalla Confirmar destino, donde puede editar y eliminar destinos.

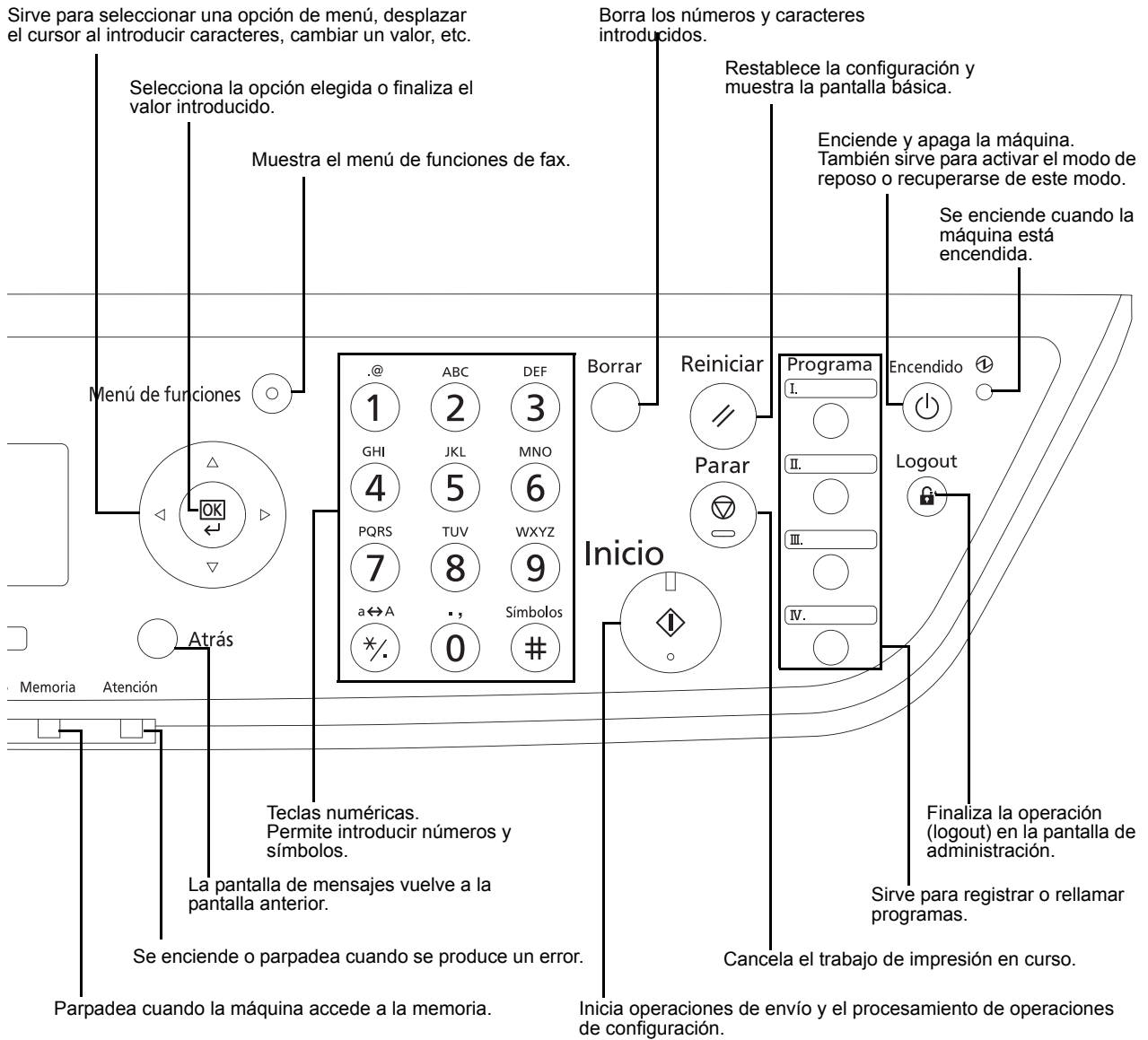
Abre la pantalla Agregar destino, donde puede agregar destinos.

Alterna entre funcionamiento con auricular colgado y descolgado al enviar manualmente un fax.

Pantalla de mensajes. Compruebe lo que se muestra aquí al utilizar la máquina.

Selecciona el menú mostrado en la parte inferior derecha de la pantalla de mensajes.

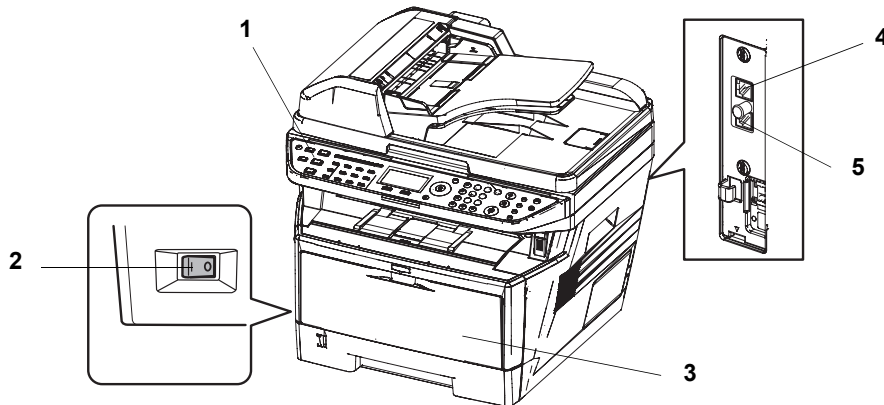




## Máquina

En este capítulo se explican los nombres de los componentes cuando el equipo se utiliza como una máquina de fax.

Para obtener información acerca de los componentes necesarios para las funciones distintas a las de FAX, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

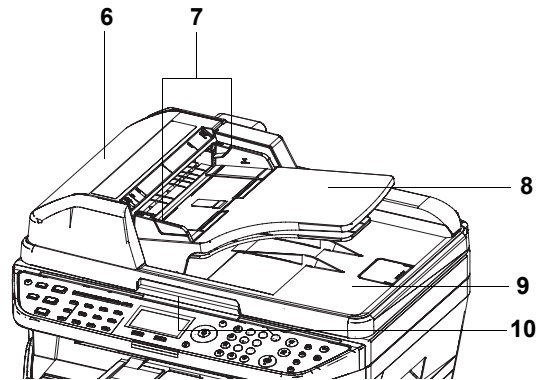


1	Panel de controles	Realice las operaciones de fax con este panel.
2	Interruptor principal	Sitúe este interruptor en la posición ON (I) al realizar operaciones de fax o copiadora. La pantalla de mensajes se enciende para permitir las operaciones.
3	Bypass	Coloque papel en el bypass cuando utilice un tipo de papel que no sea el depósito (por ejemplo, al usar papel especial).
4	Conector de LÍNEA	Conecte el cable modular de la línea telefónica a este conector.
5	Conector TEL	Si utiliza un aparato telefónico de los disponibles en el mercado, conecte el cable modular a este conector.

**IMPORTANTE:** No puede recibir automáticamente un fax cuando el interruptor principal está apagado. Para recibir faxes con la alimentación desconectada, pulse la tecla **Encendido** en el panel de controles.

## Alimentador de originales

1



6	Cubierta superior	Abra esta cubierta cuando el original se atasque en el alimentador de originales.
7	Guías de ajuste de la anchura de los originales	Ajuste estas guías según el ancho del original.
8	Bandeja de originales	Apile las hojas de originales en esta bandeja.
9	Bandeja de salida de originales	Los originales salen a esta bandeja.
10	Asa de apertura	Sujete esta asa al abrir o cerrar el alimentador de originales.



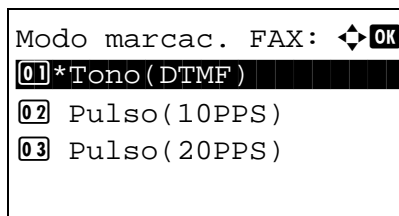
## 2 Preparativos previos al uso

En este capítulo se explican los preparativos que se deben hacer antes de utilizar la máquina por primera vez después de instalar el kit de FAX.

El cliente no necesita llevar a cabo estos preparativos si ya lo ha hecho un representante del servicio técnico.

## Selección de la línea de teléfono (sólo para modelos para EE.UU.)

Seleccione la línea de teléfono de acuerdo con el tipo de línea que tenga contratado. Tenga en cuenta que si selecciona una línea de teléfono equivocada no podrá enviar faxes.



- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Transmisión].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Modo marcac. FAX].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Tono(DTMF)], [Pulso(10PPS)] o [Pulso(20PPS)] según el tipo de línea telefónica que tenga contratado.
- 9 Pulse la tecla **OK**.

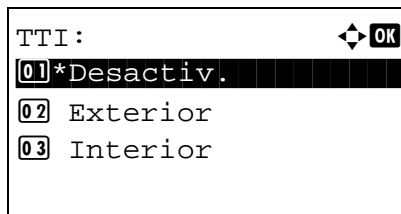


## Selección de la identificación de terminal de transmisión (TTI)

La identificación de terminal de transmisión (TTI) es la información de la máquina (terminal de transmisión) que se imprimirá en el fax en el sistema de recepción. La información incluye la fecha y hora de transmisión, el número de páginas transmitidas y el número de fax. Esta máquina permite al usuario seleccionar si la TTI se imprimirá en el fax en el sistema de recepción. En cuanto a la ubicación de la información que se imprimirá, puede seleccionar dentro o fuera de la imagen de página que está enviando.

2

**NOTA:** Normalmente, el nombre de FAX local se imprime en la identificación del terminal de transmisión (TTI). Sin embargo, cuando la contabilidad de trabajos está activada y envía originales después de introducir un ID de cuenta, se imprime el nombre de cuenta.



- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Transmisión].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [TTI].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar la ubicación en la que desea imprimir la información o [Desactiv.] si no desea imprimirla.
- 9 Pulse la tecla **OK**.

## Configuración de la información de TTI

Registre el nombre (nombre de FAX local), el número de fax y el ID de FAX local en el área de identificación del terminal de transmisión (TTI).

Al registrar los datos de TTI, el destinatario puede saber fácilmente la procedencia del FAX.

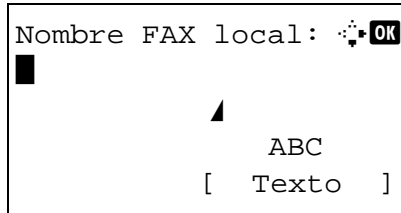
### Registro del nombre de FAX local

Registre el nombre de FAX local impreso en la identificación del terminal de transmisión.

---

**NOTA:** Para cambiar la entrada, siga la misma operación.

---



- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Transmisión].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Nombre FAX local].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Introduzca el *Nombre FAX local* que desea registrar. Se pueden introducir hasta 32 caracteres.

---

**NOTA:** Para obtener más información acerca de la introducción de caracteres, consulte *Especificaciones (función de fax)* en el Apéndice-6.

---

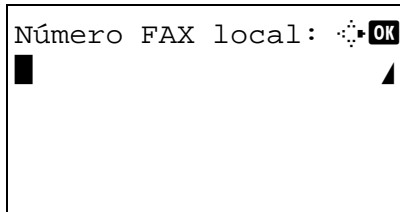
- 9 Pulse la tecla **OK**.

### Introducción de la información de FAX local

Registre la información de FAX local (número/ID de FAX local) impresa en el área de identificación del terminal de transmisión (TTI). El ID de FAX local se utiliza para limitar las transmisiones. (Consulte *Restricción de transmisión en la página 6-15*.)

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Transmisión].

### Introducción del número de FAX local



- 5 Pulse la tecla **OK**.

Para registrar el número de FAX local, vaya al paso siguiente. Para registrar el ID de FAX local, vaya al paso 10.

- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Número FAX local].

- 7 Pulse la tecla **OK**.

- 8 Utilice las teclas numéricas para introducir el número de FAX local que desee registrar. Se pueden introducir hasta 20 dígitos.

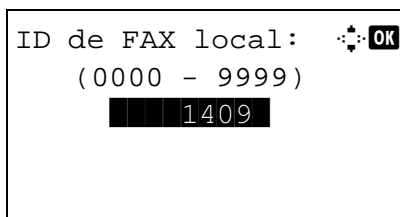
**NOTA:** Pulse la tecla **Re llamar/Pausa** para insertar una pausa (-) entre dos dígitos.

Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para desplazar el cursor.

Para corregir el número, pulse la tecla **Borrar** para eliminar los dígitos de uno en uno antes de volver a introducir el número. Para borrar el número entero, pulse la tecla **Reiniciar**.

- 9 Pulse la tecla **OK**.

### Introducción del ID de FAX local



- 10 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [ID de FAX local].

- 11 Pulse la tecla **OK**.

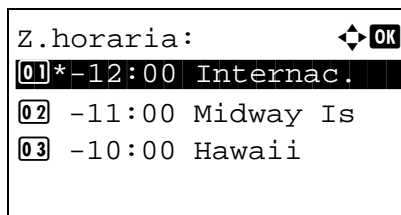
- 12 Utilice las teclas numéricas para introducir el número de ID de FAX local (4 dígitos).

- 13 Pulse la tecla **OK**.

## Introducción de la fecha y hora

Registre la fecha y hora del reloj integrado de la máquina. Dado que la transmisión de FAX retrasada se efectúa de acuerdo con la hora que registre aquí, asegúrese de registrar la fecha y hora correctas.

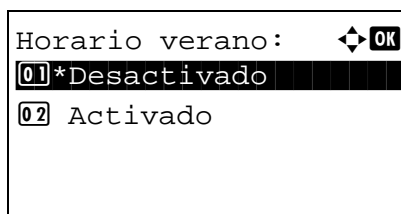
**IMPORTANTE:** Corrija periódicamente la hora mostrada en el panel de controles. De lo contrario, la hora mostrada puede diferir de la hora actual debido a errores.



- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Config. común].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Config. fecha].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Z.horaria].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar la región.

- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Horario verano].

**NOTA:** Si selecciona una región donde no se utiliza horario de verano, la pantalla de configuración correspondiente no aparecerá.



- 11 Pulse la tecla **OK**.
- 12 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado] o [Desactivado].

- 13 Pulse la tecla **OK**.

Fecha/hora:			↕ OK
Año	Mes	Día	
2009	01	01	
(Z.horaria:Tokyo )			

Fecha/hora:			↕ OK
Hora	min.	seg.	
11	45	50	
(Z.horaria:Tokyo )			

- 14 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Fecha/hora].
- 15 Pulse la tecla **OK**.
- 16 Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para desplazar la posición del cursor e introducir el año, el mes y el día.
- 17 Pulse la tecla **OK**.
- 18 Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para desplazar la posición del cursor e introducir la hora, los minutos y los segundos.
- 19 Pulse la tecla **OK**.



## 3 Uso del FAX (básico)

En este capítulo se explican las siguientes operaciones básicas.

## Envío automático

Se explica la transmisión general utilizando las teclas numéricas.

### Cambio a la pantalla de envío

```
Listo para enviar.  
2009/05/25 12:30  
  
Texto+foto 200x100ppp  
[Img orig] [Res. FAX]
```

- 1 Pulse la tecla **FAX**. Compruebe que la pantalla de envío básica se muestre.

**NOTA:** En función de la configuración, puede aparecer la pantalla de la libreta de direcciones. En tal caso, pulse **Reiniciar** para mostrar la pantalla básica de envío.

### Selección del método de transmisión

- 2 Existen dos métodos de transmisión: transmisión desde memoria y transmisión directa. El valor predeterminado es la transmisión desde memoria.

Para seleccionar la transmisión directa, utilice el procedimiento siguiente.

- 1 Pulse la tecla **Menú de funciones**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [TX de FAX directa].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado].
- 5 Pulse la tecla **OK**.

Configuración de la transmisión directa	Descripción
Desactivado	Inicia la transmisión desde memoria. Una vez escaneados los originales en la memoria, se inicia la comunicación.
Activado	Inicia la transmisión directa. Marca el número del sistema de recepción y, una vez iniciada la comunicación, se escanean los originales.

**NOTA:** En la transmisión directa, sólo puede indicar un destino para una transmisión.



### Transmisión desde memoria (cuando los originales se colocan en el alimentador de originales)

Una vez escaneados y almacenados en la memoria los originales colocados en el alimentador de originales, se marca el número del sistema de recepción. Este método es muy útil porque tendrá de nuevo los originales sin tener que esperar a que se terminen de enviar. Es ideal para enviar originales de varias páginas.

### Transmisión desde memoria (cuando los originales se colocan en la superficie de cristal)

Este método es ideal para enviar originales de libros que no se pueden colocar en el alimentador de originales. Una vez escaneados y almacenados en la memoria los originales colocados en la superficie de cristal, se marca el número del sistema de recepción.

**NOTA:** Si está configurado el escaneado continuo, puede escanear el siguiente original si el de la superficie de cristal ya se ha almacenado en memoria. Cada vez que se escanea una página, debe efectuar una operación para permitir el escaneado continuo y, una vez que todos los originales se han almacenado en la memoria, se marca el número del sistema de recepción.

### Transmisión directa (cuando los originales se colocan en el alimentador de originales)

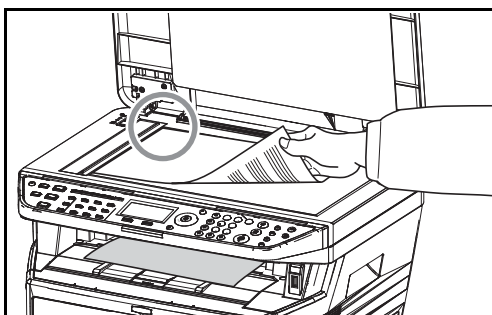
Una vez que la línea de teléfono se ha conectado al sistema de recepción, se inicia el escaneado de los originales colocados en el alimentador de originales. Si se han colocado originales de varias páginas, cada página se escanea después de haberse enviado la anterior.

### Transmisión directa (cuando los originales se colocan en la superficie de cristal)

Este método es ideal para enviar originales de libros que no se pueden colocar en el alimentador de originales. Una vez que la línea de teléfono se ha conectado al sistema de recepción, se escanean y envían los originales colocados en la superficie de cristal.

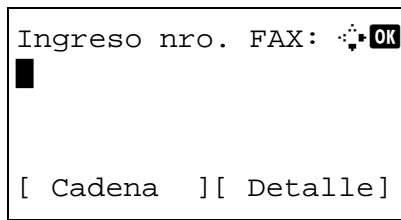
**NOTA:** Si está configurado el escaneado continuo, puede seguir con el escaneado del siguiente original si el original de la superficie de cristal se ha enviado. Cada vez que se escanea una página, debe efectuar una operación para permitir el escaneado continuo.

### Colocación de originales



- 3 Coloque los originales en la superficie de cristal o en el alimentador de originales opcional. Consulte la *Guía de uso* de la máquina para obtener información acerca de la colocación de originales.

## Marcación del número del sistema de recepción



- 4 Introduzca el número de fax del sistema de recepción utilizando las teclas numéricas.

---

**NOTA:** Cuando pulse las teclas numéricas para introducir los números, la pantalla cambiará a la pantalla de introducción del número de FAX.

---

**NOTA:** Puede introducir hasta 64 dígitos para el número de fax del sistema de recepción.

Utilice < o > para desplazar el cursor.

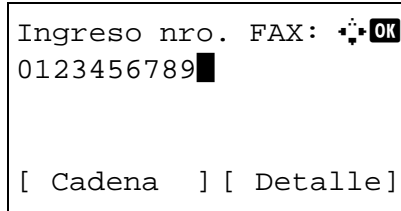
Para corregir el número, pulse la tecla **Borrar** para eliminar los dígitos de uno en uno antes de volver a introducir el número. Para borrar el número entero, pulse la tecla **Reiniciar**.

---

### Re llamar/Pausa

Al pulsar esta tecla se agregan aproximadamente tres segundos de tiempo de espera durante la marcación. Por ejemplo, si se marca el número del sistema de recepción en una línea externa, puede utilizar este método para insertar una pausa antes de reanudar la marcación después de marcar un número específico.

Estableza la configuración detallada de envío según sea necesario. Pulse [Detalle] (tecla de **Selección derecha**) para abrir el menú Det. fax. Pulse la tecla < o > para seleccionar [Subdirección], [TX encriptada], [Vel. inicio TX] o [ECM] y cambie la configuración; a continuación, pulse la tecla **OK**.



Tecla	Descripción
Subdirección	Para comunicaciones utilizando la subdirección, pulse esta tecla. Para obtener más información, consulte <i>Comunicación con subdirección en la página 4-25</i> .
TX encriptada	Para enviar faxes utilizando encriptación, pulse esta tecla. Para obtener más información, consulte la sección <i>Encriptación en la página 6-26</i> .
Vel. inicio TX	Para cambiar la velocidad de inicio de transmisión, pulse esta tecla. Seleccione la velocidad entre las opciones siguientes: 33.600 bps, 14.400 bps y 9.600 bps.
ECM	ECM (modo de corrección de errores) es una función que permite reenviar automáticamente una imagen que no se ha enviado o recibido correctamente debido a efectos de ruido en la línea de teléfono durante la transmisión. Para cambiar la configuración de la comunicación con ECM, pulse esta tecla.

### Colgar

Pulse esta tecla para conectar con la línea telefónica.

Cuando se haya introducido el número de FAX, la máquina empezará a marcar el número del sistema de recepción.

Después de pulsar esta tecla, puede marcar el número del sistema de recepción utilizando las teclas numéricas. Para obtener más información, consulte la sección *Envío manual en la página 4-10*.

### Métodos de marcación sin utilizar las teclas numéricas

- Utilización de la libreta de direcciones (*Consulte la página 3-14*.)
- Utilización de teclas de un toque (*Consulte la página 3-25*.)
- Remarcación manual (rellamar) (*Consulte la página 3-27*.)

**NOTA:** Además de un fax, puede combinar transmisiones de e-mail y transmisiones (SMB/FTP) de carpetas para enviar un trabajo. Para obtener más información, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

## Selección de la resolución

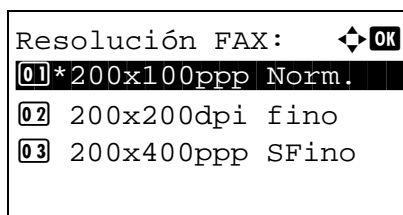
- 5** Seleccione la resolución adecuada para enviar originales.
- 200x100ppp Norm.: para enviar originales con caracteres de tamaño estándar  
Tamaño de caracteres típico: 10,5 puntos  
(ejemplo: Resolución Resolución)
  - 200x200ppp fino: para enviar originales con caracteres relativamente pequeños y líneas finas  
Tamaño de caracteres típico: 8 puntos  
(ejemplo: Resolución Resolución)
  - 200x400ppp SFino: para enviar originales con caracteres y líneas muy pequeños  
Tamaño de caracteres típico: 6 puntos  
(ejemplo: Resolución Resolución)
  - 400x400ppp ultra fino: para enviar originales con caracteres y líneas muy pequeños con mayor precisión  
Tamaño de caracteres típico: 6 puntos  
(ejemplo: Resolución Resolución)

**NOTA:** El valor predeterminado es 200x100ppp Norm. A mayor resolución, más claridad de imagen. Pero una mayor resolución implica un tiempo de transmisión más largo. Normalmente se recomienda hasta 400x400 ppp ultrafino.

La máquina no admite la resolución de 300x300 ppp para el envío de faxes. Si se ha seleccionado 300 x 300 ppp, la máquina envía los faxes reduciendo la resolución a 200x200 ppp fino.

La resolución de escaneo debe ser igual o mayor que la resolución de fax. Si las resoluciones seleccionadas no son así, la máquina ajusta automáticamente la resolución y cambia la selección.

- 1 Pulse la tecla **Menú de funciones**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Resolución FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar la resolución deseada.



- 5 Pulse la tecla **OK**.

---

**IMPORTANTE:**

- Si selecciona una resolución alta, la imagen será más clara. Sin embargo, cuanto más alta sea la resolución, más largo será el tiempo de envío.
  - Si envía originales con una resolución de 200x400 ppp superfino o superior, la máquina de fax del sistema de recepción debe poder recibir los originales con dicha calidad de imagen. Si el sistema de recepción no dispone de dicha capacidad, los originales se envían con una calidad de imagen de 200x200 ppp fino.
- 

### Selección de la densidad

- 6 Ajuste de la densidad al escanear originales

- Manual (de -3 a +3): puede ajustar la densidad utilizando siete niveles.
- Auto: la densidad óptima se elige en función de la densidad de los originales.

- 1 Pulse la tecla **Menú de funciones**.

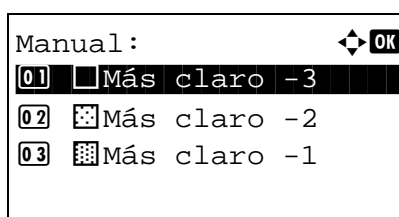
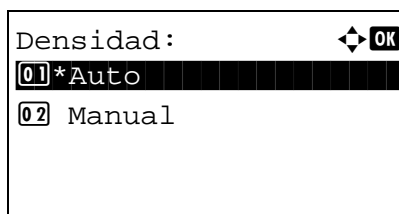
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Densidad].

- 3 Pulse la tecla **OK**.

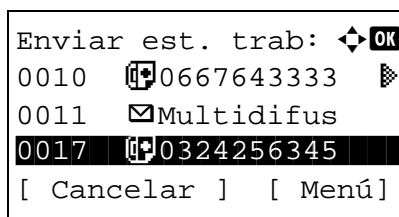
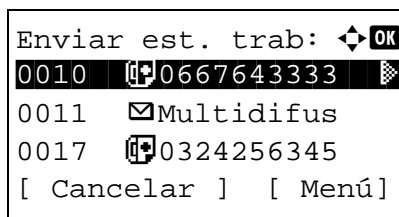
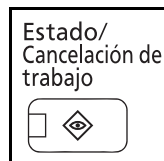
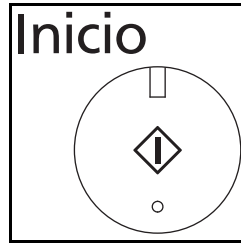
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Auto] o [Manual].

- 5 Pulse la tecla **OK**. Continúe con el siguiente paso si ha seleccionado [Manual] en el paso 4.

- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar la densidad deseada.



## Inicio del envío



7 Pulse la tecla **OK**.

7 Pulse la tecla **Inicio**. Comienza la transmisión.

## Comprobación del estado del envío

1 Pulse la tecla **Estado/Cancelación de trabajo**.

2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Enviar est. trab].

3 Pulse la tecla **OK**. Aparece una lista de estados del trabajo de envío.

## Cancelación de la transmisión

1 En la pantalla de arriba para comprobar los trabajos de envío, pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el trabajo que desea cancelar.

2 Pulse [Cancelar] (tecla de **Selección izquierda**).

3 Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). Se cancela la transmisión.

**NOTA:** Si se pulsa la tecla **Parar** en el panel de controles durante el escaneado de los originales, se cancela la transmisión.

## Recepción automática de FAX

Si esta máquina se utiliza como máquina de FAX que no recibe llamadas de teléfono, configure la máquina para la recepción de sólo FAX. No se requiere ninguna operación especial cuando se reciben faxes.

**NOTA:** Si tiene servicio DRD de una compañía telefónica, cambie el método de recepción a [Auto(DRD)]. Para obtener más información, consulte la sección *Recepción DRD en la página 6-13*.

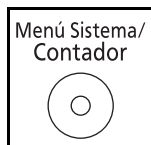
3

### Método de recepción

Esta máquina permite los siguientes cinco métodos de recepción.

- Auto (Normal)
- Auto (FAX/TEL) (*Consulte la página 6-2.*)
- Auto (TAD) (*Consulte la página 6-4.*)
- Auto (DRD) (*Consulte la página 6-13.*)
- Manual (*Consulte la página 4-11.*)

### Revisión y cambio del método de recepción



- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Configuración RX].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Auto(Normal)].
- 9 Pulse la tecla **OK**.

## Inicio de la recepción

- 1 Cuando se le envía un fax, la máquina suena el número de veces registrado e inicia la recepción del fax.

Una vez iniciada la recepción, parpadeará el indicador **Recibir**.

---

**NOTA:** Puede cambiar el número de veces que sonará el timbre de llamada. (Consulte *Timbres en la página 6-6*.)

Para cancelar la recepción, consulte *Cancelación de la transmisión (desconexión de la comunicación) en la página 3-12*.

---

## Recepción en memoria

Cuando la máquina no puede imprimir un fax porque se ha acabado el papel o se ha atascado, almacena temporalmente los originales que se han enviado en la memoria de imagen. Cuando la máquina vuelve a estar lista para imprimir, comienza la impresión.

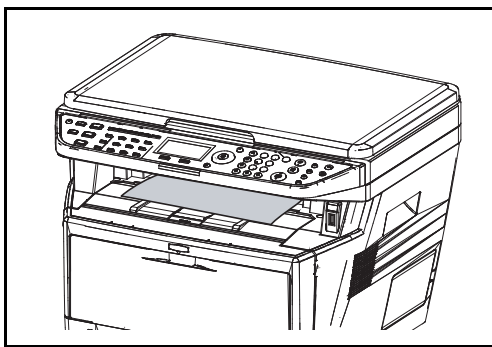
Durante la recepción en la memoria, se muestran los trabajos de impresión de la recepción de FAX en la ficha [Imprimiendo trbjs] de la pantalla Estado. Para imprimir los originales recibidos, cargue papel o retire el papel atascado.

---

**NOTA:** Para obtener información acerca de la pantalla Estado, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

---

## Impresión en la recepción



- 2 Los originales recibidos salen por la bandeja superior con la cara impresa hacia abajo. Se pueden colocar hasta 150 hojas de papel normal (80 g/m<sup>2</sup>) en la bandeja superior. Sin embargo, el número de hojas varía en función de las características del papel utilizado.

---

### IMPORTANTE:

- El número de hojas que se puede colocar varía según la bandeja de salida. Consulte la *Guía de uso* de la máquina. Si el número de hojas que se debe imprimir excede el número de hojas que se puede colocar, quite todo el papel de la bandeja superior.
  - Aunque la máquina no pueda imprimir porque falte papel o haya papel atascado, puede seguir recibiendo faxes (recepción en la memoria).
-



## Cancelación de la comunicación

El método para cancelar una comunicación en esta máquina varía según el método de transmisión utilizado (transmisión desde memoria o transmisión directa) y el tipo de comunicación. A continuación se explican los métodos de cancelación en distintos casos.

### Cancelación de la transmisión desde memoria (durante el escaneado de originales)



Durante la transmisión desde memoria, para cancelar el escaneado de originales, pulse la tecla **Parar** en el panel de controles.

Se cancela el escaneado de originales y éstos se expulsan. Si hay originales en el alimentador de originales, retírelos de la bandeja de salida de originales.

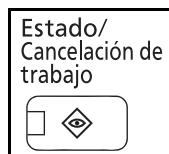
3

### Cancelación de la transmisión desde memoria (durante la comunicación)

Durante la transmisión desde la memoria, para cancelar la comunicación iniciada una vez escaneados los originales, utilice el procedimiento siguiente.

**NOTA:** Si está activada la administración de usuarios, el administrador o el usuario que realiza la transmisión desde memoria puede cancelar el trabajo.

Puede cancelar la transmisión desconectando la línea de teléfono. Para obtener más información, consulte la sección *Cancelación de la transmisión (desconexión de la comunicación)* en la página 3-12.



- 1 Pulse la tecla **Estado/Cancelación de trabajo**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Enviar est. trab].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el trabajo que desea cancelar.
- 5 Pulse [Cancelar] (tecla de **Selección izquierda**).
- 6 Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). Se cancela la comunicación.



**NOTA:** También se puede cancelar si pulsa [Menú] (tecla de **Selección derecha**), selecciona [Cancel. trabajo] y después pulsa la tecla **OK**.

## Cancelación y envío de transmisiones retrasadas (en cola)

Para cancelar las transmisiones retrasadas que están en cola, o para enviar las transmisiones retrasadas inmediatamente en vez de esperar el tiempo especificado, utilice el procedimiento siguiente.



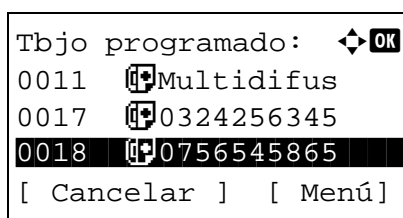
1 Pulse la tecla **Estado/Cancelación de trabajo**.

2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Tbjo programado].

3 Pulse la tecla **OK**.

4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el trabajo que desea cancelar. O bien, seleccione el trabajo que desea enviar inmediatamente.

5 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).



6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Cancel. trabajo]. O bien, seleccione [Iniciar ahora] para enviar el trabajo inmediatamente.

7 Pulse la tecla **OK**.

8 Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). Se cancela la comunicación. O bien, la comunicación se inicia si el trabajo se envía inmediatamente.

## Cancelación de la transmisión directa

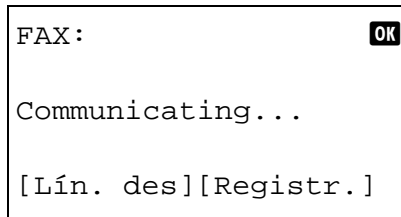
Durante la transmisión directa, para cancelar la comunicación durante la transmisión, pulse la tecla **Parar** en el panel de controles. Se expulsarán los originales escaneados y la pantalla volverá a la pantalla de envío predeterminada. Si hay originales en el alimentador de originales, retírelos.

## Cancelación de la transmisión (desconexión de la comunicación)

Para cancelar el envío o recepción desconectando la línea de teléfono durante la comunicación, siga el procedimiento de abajo.



1 Pulse la tecla **Estado/Cancelación de trabajo**.



- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse [Lín. des] (tecla de **Selección izquierda**).

- 5 Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). Se desconecta la línea de comunicación.

### Cancelación de las transmisiones de sondeo o de boletines electrónicos con subdirección

Para cancelar una transmisión de sondeo o de boletín electrónico con subdirección, elimine el original de transmisión de sondeo guardado en el buzón de sondeo. Para obtener información sobre cómo eliminar el original guardado, consulte *Eliminación de originales de un buzón de sondeo en la página 4-41*.

## Utilización de la libreta de direcciones

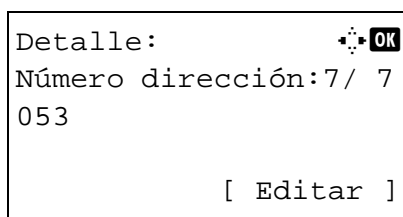
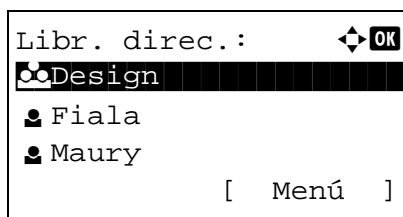
Puede seleccionar el destino de FAX desde la libreta de direcciones.

### Registro de un nuevo destino


Puede registrar nuevos destinos en la libreta de direcciones. Existen dos métodos de registro: registro de un único contacto y registro de grupo para registrar varios contactos como una unidad.

#### Registro de un contacto (fax)

Se pueden registrar hasta 100 destinos. Se puede registrar el nombre de destino, número de fax, comunicación con subdirección, encriptación, velocidad de inicio de transmisión y comunicación con ECM para cada destino.




- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Editar destino].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Libr. direc.].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).
  
- 7 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Agr. dirección].
- 8 Pulse la tecla **OK**.
- 9 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Contacto].
- 10 Pulse la tecla **OK**.
- 11 Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para seleccionar [Número dirección].
  
- 12 Pulse [Editar] (tecla de **Selección derecha**).

Número dirección:  OK  
 (001 - 120)  
 053



- 13** Utilice las teclas numéricas para introducir cualquier número de dirección entre 001 y 120.

**NOTA:** El número de dirección es un número de identificación para cada destino. Puede seleccionar cualquier número disponible de 120 números: 100 para números individuales y 20 para grupos.

Detalle:  OK  
 Nombre contacto 1/ 7  
 Sally  
 [ Editar ]

- 14** Pulse la tecla **OK**.


- 15** Pulse la tecla < o > para seleccionar [Nombre contacto].

Nombre contacto:  OK  
 Sally   
 ▲  
 ABC  
 [ Texto ]

- 16** Pulse [Editar] (tecla de **Selección derecha**).



- 17** Use las teclas numéricas para introducir el nombre de destino que se mostrará en la libreta de direcciones. Se pueden introducir hasta 32 caracteres.

**NOTA:** Para obtener más información acerca de la introducción de caracteres, consulte *Especificaciones (función de fax) en el Apéndice-6*.

Detalle:  OK  
 Nro. de FAX: 3/ 7  
 0667640000  
 [ Editar ]

- 18** Pulse la tecla **OK**.

- 19** Pulse la tecla < o > para seleccionar [Nro. de FAX].

Ingreso nro. FAX:  OK  
 0667640000   
 ▲  
 [ Detalle ]

- 20** Pulse [Editar] (tecla de **Selección derecha**).

- 21** Use las teclas numéricas para introducir el número de fax de destino. Se pueden introducir hasta 32 dígitos.

**NOTA:** Para obtener más información acerca de la introducción de caracteres, consulte *Especificaciones (función de fax) en el Apéndice-6*.

## Rellamar/Pausa

Al pulsar esta tecla se agregan aproximadamente tres segundos de tiempo de espera durante la marcación. Por ejemplo, si se marca el número del sistema de recepción en una línea externa, puede utilizar este método para insertar una pausa antes de reanudar la marcación después de marcar un número específico.

```

Det. fax:                               [OK]
Subdirección:   1/ 4
1234567890123
*****
[ Editar ]
    
```

```

Subdirección:   [OK]
1234567890123 █
    
```

```

Det. fax:                               [OK]
TX encriptada:   2/ 4
Tecla 02
0000
[ Cambiar ]
    
```

**22** Pulse [Detalle] (tecla de **Selección derecha**) y, a continuación, pulse la tecla ◀ o ▶ para seleccionar [Subdirección]. Si no utiliza la subdirección, vaya al paso 28.

**23** Pulse [Editar] (tecla de **Selección derecha**).

**24** Utilice las teclas numéricas para introducir la subdirección. Se pueden introducir hasta 20 dígitos.

---

**NOTA:** La subdirección admite números del 0 al 9, espacios y los caracteres "#" y "\*".

---

**25** Pulse la tecla **OK**.

**26** Utilice las teclas numéricas para introducir la contraseña de la subdirección. Se pueden introducir hasta 20 dígitos.

---

**NOTA:** La contraseña de la subdirección admite números del 0 al 9, espacios y los caracteres "#" y "\*".

---

**27** Pulse la tecla **OK**.

**28** Pulse la tecla ◀ o ▶ para seleccionar [TX encriptada]. Si no utiliza la opción TX encriptada, vaya al paso 38.

**29** Pulse [Cambiar] (tecla de **Selección derecha**).

**30** Pulse la tecla Δ o ▽ para seleccionar [Activado].

**31** Pulse la tecla **OK**.

**32** Pulse la tecla Δ o ▽ para seleccionar el número de clave de encriptación deseada.

**33** Pulse la tecla **OK**.

**NOTA:** Registre la clave de encriptación con anticipación. Para obtener más información, consulte la sección *Registro de una clave de encriptación en la página 6-27*.

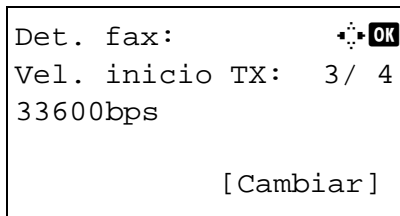
**34** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado] o [Desactivado].

**35** Pulse la tecla **OK**. Continúe en el siguiente paso, o bien, en el paso 38 si ha seleccionado [Activado] o [Desactivado] en el paso 34, respectivamente.

**36** Utilice las teclas numéricas para introducir el número de buzón de encriptación (4 dígitos).

**37** Pulse la tecla **OK**.

**38** Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para seleccionar [Vel. inicio TX] o [ECM] y cambie la configuración según sea necesario; a continuación, pulse la tecla **OK**.



Tecla	Descripción
Vel. inicio TX	Para cambiar la velocidad de inicio de transmisión, pulse esta tecla. Seleccione la velocidad entre las opciones siguientes: 33.600 bps, 14.400 bps y 9.600 bps.
ECM	ECM (modo de corrección de errores) es una función que permite reenviar automáticamente una imagen que no se ha enviado o recibido correctamente debido a efectos de ruido en la línea de teléfono durante la transmisión. Para cambiar la configuración de la comunicación con ECM, pulse esta tecla.

**39** Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para comprobar que las distintas opciones se han configurado correctamente.

**40** Pulse la tecla **OK**.

**41** Pulse la tecla **OK** de nuevo.

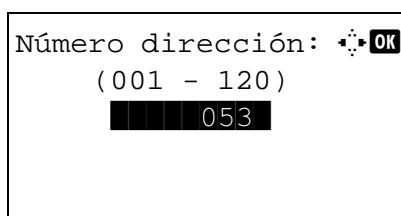
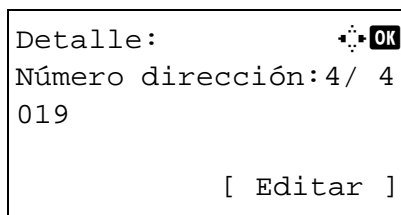
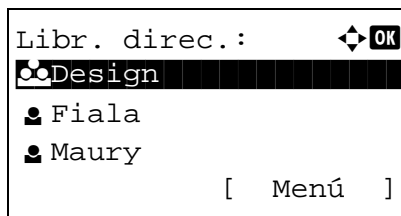
**42** Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para comprobar si el destino se configuró correctamente.

**43** Pulse la tecla **OK**. El destino se agregará a la libreta de direcciones.

## Registro de grupos

Puede registrar como una unidad varios destinos que ya estén registrados como contactos. Este método es práctico porque se pueden indicar varios destinos simultáneamente. Se pueden registrar hasta 20 grupos.

**NOTA:** El registro de grupos requiere que cada uno de los destinos esté registrado como registro de contacto. Registre por adelantado los contactos que necesite para el grupo.



- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Editar destino].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Libr. direc.].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).
  
- 7 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Agr. dirección].
- 8 Pulse la tecla **OK**.
- 9 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Grupo].
- 10 Pulse la tecla **OK**.
- 11 Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para seleccionar [Número dirección].
  
- 12 Pulse [Editar] (tecla de **Selección derecha**).
- 13 Utilice las teclas numéricas para introducir cualquier número de dirección entre 001 y 120.

**NOTA:** El número de dirección es un número de identificación para cada destino. Puede seleccionar cualquier número disponible de 120 números: 100 para números individuales y 20 para grupos.



```

Detalle:                               ✦ OK
Nombre de grupo: 1/ 4

                                     [ Editar ]

```

```

Nombre de grupo: ✦ OK
GUI Sección
          ▲
                ABC
                [ Texto ]

```

```

Detalle:                               ✦ OK
Miembro grupo:   3/ 4
30

                                     [ Editar ]

```

```

Miembro grupo: ✦ OK
✉ Sally
☎ Morgan
☎ Morgan
                                     [ Menú ]

```

**14** Pulse la tecla **OK**.

**15** Pulse la tecla ◀ o ▶ para seleccionar [Nombre de grupo].

**16** Pulse [Editar] (tecla de **Selección derecha**).

**17** Use las teclas numéricas para introducir el nombre de grupo que se mostrará en la libreta de direcciones. Se pueden introducir hasta 32 caracteres.

---

**NOTA:** Para obtener más información acerca de la introducción de caracteres, consulte *Especificaciones (función de fax) en el Apéndice-6*.

---

**18** Pulse la tecla **OK**.

**19** Pulse la tecla ◀ o ▶ para seleccionar [Miembro grupo].

**20** Pulse [Editar] (tecla de **Selección derecha**).

**21** Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).

**22** Pulse la tecla Δ o ∇ para seleccionar [Agr. la direc.].

**23** Pulse la tecla **OK**.

**24** Pulse la tecla Δ o ∇ para seleccionar el destino (individual) que desea registrar en el grupo.

---

**NOTA:** Puede buscar un destino por nombre de destino.

---

- 25** Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).
- 26** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Seleccionar].
- 27** Pulse la tecla **OK**.
- 28** Para agregar más destinos, repita los pasos del 21 al 27.
- 29** Pulse la tecla **OK**.
- 30** Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para comprobar si el grupo se configuró correctamente.
- 31** Pulse la tecla **OK**. El grupo se agregará a la libreta de direcciones.

## Selección de un destino en la libreta de direcciones

Seleccione un destino registrado en la libreta de direcciones.

```
Listo para enviar.
      2007/01/01  12:30

AAAAAAAAAA BBBBBDDBBB
[CCCCCCCC] [DDDDDDDD]
```

```
Sel. libr. direc.:  OK
█ Libr. direc.
█ Libr. direc. ext

      [ Salir ]
```

```
Libr. direc.:  OK
█ Design
  ● Fiala
  ● Maury

      [  Menú  ]
```

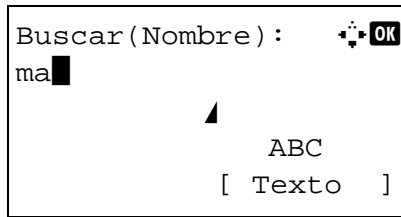
- 1 En la pantalla básica de envío, pulse la tecla **Libro de direcciones**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Libr. direc.].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el destino deseado.
- 5 Pulse la tecla **OK**. El destino seleccionado se registrará en la lista de destinos.

## Búsqueda de un destino

Puede buscar un destino registrado en la libreta de direcciones.

```
Menú:  OK
  01 Seleccionar
  02 Detalle
  03 Buscar (Nombre)
```

- 1 En la pantalla básica de envío, pulse la tecla **Libro de direcciones**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Libr. direc.].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).
- 5 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Buscar(Nombre)].
- 6 Pulse la tecla **OK**.



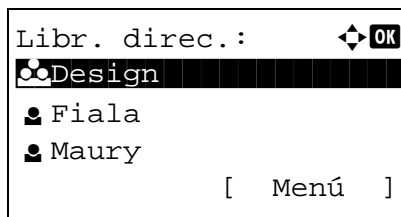
- 7 Use las teclas numéricas para introducir el nombre de destino que desea buscar.

**NOTA:** Para obtener más información acerca de la introducción de caracteres, consulte *Especificaciones (función de fax) en el Apéndice-6*.

- 8 Pulse la tecla **OK**. Aparece el resultado de la búsqueda.

## Cambio y eliminación del contenido del registro

Puede cambiar o eliminar el contenido de los destinos (contactos) o grupos.



- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Editar destino].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Libr. direc.].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el destino o grupo que desea editar.

- 7 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).

### 8 Para editar el destino del registro de un contacto

- 1 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Detalle/editar].
- 2 Pulse la tecla **OK**.
- 3 Cambie el contenido del destino. Para obtener más información, consulte los pasos del 11 al 43 de *Registro de un contacto (fax)*.

### Para editar un grupo

- 1 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Detalle/editar].
- 2 Pulse la tecla **OK**.

- 3 Cambie el contenido del grupo. Para obtener más información, consulte los pasos del 11 al 18 de Registro de grupos. Para agregar más destinos al grupo, consulte los pasos del 19 al 31 de *Registro de grupos*.

#### Para eliminar el destino del registro de un contacto o de un grupo

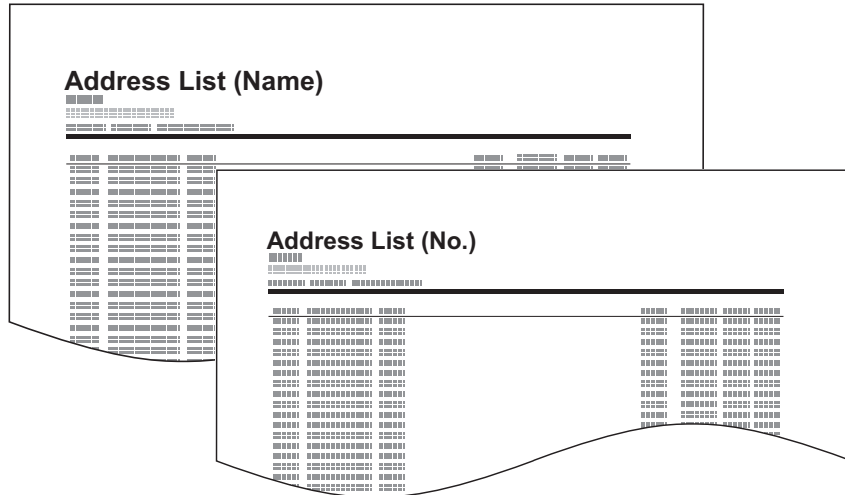
- 1 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Eliminar].
  - 2 Pulse la tecla **OK**.
  - 3 Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). Se elimina el destino o grupo seleccionado.
- 9 Pulse la tecla **OK**.
  - 10 Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). El cambio o la eliminación del contenido del registro se refleja en la libreta de direcciones.

## Impresión de la lista de direcciones

Puede imprimir la lista de destinos registrados en la libreta de direcciones.

Puede ordenar la lista por los nombres o los números de dirección de los destinos.

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Editar destino].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Lista impres].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Lista dir.(Nom.)] o [Lista dir. (Nº)].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). Se imprime la lista.

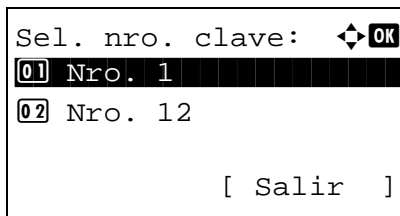
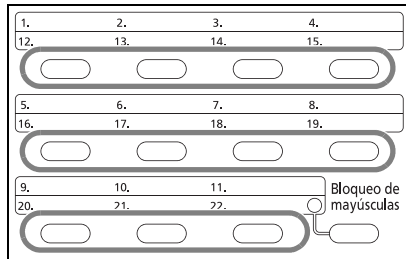


## Utilización de teclas de un toque

Con las teclas de **un toque** del panel de controles, puede llamar a la libreta de direcciones.

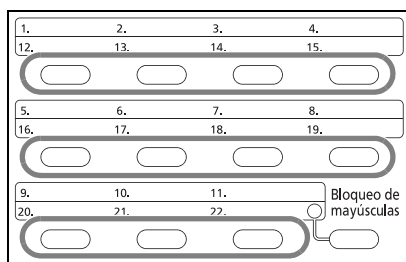
### Registro de una nueva tecla de un toque

Puede registrar el destino (contacto o grupo) de la libreta de direcciones en una tecla de **un toque**. Se pueden registrar hasta 22 destinos.



- 1 Pulse la tecla de **un toque** que desea registrar y manténgala pulsada (2 segundos).
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el número en el que desea registrar el destino. Los números del 12 al 22 son los números de tecla de **un toque** cuando se pulsa la tecla **Bloqueo de mayúsculas**.
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el destino (individual o grupo) que desea registrar en la tecla de **un toque** desde la libreta de direcciones.
- 5 Pulse la tecla **OK**. El destino se agregará a la tecla de **un toque**.

### Selección de un destino con teclas de un toque



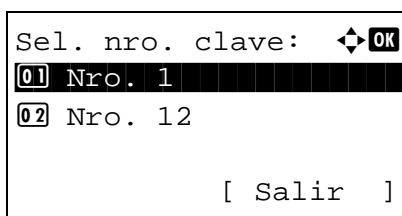
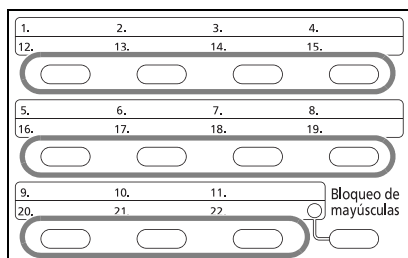
En la pantalla de introducción de destinos, pulse la tecla de **un toque** en la que está registrado el destino.

Al llamar a las teclas de **un toque** del 12 al 22, pulse la tecla **Bloqueo de mayúsculas** para que se encienda el indicador luminoso junto a las teclas y, a continuación, pulse la tecla de **un toque** donde está registrado el destino.

## Cambio y eliminación del contenido del registro

Puede cambiar el destino registrado en una tecla de **un toque** por otro destino o eliminar el contenido del registro de la tecla de **un toque**.

**NOTA:** Si se cambia la información del destino en la libreta de direcciones, se debe actualizar la información registrada en la tecla de **un toque**.



**1** Pulse la tecla de **un toque** que desea cambiar y manténgala pulsada (2 segundos).

**2** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el número que desea editar.

Los números del 12 al 22 son los números de tecla de **un toque** cuando se pulsa la tecla **Bloqueo de mayúsculas**.

**3** Pulse la tecla **OK**.

**4** Para cambiar el destino por otro destino

**1** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Editar].

**2** Pulse la tecla **OK**.

**3** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el nuevo destino (individual o grupo).

**4** Pulse la tecla **OK**.

**5** Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). El destino se registrará en la tecla de **un toque**.

**Para eliminar el contenido del registro**

**1** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Eliminar].

**2** Pulse la tecla **OK**.

**3** Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). Se elimina el contenido registrado en la tecla de **un toque**.

**5** Pulse [Salir] (tecla de **Selección derecha**).



## Marcación del número del mismo sistema de recepción (remarcar)

Se trata de una función que permite marcar de nuevo el último número introducido.

### Remarcación automática

Esta función vuelve a marcar automáticamente el número de un sistema de recepción cuando no responde al intentar enviar un fax.

No se requiere ninguna configuración especial para esta función. Dado que la máquina vuelve a marcar el mismo número repetidamente a intervalos regulares, no tiene que preocuparse incluso en el caso de que el sistema de recepción prolongue la comunicación.

**NOTA:** Cuando se utiliza la transmisión directa, la máquina no vuelve a marcar el número automáticamente. Puede establecer el número de remarcaciones automáticas entre 0 y 14. Para obtener más información, consulte *Veces de reintento en la página 6-8*.

No puede enviar inmediatamente una transmisión retrasada mientras la máquina está en espera de remarcación.

### Remarcación manual (rellamar)

Utilice esta función cuando el sistema de recepción no responda al intentar enviar un fax. Si desea enviar el fax al mismo sistema de recepción, pulse la tecla **Re llamar/Pausa** y podrá llamar al sistema de recepción cuyo número haya marcado en la lista de destinos.

```

Listo para enviar.
                Dest.: 1
☎:0987654321
  YYYYYYYY   YYYYYYYY
 [XXXXXXXX] [XXXXXXXX]
  
```

- 1 Pulse la tecla **Re llamar/Pausa**. El sistema de recepción cuyo número haya marcado se mostrará en la lista de destinos.

**NOTA:** Si la última transmisión incluía transmisiones de varias direcciones y destinos de ordenadores y e-mail, se muestran todos. En caso de ser necesario, agregue o elimine el sistema de recepción.

- 2 Pulse la tecla **Inicio**. Se iniciará la transmisión.

**NOTA:** La información de rellamada se cancelará en las siguientes condiciones.

- Al apagar la máquina
- Al enviar el fax siguiente (se registra la nueva información de rellamada)
- Al cerrar la sesión (logout)



## 4 Uso del FAX (avanzado)

En este capítulo se explica el método para utilizar el FAX de forma eficaz.

## Transmisión retrasada

Si ha definido la hora de inicio de la transmisión, esta función envía automáticamente los originales a la hora preestablecida. Puede utilizar la transmisión retrasada junto con la función de transmisión de multidifusión, etc.

A continuación se explica el método para enviar originales a un destino después de definir la hora de inicio.

---

**IMPORTANTE:** Si la hora actual es incorrecta, la comunicación puede que no se realice correctamente a la hora especificada. Si la hora actual indicada es incorrecta, ajústela. En este caso, ajuste la hora. Para obtener más información, consulte la sección *Introducción de la fecha y hora en la página 2-6*.

---

**NOTA:** No podrá seleccionar la transmisión directa.

Defina la hora entre 00:00 y 23:59 en incrementos de un minuto.

Junto con la transmisión en espera y el envío interrumpido, puede definir hasta 30 destinos para la transmisión retrasada.

Si se definen dos o más transmisiones retrasadas para la misma hora, la comunicación se iniciará en el orden en el que se hayan definido las transmisiones retrasadas. Sin embargo, si las transmisiones retrasadas se han definido en orden inverso, el envío de originales que se deben enviar al mismo destino tiene prioridad sobre los que se deben enviar a distintos destinos.

Puede cancelar una transmisión retrasada en cualquier momento antes de la hora de transmisión especificada. También puede enviar una transmisión retrasada antes de la hora de transmisión especificada. (Consulte *Cancelación y envío de transmisiones retrasadas (en cola) en la página 3-12*.)

Puede cambiar los destinos de una transmisión retrasada en cualquier momento antes de la hora de transmisión especificada. (Consulte *Revisión de un trabajo programado en la página 4-3*.)

---

## Función de transmisión por lotes

Cuando los originales de fax que se deben enviar al mismo destino se establecen a la misma hora de inicio de transmisión con la transmisión retrasada, puede enviar hasta 10 grupos de originales utilizando la transmisión por lotes. Esta función evita comunicaciones repetidas con el mismo destino y reduce el coste de la comunicación.

---

**NOTA:** No puede enviar originales como una transmisión por lotes en la transmisión directa.

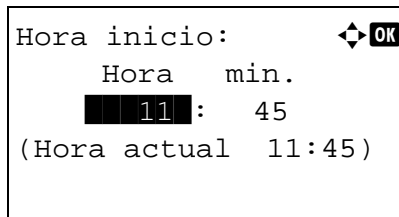
En el caso de la transmisión de multidifusión, si ha establecido dos o más grupos de originales a la misma hora de inicio de transmisión y cada grupo incluye el mismo número de fax del sistema de recepción, no puede enviar los originales como transmisión por lotes.

Cuando llega la hora de inicio de transmisión y hay originales de fax que están esperando a la remarcación al mismo sistema de recepción, los originales en espera también se envían juntos como una transmisión por lotes.

Si la contabilidad de trabajos está activada, sólo los originales con la misma ID de cuenta definida utilizando la transmisión retrasada se enviarán como una transmisión por lotes.

---

- 1 Pulse la tecla **FAX**.
- 2 Coloque los originales.
- 3 Pulse la tecla **Menú de funciones**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [TX FAX retrasad.].



- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para desplazar la posición del cursor e introducir la hora y los minutos.

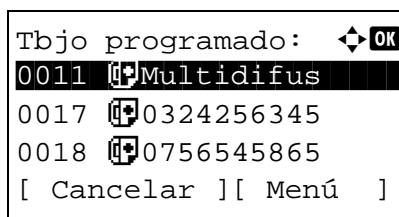
- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Defina el destino y pulse la tecla **Inicio**.

Se escanean los originales y la transmisión se inicia a la hora preestablecida.

## Revisión de un trabajo programado

Puede revisar los detalles de un trabajo programado.

**NOTA:** Para cancelar la transmisión desde memoria o el envío de un trabajo programado inmediatamente, consulte *Cancelación de la transmisión desde memoria (durante la comunicación)* en la página 3-11.



- 1 Pulse la tecla **Estado/Cancelación de trabajo**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Tbjo programado].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el trabajo que desea revisar.
- 5 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Detalle].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para revisar los detalles del trabajo.
- 9 Pulse la tecla **OK**.

## Transmisión de multidifusión

Esta función permite enviar los mismos originales a varios destinos en una sola operación. La máquina almacena temporalmente en la memoria (memoriza) los originales que se deben enviar y repite automáticamente la marcación y transmisión al destino definido después.

---

**NOTA:** Puede enviar originales hasta 100 destinos de una vez.

Puede utilizar esta función junto con la comunicación con subdirección y la transmisión retrasada.

Si se ha seleccionado la transmisión directa, cambia a la transmisión desde memoria en el momento de la transmisión.

---

- 1 Pulse la tecla **FAX**.
- 2 Coloque los originales.
- 3 Seleccione el destino.

### Introducción del número de fax

- 1 Use las teclas numéricas para introducir el número de fax.
- 2 Pulse la tecla **OK**. Puede introducir el siguiente número de fax.

### Selección del destino desde la libreta de direcciones

- 1 Pulse la tecla **Libro de direcciones**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el destino deseado.
- 3 Pulse la tecla **OK**. Puede seleccionar el destino si pulsa la tecla **Libro de direcciones**.

### Selección del destino con las teclas de un toque

Pulse todas las teclas de **un toque** en las que estén registrados los destinos necesarios.

---

**NOTA:** Para obtener más información acerca de la libreta de direcciones, consulte *Utilización de la libreta de direcciones en la página 3-14*. Para obtener más información acerca de las teclas de un toque, consulte *Utilización de teclas de un toque en la página 3-25*.

Puede seleccionar los destinos combinando la entrada directa, la libreta de direcciones y las teclas de **un toque**.

---

- 4 Una vez seleccionados todos los destinos, pulse la tecla **Inicio**. Comienza la transmisión.

---

**NOTA:** Además de un fax, puede combinar transmisiones de e-mail y transmisiones (SMB/FTP) de carpetas para enviar un trabajo. Para obtener más información, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

---

## Transmisión en espera

Durante una comunicación, puede escanear originales y programar la próxima transmisión. Una vez finalizada la primera comunicación, la máquina iniciará automáticamente la siguiente transmisión programada. Cuando se utiliza la transmisión en espera, no tiene que esperar cuando una comunicación se prolonga debido a la transmisión de multidifusión.

---

**NOTA:** Junto con la transmisión retrasada, se pueden programar hasta 30 transmisiones.

Puede utilizar otras funciones como la transmisión de multidifusión.

---

- 1** Pulse la tecla **FAX**.
- 2** Coloque los originales.
- 3** Seleccione el destino y, si va a utilizar funciones de transmisión, defínalas.
- 4** Pulse la tecla **Inicio**. Se inicia el escaneado de los originales y se programa la siguiente transmisión.
- 5** Una vez finalizada la comunicación, se iniciará la transmisión programada.



## Envío interrumpido

Durante la comunicación, cuando escanee originales seleccionando la transmisión directa, puede utilizar el envío interrumpido. Aunque la comunicación se haya prolongado debido a la transmisión de multidifusión o se haya programado una ulterior transmisión, la máquina primero enviará los originales para los que se haya definido un envío interrumpido.

**NOTA:** Cuando el número de transmisiones en espera y transmisiones retrasadas alcance 30, no podrá utilizar el envío interrumpido.

Según el tiempo de interrupción, no podrá interrumpir la transmisión inmediatamente.

4

- 1 Pulse la tecla **FAX**.
- 2 Cargue los originales que se van a enviar mediante envío interrumpido.
- 3 Pulse la tecla **Menú de funciones**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [TX de FAX directa].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Defina el destino y pulse la tecla **Inicio**. Los originales se dejan en la cola; la transmisión se iniciará cuando sea posible.

**NOTA:** Para obtener información acerca de la transmisión directa, consulte *Selección del método de transmisión en la página 3-2*.

Para cancelar la transmisión mientras se espera al envío interrumpido, pulse la tecla **Parar** en el panel de controles. Para obtener más información, consulte la sección *Cancelación de la comunicación en la página 3-11*.

- 9 Cuando finaliza el envío interrumpido, la comunicación cancelada y la transmisión en espera se reanuda automáticamente.

## Marcación en cadena

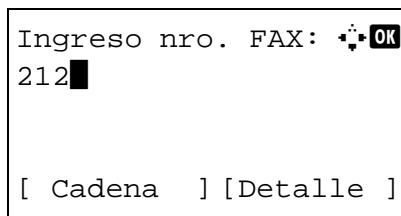
La marcación en cadena es una función que permite marcar asociando números de fax de los sistemas de recepción a un número de cadena creado con un número común a varios destinos. Al definir un número gratuito y un código de área para un número de cadena, ya no tendrá que introducir dichos números para cada transmisión.

---

**NOTA:** Puede utilizar el número de cadena en el encabezado del número de fax del sistema de recepción.

---

Ejemplo utilizando el número de cadena "212"



- 1 Pulse la tecla **FAX**.
- 2 Coloque los originales.
- 3 Introduzca "212" con las teclas numéricas.
- 4 Pulse [Cadena] (tecla de **Selección izquierda**).

- 5 Introduzca el número de fax para conectarse al número de cadena.

### Utilización de las teclas numéricas para introducir un número de fax

- 1 Ya se ha introducido "212". Ahora introduzca el número de fax.
- 2 Una vez introducidos todos los destinos, pulse la tecla **OK**.

### Selección del número de fax en la libreta de direcciones

- 1 Pulse la tecla **Libro de direcciones**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Libr. direc.].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el destino deseado.
- 5 Pulse la tecla **OK**. "212" se agregará automáticamente al destino.

**Selección del número de fax con teclas de un toque**

Seleccione el destino con teclas de **un toque**. El número de cadena "212" se agregará automáticamente a los destinos.

- 6** Pulse la tecla **Inicio**. Comienza la transmisión.

## Envío manual

Este método permite enviar originales pulsando la tecla **Inicio** después de confirmar que la línea de teléfono se ha conectado al sistema de recepción. Si se conecta un teléfono estándar (producto disponible en el mercado) a esta máquina, podrá hablar con la persona que esté en el sistema de recepción antes de enviar los originales.

### Utilización después de confirmar la conexión con el sistema de recepción

Puede enviar originales después de confirmar que la línea de teléfono se ha conectado al sistema de recepción.

- 1 Pulse la tecla **FAX**.
- 2 Coloque los originales.
- 3 Pulse la tecla **Colgar**.
- 4 Utilice las teclas numéricas para introducir el número del sistema de recepción.

---

**NOTA:** Para cancelar la operación, pulse [Cancelar] (tecla de **Selección izquierda**).

---

- 5 Cuando oiga el tono del fax, significa que la línea de teléfono se ha conectado al sistema de recepción. Pulse la tecla **Inicio**. Comienza la transmisión.

### Utilización de un teléfono para el envío

Si desea hablar con la persona del sistema de recepción o el sistema de recepción debe cambiar a fax, utilice este método para enviar los originales.

- 1 Coloque los originales.
- 2 Levante el auricular y marque el número del sistema de recepción.
- 3 Compruebe que la línea de teléfono se ha conectado al fax del sistema de recepción.

#### Al oír el tono de fax

El sistema de recepción es un fax.

- 1 Pulse la tecla **FAX**.
- 2 Pulse la tecla **Colgar**.
- 3 Pulse la tecla **Inicio**. Comienza la transmisión.

#### Si oye una voz en el sistema de recepción

La línea de teléfono se ha conectado al teléfono del sistema de recepción. Cuando finalice la conversación, siga los pasos del 1 al 3 anteriores.

- 4 Cuando se inicie el envío (cuando el indicador **Enviar/Recibir** en el panel de controles empiece a parpadear), cuelgue el auricular.

## Recepción manual

Este método permite recibir faxes usando la máquina después de confirmar que la línea de teléfono se ha conectado al sistema de envío. Si se conecta un teléfono estándar (producto disponible en el mercado) a esta máquina, podrá recibir los originales después de hablar con la persona del sistema de envío.

**NOTA:** Se ha preestablecido la recepción automática de FAX como modo de recepción de esta máquina. Para utilizar la recepción manual, tiene que cambiar el modo de recepción a RX manual. Para cambiar al modo manual, consulte *Modo de recepción en la página 6-9*.

### Recepción después de confirmar la conexión con el sistema de envío

Puede recibir los originales después de la confirmación sonora que indica que la línea de teléfono se ha conectado al sistema de envío.

- 1 Cuando hay una llamada entrante, suena el tono de llamada de la máquina.
- 2 Pulse la tecla **FAX**.
- 3 Pulse la tecla **Colgar**.
- 4 Pulse [RXManual] (tecla de **Selección izquierda**).
- 5 Cuando el sistema de envío haya iniciado la transmisión, la máquina empezará a recibir los originales.

### Utilización del teléfono para la recepción

Utilice este método si desea recibir los originales después de hablar con la persona que haya en el sistema de envío.

- 1 Cuando hay una llamada entrante, suena el teléfono conectado a la máquina.
- 2 Levante el auricular del teléfono.
- 3 Compruebe que la línea de teléfono se ha conectado al fax del sistema de envío.

#### Al oír el tono de fax

El sistema de envío es un fax.

- 1 Pulse la tecla **Estado/Cancelación de trabajo**.
- 2 Pulse [Dispositivo/Comunicación] y, a continuación, [RXManual]. Se iniciará la recepción.

---

**NOTA:** Si se utiliza un teléfono que puede enviar señales de tono, utilice el teléfono para iniciar la recepción de los originales con la función de cambio remoto. (Consulte *Función de cambio remoto en la página 4-13.*)

---

#### **Si oye una voz en el sistema de recepción**

La línea de teléfono se ha conectado al teléfono del sistema de envío. Cuando finalice la conversación, siga los pasos del 1 al 2 anteriores.

Cuando el sistema de envío haya iniciado la transmisión, la máquina empezará a recibir los originales.

- 4** Cuando se inicie la recepción (cuando el indicador **Enviar/Recibir** en el panel de controles empiece a parpadear), cuelgue el auricular.

## Función de cambio remoto

Puede iniciar la recepción de fax mediante el teléfono conectado. Esta función es ideal para utilizar de forma conjunta esta máquina y un teléfono estándar (producto disponible en el mercado) cuando están instalados en lugares alejados el uno del otro.

Para iniciar la recepción de fax desde el teléfono conectado, realice la operación siguiente.

**NOTA:** Para usar el cambio remoto, es necesario conectar el teléfono estándar (producto disponible en el mercado) que enviará la señal de tono a la máquina. Sin embargo, aunque utilice un teléfono de envío de señal de tono, es posible que no pueda utilizar esta función según el tipo de teléfono. Para obtener más información, póngase en contacto con nuestro representante o la tienda en la que compró esta máquina.

4

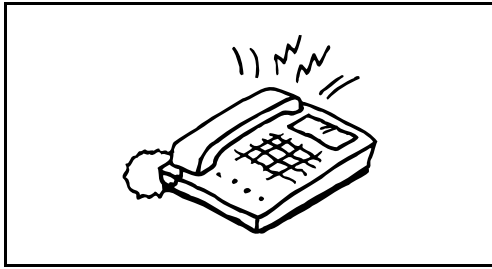
### Cómo registrar la marcación de cambio remoto

La marcación de cambio remoto está establecida en 55 en fábrica, pero puede cambiarlo.

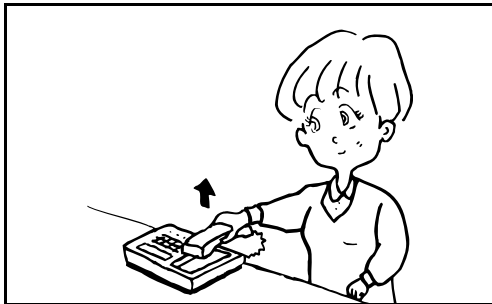
- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Ma.re.ca.es.(SW)].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Utilice las teclas numéricas para introducir el número que se va a registrar (de 00 a 99).
- 9 Pulse la tecla **OK**.

## Utilización de la marcación de cambio remoto

Para iniciar la recepción de fax desde el teléfono conectado, realice la operación siguiente.



- 1 Suena el teléfono conectado.



- 2 Levante el auricular del teléfono.

- 3 Cuando oiga el tono del fax en el auricular, introduzca el número de marcación de cambio remoto de dos dígitos utilizando los botones de marcación del teléfono.

---

**NOTA:** El valor predeterminado de fábrica para la marcación de cambio remoto es 55.

---

- 4 La línea de teléfono cambiará a la máquina y se iniciará la recepción.



## Impresión/reenvío de documentos recibidos (reenvío desde memoria)

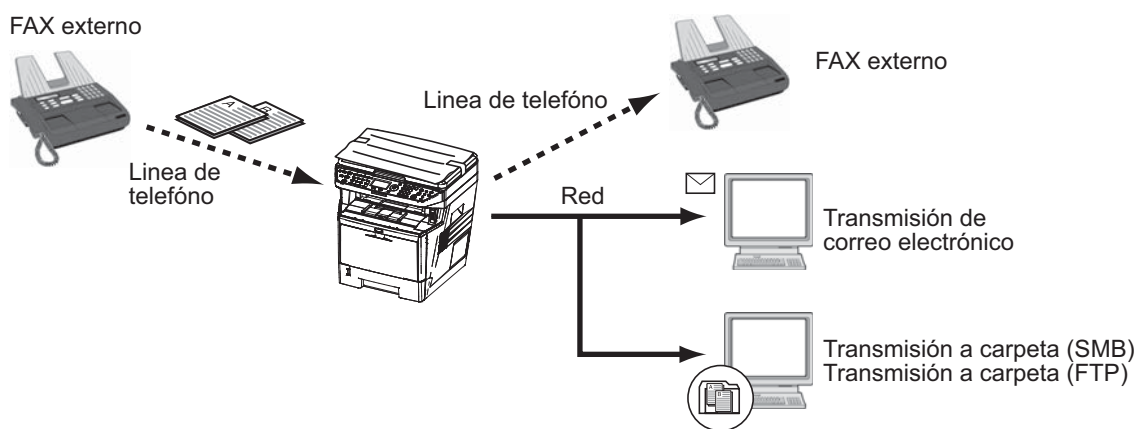
Después de recibir un fax, puede reenviar la imagen recibida a otras máquinas de fax, ordenadores y buzones de fax, o bien, imprimir la imagen.

### Tipo de destino de reenvío y requisitos para el reenvío

Solo se puede especificar un destino de reenvío. Si el reenvío está [Activado], todos los documentos recibidos se reenviarán al destino especificado.

#### Tipo de destino de reenvío

Puede reenviar el documento a otras máquinas de fax o buzones de FAX, o bien, enviarlo como una transmisión de e-mail o de carpeta (SMB o FTP).



## Configuración de reenvío

Siga este procedimiento para configurar el reenvío:

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Config. reenvío].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Reenvío].
- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado] o [Desactivado].
- 11 Pulse la tecla **OK**.

## Registro del destino de reenvío

Siga este procedimiento para registrar un destino de reenvío:

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Config. reenvío].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Destino reenvío].
- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Registrar].
- 11 Pulse la tecla **OK**.

## 12 Selección del destino de reenvío de la libreta de direcciones

- 1 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Libr. direc.].
- 2 Pulse la tecla **OK**.
- 3 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Libr. direc.] o [Libr. direc. ext].
- 4 Pulse la tecla **OK**.
- 5 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el destino (individual) que desea registrar como destino de reenvío.

### Introducción directa del destino de reenvío

- 1 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Entr. Direc].
- 2 Pulse la tecla **OK**.
- 3 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX], [E-mail], [Carpeta(SMB)] o [Carpeta(FTP)].
- 4 Pulse la tecla **OK**.
- 5 Use las teclas numéricas para introducir la dirección que va a registrar como destino de reenvío. Se pueden introducir hasta 128 dígitos.

---

**NOTA:** Para obtener más información acerca de la introducción de caracteres, consulte *Especificaciones (función de fax) en el Apéndice-6*.

Si selecciona [Carpeta(SMB)] o [Carpeta(FTP)], introduzca el nombre de host, ruta, nombre de usuario de inicio de sesión, contraseña de inicio de sesión y método de encriptación del destino de reenvío.

---

- 13 Pulse la tecla **OK**.

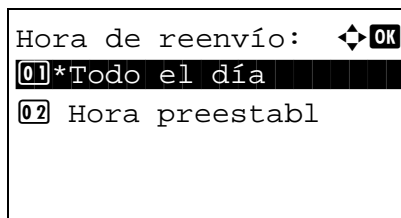
## Cambio y eliminación del contenido del registro

Siga este procedimiento para cambiar o eliminar el contenido del registro:

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Config. reenvío].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Destino reenvío].
- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Confirmación].
- 11 Pulse la tecla **OK**.
- 12 Pulse la tecla **OK** de nuevo.
- 13 **Cambio del destino de reenvío**
  - 1 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Editar].
  - 2 Pulse la tecla **OK**.
  - 3 Cambie el destino de reenvío.
  - 4 Pulse la tecla **OK**. El destino de reenvío se cambia.
- Eliminación del destino de reenvío**
  - 1 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Eliminar].
  - 2 Pulse la tecla **OK**.
  - 3 Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). El destino de reenvío se elimina.
- 14 Pulse [Salir] (tecla de **Selección derecha**).

## Configuración de la hora de reenvío

Registre la hora de inicio y la hora de fin entre las que estará habilitado el reenvío.



- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Config. reenvío].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Hora de reenvío].
- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Todo el día] u [Hora preestabl].
- 11 Pulse la tecla **OK**. Continúe con el siguiente paso si ha seleccionado [Hora preestabl] en el paso 10.
- 12 Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para desplazar la posición del cursor e introducir la hora y los minutos de la hora de inicio.
- 13 Pulse la tecla **OK**.
- 14 Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para desplazar la posición del cursor e introducir la hora y los minutos de la hora de fin.
- 15 Pulse la tecla **OK**.

**NOTA:** Introduzca la hora en el sistema de 24 horas.

## Formato archivo

Si va a enviar el archivo como un archivo adjunto de e-mail o va a transferirlo a una carpeta (SMB o FTP), seleccione PDF, TIFF o XPS como formato de archivo.

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.

- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Config. reenvío].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Formato archivo].
- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [PDF], [TIFF] o [XPS].
- 11 Pulse la tecla **OK**.

#### Info adic asunto e-mail

Especifique si se agregará información al asunto del e-mail. Cuando se agregue información, puede seleccionar *Nombre remitente* o *Remitente*.

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Config. reenvío].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Info adic asunto].
- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Desactivado], [Nombre remitente] o [FAX/Dir. remit.].
- 11 Pulse la tecla **OK**.

## TX encriptada FTP

Especifique si se usará encriptación FTP al enviar los datos.

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Config. reenvío].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [TX encript. FTP].
- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado] o [Desactivado].
- 11 Pulse la tecla **OK**.

## Configuración de impresión

Puede establecer si la máquina debe imprimir los originales recibidos cuando los reenvíe.

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Config. reenvío].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Imprimir].
- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado] o [Desactivado].
- 11 Pulse la tecla **OK**.

## Registro del nombre de archivo

Puede definir el nombre de archivo que se creará para el reenvío. Puede anexas información como la fecha y la hora y el número de trabajo o número de fax.

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Config. reenvío].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Ingr. nom. arch.].
- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Utilice las teclas numéricas para introducir el nombre del documento. Se pueden introducir hasta 32 caracteres.

---

**NOTA:** Para obtener más información acerca de la introducción de caracteres, consulte *Especificaciones (función de fax) en el Apéndice-6*.

Tenga en cuenta que si no agrega información adicional, los nombres de archivo son los mismos y, consecuentemente, los archivos antiguos se sobrescriben cuando los originales recibidos se reenvían en la transmisión a carpetas SMB y FTP.

---

- 11 Pulse la tecla **OK**.
- 12 **Si no se anexa la información al nombre del documento**
  - 1 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Ninguno].
  - 2 Pulse la tecla **OK**.
  - 3 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado] o [Desactivado] para anexas la información del remitente.



**Si se anexa la información al nombre del documento**

- 1 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Fecha], [Nº tbjo], [Nro. trbjo+Fecha] o [Fecha+Nro. trbjo].
- 2 Pulse la tecla **OK**.
- 3 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Ninguno], [Info ad.+Remit.] o [Remit.+Info ad.] para anexar la información del remitente.

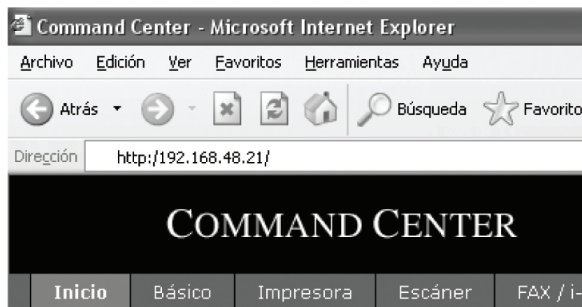
- 13 Pulse la tecla **OK**.

## Configuración para el reenvío desde COMMAND CENTER (Requisitos de RX/Reenvío)

Puede utilizar COMMAND CENTER en un ordenador conectado a la red para especificar la configuración de reenvío en esta máquina.

Consulte la *Guía de uso* de la máquina para obtener más información sobre los ajustes de la red.

### Acceso a COMMAND CENTER



- 1 Abra el navegador web.
- 2 En la barra de dirección o ubicación, introduzca la dirección IP de la máquina como la dirección URL, por ejemplo `http://192.168.48.21/`. La *página web* muestra información básica sobre la máquina y el COMMAND CENTER y también del estado actual de la máquina.
- 3 Seleccione una categoría en la barra de navegación de la izquierda para ver y establecer los valores de dicha categoría concreta.
- 4 Si se han activado los privilegios de administrador en COMMAND CENTER, no se olvide de introducir el nombre de usuario y contraseña correctos al intentar acceder a las pantallas relevantes.

Para obtener más información, consulte *COMMAND CENTER Operation Guide*.

## Comunicación con subdirección

### Comunicación con subdirección

La comunicación de subdirección es una comunicación en la que los datos se envían y se reciben con una subdirección y una contraseña adjuntas, que cumplen con las recomendaciones de la ITU (Unión Internacional de Telecomunicaciones). Las subdirecciones permiten los modos de comunicación con máquinas de terceros que anteriormente sólo eran posibles entre las máquinas de nuestra marca. Incluyen la entrega confidencial (envío de originales a un buzón de entrega de originales configurado en el sistema de recepción) y la comunicación de sondeo (recepción de documentos de una máquina de origen que se controla desde la máquina receptora). El uso de las funciones de comunicación con subdirección y reenvío desde memoria en esta máquina también permite funciones de comunicación avanzadas como el almacenamiento de los originales recibidos en buzones de FAX y el reenvío de originales a otras máquinas de fax.

---

**NOTA:** Para poder llevar a cabo la comunicación con subdirección, el sistema de la otra parte también debe estar dotado de funciones de comunicación con subdirección del mismo tipo.

---

La comunicación con subdirección se puede utilizar junto con otros tipos de comunicaciones con funciones. Si se registra la subdirección y la contraseña de subdirección en la libreta de direcciones o en teclas de **un toque**, se puede omitir su entrada antes de la transmisión. Para obtener más información, consulte la explicación en el procedimiento de cada método de comunicación y método de registro.

### Subdirección

Con la máquina, la subdirección y las contraseñas de subdirección se denominan subdirección.

#### Subdirección

Utilice los números del 0 al 9, espacios en blanco y los caracteres “#” y “\*” para introducir una subdirección de hasta 20 dígitos. Cuando la máquina recibe originales, la subdirección se utiliza como requisito para el reenvío desde memoria.

#### Contraseña de subdirección

Utilice los números del 0 al 9, espacios en blanco y los caracteres “#” y “\*” para introducir una contraseña de subdirección de hasta 20 dígitos. Cuando la máquina recibe originales, no se utiliza la contraseña de subdirección.

### Transmisión con subdirección

Para utilizar la transmisión con subdirección, siga los pasos siguientes.


---

**NOTA:** Para utilizar la transmisión con subdirección, compruebe previamente que se hayan definido una subdirección y contraseña en el sistema de recepción.


---


Para obtener información acerca del método de configuración utilizado cuando esta máquina recibe originales, consulte *Impresión/reenvío de documentos recibidos (reenvío desde memoria)* en la página 4-15.

- 1 Pulse la tecla **FAX**.
- 2 Coloque los originales.

```
Ingreso nro. FAX:  OK
0123456789█

[ Cadena ] [ Detalle ]
```

```
Det. fax:  OK
Subdirección: 1/4
1234567890123
*****
[ Editar ]
```

```
Subdirección:  OK
1234567890123█ ▲
```

**NOTA:** Una vez registrada una subdirección en el destino de la libreta de direcciones, ya puede utilizar el destino. Si el destino con una subdirección registrada en la libreta de direcciones se usa para una tecla de un toque, también puede utilizar la tecla de **un toque** correspondiente. En tal caso, vaya al paso 9.

3 Utilice el teclado numérico para introducir el número de fax de la otra parte.

4 Pulse [Detalle] (tecla de **Selección derecha**).

5 Pulse la tecla < o > para seleccionar [Subdirección] y, a continuación, pulse [Editar] (tecla de **Selección derecha**).

6 Pulse la subdirección usando las teclas numéricas.

**NOTA:** Puede utilizar hasta 20 dígitos (números del 0 al 9, espacios en blanco y los caracteres "#" y "\*\*") para introducir la subdirección.

7 Pulse la tecla **OK** e introduzca la contraseña de la subdirección con las teclas numéricas.

**NOTA:** Puede utilizar hasta 20 dígitos (números del 0 al 9, espacios en blanco y los caracteres "#" y "\*\*") para introducir una contraseña de subdirección. Cuando la máquina recibe originales, no se utiliza la contraseña de subdirección.

8 Pulse la tecla **OK**.

9 Pulse la tecla **OK** de nuevo.

10 Pulse la tecla **Inicio**. Comienza la transmisión.

## Función Buzón de subdirección

### Buzón de subdirección

Un buzón de subdirección es un buzón para almacenar los originales recibidos en la máquina en la que se va a instalar el sistema de FAX. Mediante la función de reenvío desde memoria, puede almacenar los originales recibidos en un buzón de subdirección personal.

### Registro de un buzón de subdirección

Se pueden registrar hasta 20 buzones de subdirección.

4

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Buzón doc.] y después la tecla **OK**.
- 3 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Buzón subdirecc.] y después la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Detalle/ editar] y después la tecla **OK**.
- 5 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Agr. casilla] y después la tecla **OK**.
- 7 Utilice las teclas numéricas para introducir la subdirección.
- 8 Pulse la tecla **OK** y utilice las teclas numéricas para introducir el nombre del buzón de subdirección.
- 9 Pulse la tecla **OK** y utilice las teclas numéricas para introducir el número del buzón de subdirección.
- 10 Pulse la tecla **OK**.
- 11 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Salir] y después la tecla **OK**.

### Cambio del buzón de subdirección

- 1 Lleve a cabo los pasos del 1 al 4 de *Registro de un buzón de subdirección en la página 4-27*.
- 2 Seleccione el buzón que desea cambiar y pulse la tecla **OK**.
- 3 Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para desplazar el elemento que desea cambiar y, a continuación, pulse [Editar] (tecla de **Selección derecha**).

- 4 Utilice las teclas numéricas para editar el elemento.

Repita los pasos 4 y 5 para los demás elementos.

### Eliminación del buzón de subdirección

- 1 Lleve a cabo los pasos del 1 al 4 de *Registro de un buzón de subdirección en la página 4-27*.
- 2 Seleccione el buzón que va a eliminar.
- 3 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Eliminar].
- 5 Cuando aparezca la pantalla de confirmación de eliminación, pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**).

### Impresión de originales desde un buzón de subdirección

Para imprimir los originales enviados a un buzón de subdirección, realice la siguiente operación.

- 1 Pulse la tecla **Buzón de documentos**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Buzón subdirecc.] y después la tecla **OK**.
- 3 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el buzón de subdirección.
- 4 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).
- 5 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Abrir].

---

**NOTA:** Debe introducir una contraseña de buzón en las siguientes situaciones:

- Si el inicio de sesión de usuario está desactivado
  - Si el inicio de sesión de usuario está activado, pero otro usuario ha seleccionado el buzón de FAX al iniciar sesión con privilegios de usuario
- 

- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el documento de la lista y pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).

Los originales seleccionados tendrán una marca.

---

**NOTA:** Para cancelar la selección, pulse la casilla de verificación y elimine la marca.

Al pulsar [Menú] (tecla de **Selección derecha**) y la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para elegir [Seleccionar todo], se seleccionan todos los documentos.

Desde un buzón de FAX, solo está disponible la impresión. No es posible enviar.

---

- 7** Pulse la tecla **OK**.
- 8** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Imprimir]. Comienza la impresión.

## Eliminación de originales de un buzón de subdirección

Realice el procedimiento siguiente para eliminar un original que haya reenviado a un buzón de subdirección.

- 1** Lleve a cabo los pasos del 1 al 7 de *Impresión de originales desde un buzón de subdirección en la página 4-28*.
- 2** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Eliminar] y después la tecla **OK**.
- 3** Cuando aparezca la pantalla de confirmación de eliminación, pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). Se elimina el original.

## Revisión de los detalles y cambio de nombre de los archivos

Puede realizar el procedimiento siguiente para revisar los detalles de los documentos reenviados a un buzón de subdirección. También puede utilizar este procedimiento para cambiar el nombre de los archivos.

- 1** Lleve a cabo los pasos del 1 al 5 de *Impresión de originales desde un buzón de subdirección en la página 4-28*.
- 2** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el documento y pulse [Menú] (tecla de **Selección izquierda**).
- 3** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Detalle/editar] y después la tecla **OK**.
- 4** Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para desplazar el elemento que desea cambiar y, a continuación, pulse [Editar] (tecla de **Selección derecha**).

Se mostrarán los detalles del original seleccionado.

<b>Elemento</b>	<b>Descripción</b>
<b>Nombre de archivo</b>	Nombre de archivo del original Pulse [Cambiar] para cambiar el nombre del archivo.
<b># de páginas</b>	Número de páginas del original
<b>Resolución</b>	Resolución del original
<b>Fecha y hora</b>	La fecha y la hora en que se ha reenviado el original

- 5 Utilice las teclas numéricas para editar el elemento.

Repita los pasos 4 y 5 para los demás elementos.



## Impresión de una lista de buzones de subdirección

Puede imprimir la lista de buzones de subdirección en la que figuran los números y nombres de buzón de los buzones de subdirección registrados. Si hay originales en los buzones de FAX, se mostrará el *número de páginas*.

**NOTA:** La lista se puede imprimir si se ha activado el inicio de sesión de usuario y se inicia sesión en la máquina con privilegios de administrador.

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Buzón doc.] y después la tecla **OK**.
- 3 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Lista Subdirec.] y después la tecla **OK**.
- 4 Cuando aparezca la pantalla de confirmación de impresión, pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). La máquina imprime una lista de los buzones de subdirección.

## Marcación programada

Puede registrar la parte a la que enviará los originales como requisito de transmisión y la hora de transmisión como programa. Una vez finalizado el registro, podrá llamar al requisito de transmisión pulsando sólo el número de programa. Asimismo, puede asignar nombres a los programas para facilitar y agilizar las llamadas a programas.

---

**NOTA:** También se puede registrar la función de copiado en el programa. Se pueden registrar hasta 4 programas, incluidas las funciones de copiado y envío.

Si se ha activado el inicio de sesión de usuario, sólo el administrador puede efectuar registros.

---

## Registro de programas

- 1 Una vez registrados los requisitos de transmisión, pulse la tecla **Programa** y manténgala pulsada (2 segundos). El programa se registra en la tecla. Si pulsa un número que ya tiene un programa registrado, vaya al paso siguiente.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Sobrescribir].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). El programa se registra y sobrescribe al anteriormente existente.

## Eliminación del contenido del registro

- 1 Pulse la tecla **Programa** donde esté registrado el programa que desea eliminar y manténgala pulsada (2 segundos).
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Eliminar].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). Se elimina el programa.

## Marcación programada

- 1 Pulse la tecla **Programa**.
- 2 Coloque los originales.

---

**NOTA:** También puede utilizar el programa al que haya llamado para cambiar requisitos de transmisión como la otra parte.

---

- 3 Pulse la tecla **Inicio**. Comienza la transmisión.

## Comunicación de sondeo

La comunicación de sondeo es un modo de comunicación mediante el que la transmisión de los originales en la máquina que envía se controla desde la máquina receptora. Esto permite a la máquina receptora adaptar la recepción de los originales a sus circunstancias. Esta máquina admite tanto la transmisión como la recepción de sondeo.

**IMPORTANTE:** En la comunicación de sondeo todos los gastos los asume normalmente el destinatario porque es la máquina receptora la que llama a la máquina que envía.

4

### Transmisión de sondeo

Los originales que se utilizarán en las transmisiones de sondeo se deben almacenar en un buzón de sondeo. Cuando se recibe una solicitud de sondeo desde el destino, los originales almacenados se envían automáticamente.

Cuando los originales previstos para la transmisión de sondeo se han enviado al destino, se eliminan automáticamente. No obstante, si configura *Eliminar arch TX* en [Desactivado], los originales se almacenan en el buzón de sondeo hasta que usted decida eliminarlos. Así puede utilizar la transmisión de sondeo con los mismos originales tantas veces como desee. (Consulte la página 4-34.)

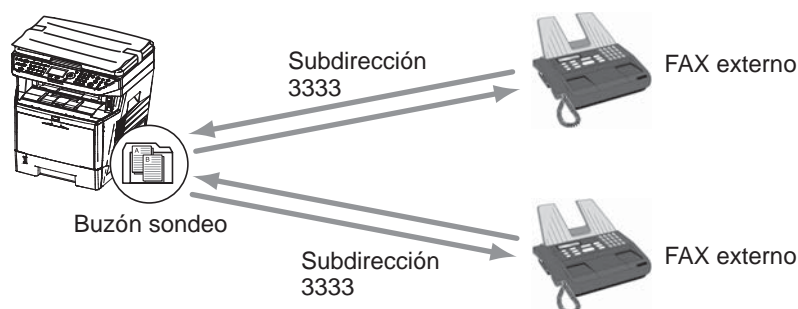
**NOTA:** Puede almacenar hasta 10 originales para la transmisión de sondeo.

También puede agregar o sobrescribir originales hasta que llegue una solicitud de sondeo desde el destino. Consulte la sección *Configuración de sobrescritura* en la página 4-35.

El uso simultáneo de subdirecciones permite los modos de comunicación descritos a continuación.

### Comunicación de boletín electrónico con subdirección

Se trata de un modo de comunicación que permite utilizar un buzón de sondeo como un boletín electrónico, dando acceso libre a varios destinatarios a los originales almacenados. Configure *Eliminar arch TX* en [Desactivado] para que los originales se puedan sondear varias veces. Además, con subdirecciones<sup>†</sup> es posible configurar un modo de comunicación de subdirecciones que proporcione el mismo tipo de funcionalidad de boletín electrónico aunque el destinatario utilice una máquina de terceros.



†. En esta máquina, la subdirección y la contraseña de subdirección.

---

**IMPORTANTE:**

- La máquina receptora también debe estar equipada con el mismo tipo de función de comunicación de boletín electrónico con subdirección. Algunas máquinas de fax no pueden almacenar originales y otras no admiten la recepción de sondeo. Compruebe previamente las máquinas de envío y recepción para asegurarse de que disponen de la funcionalidad necesaria. Por ejemplo, aunque almacene un original en un buzón de sondeo de esta máquina, no podrá establecer una comunicación correcta si la máquina receptora del fax no dispone de una función de recepción de sondeo.
  - El remitente también debe proporcionar al destinatario la subdirección y la contraseña de subdirección.
- 

**NOTA:** Para obtener más información sobre las subdirecciones, consulte *Comunicación con subdirección en la página 4-25*.

Para obtener información sobre cómo recibir archivos mediante la comunicación de boletín electrónico con subdirección, consulte *Uso de la recepción de sondeo con subdirecciones en la página 4-39*.

---

**Eliminación de originales después de la transmisión de sondeo**

Los originales previstos para la transmisión de sondeo se eliminan automáticamente después de haberse enviado al destino. Para permitir la transmisión de sondeo del mismo original a varios destinos, configure esta opción en [Desactivado].

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Buzón doc.].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Buzón sondeo].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Eliminar arch TX].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado] o [Desactivado].
- 9 Pulse la tecla **OK**.

## Configuración de sobrescritura

Use el procedimiento siguiente para sobrescribir el documento existente si se agrega el mismo nombre al nuevo archivo.

Para permitir la sobrescritura, establezca esta opción como [Permitido].

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Buzón doc.].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Buzón sondeo].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Conf. sobrescr.].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Permitido] o [No permitido].
- 9 Pulse la tecla **OK**.

## Uso de la transmisión de sondeo

- 1 Pulse la tecla **Buzón de documentos**.
- 2 Coloque los originales.
- 3 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Buzón sondeo].
- 4 Pulse la tecla **OK**.
- 5 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Almac. archivo].
- 6 Pulse la tecla **OK**.
- 7 Pulse la tecla **Menú de funciones**.
- 8 Cambie las funciones necesarias del original que se almacenará. Para obtener información sobre el uso de las funciones, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

Función	Descripción
Tamaño original	Selecciona el tamaño de los originales que desee escanear. Asegúrese de seleccionar el tamaño del original cuando utilice originales con tamaños personalizados.
Imagen original	Seleccione la calidad de la imagen.
Resolución de escaneado	Elige el nivel de detalle utilizado al escanear originales.
Orient. original	<p>Para garantizar que los originales se almacenan con la orientación correcta, esta opción indica qué extremo del original es la parte superior. Para utilizar las siguientes funciones, seleccione la orientación de los originales.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selección de 1 cara / 2 caras</li> <li>• Borr. bordes</li> </ul>
Escaneo continuo	Permite dividir los originales que no se pueden colocar en el alimentador de originales de una sola vez en varios escaneados y, a continuación, almacenar el resultado en un solo archivo. Con esta función, los originales se siguen escaneando hasta que pulse [Fin esc.] (tecla de <b>Selección derecha</b> ).
Ingreso de nom. archivo	Permite cambiar el nombre de los archivos creados a partir de originales escaneados. También puede utilizar esta función para agregar el número de trabajo y la fecha.
Aviso fin tbjo	Permite enviar un aviso por e-mail cuando finaliza una transmisión.
Densidad	Ajusta la densidad utilizada para escanear originales.
Dúplex	Seleccione el tipo y la encuadernación de los originales.

- 9 Pulse la tecla **FAX**.
- 10 Use las teclas numéricas para introducir el número de fax.
- 11 Si usa una subdirección, pulse [Detalle] (tecla de **Selección derecha**).
- 12 Pulse la tecla < o > para seleccionar [Subdirección].
- 13 Pulse [Editar] (tecla de **Selección derecha**).
- 14 Utilice las teclas numéricas para introducir la subdirección.

**NOTA:** Puede utilizar hasta 20 dígitos (números del 0 al 9, espacios en blanco y los caracteres "#" y "\*\*") para introducir la subdirección.

---

**15** Pulse la tecla **OK**.

**16** Utilice las teclas numéricas para introducir la contraseña de la subdirección.

**NOTA:** Si se ha introducido una contraseña, sólo se pueden enviar faxes si se introduce la contraseña correspondiente.

Puede utilizar hasta 20 dígitos (números del 0 al 9, espacios en blanco y los caracteres "#" y "\*\*") para introducir la contraseña de subdirección. Cuando la máquina recibe originales, no se utiliza la contraseña de subdirección.

---

**17** Pulse la tecla **OK**.

**18** Pulse la tecla **OK**.

**19** Pulse la tecla **Inicio**. Los originales se escanean y se almacenan en el buzón de sondeo.

## Recepción de sondeo

Esta función activa automáticamente la transmisión de originales almacenados en la máquina de envío cuando la máquina receptora marca el número de la máquina de envío. Si se especifican varios contactos, se marcan en secuencia y los originales se reciben de cada contacto.

---

**NOTA:** Si como destino define un grupo, puede recuperar originales de hasta 100 contactos en una sola operación. Si ha especificado un destino para el que hay registrada una comunicación encriptada, dicha encriptación se desactiva para la recepción de sondeo.

Para utilizar la recepción de sondeo, primero debe asegurarse de que la máquina de envío está configurada para la transmisión de sondeo. (Consulte *Transmisión de sondeo en la página 4-33.*)

---

### Uso de la recepción de sondeo

---

**NOTA:** Si la otra parte utiliza subdirecciones, consulte *Uso de la recepción de sondeo con subdirecciones* más adelante.

---

- 1 Pulse la tecla **FAX**.
- 2 Pulse la tecla **Menú de funciones**.
- 3 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [RX sondeo de FAX].
- 4 Pulse la tecla **OK**.
- 5 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado].
- 6 Pulse la tecla **OK**.
- 7 Seleccione el destino.

---

**NOTA:** Sólo números de fax se pueden seleccionar como destinos.

Puede seleccionar los destinos combinando la entrada de teclas numéricas y libreta de direcciones o las teclas de **un toque**.

---

- 8 Pulse la tecla **Inicio**. Comienzan las operaciones para la recepción.



---

### Uso de la recepción de sondeo con subdirecciones

Para la recepción de sondeo, introduzca la subdirección (en esta máquina, la subdirección y la contraseña de subdirección) definida en la máquina remitente. Esta comunicación se puede llevar a cabo incluso cuando la otra parte use una máquina de otra marca, siempre que esté equipada con el mismo tipo de función de comunicación de subdirección.

---

**IMPORTANTE:** Compruebe por anticipado la subdirección definida por el remitente.

---

- 1 Pulse la tecla **FAX**.
- 2 Seleccione el destino. Aquí, consulte *Transmisión con subdirección en la página 4-25* al introducir la subdirección.

---

**NOTA:** Sólo números de fax se pueden seleccionar como destinos.

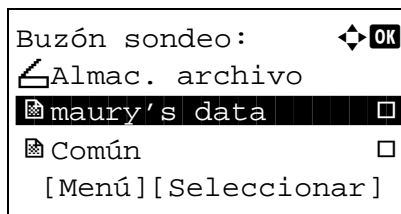
Puede seleccionar los destinos combinando la entrada de teclas numéricas, selección de teclas de **un toque** y selección de la libreta de direcciones que contiene las subdirecciones registradas.

---

- 3 Pulse la tecla **Inicio**. Comienzan las operaciones para la recepción.

## Impresión desde un buzón de sondeo

Utilice este procedimiento para imprimir un original almacenado en un buzón de sondeo.



- 1 Pulse la tecla **Buzón de documentos**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Buzón sondeo].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el original que desee.

- 5 Pulse [Seleccionar] (tecla de **Selección derecha**). El original seleccionado se señala con una marca de verificación. Para cancelar la operación, pulse [Seleccionar] (tecla de **Selección derecha**) de nuevo.

### 6 Selección de dos o más originales

Repita los pasos 4 y 5.

#### Selección/cancelación de todos los originales

- 1 Pulse [Menú] (tecla de **Selección izquierda**).
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Seleccionar todo] o [Borrar todo].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Imprimir].
- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Pulse la tecla **Inicio**. Comienza la impresión.

## Eliminación de originales de un buzón de sondeo

Utilice este procedimiento para eliminar un original almacenado en un buzón de sondeo.

**NOTA:** Si *Eliminar arch TX* está configurado en [Activado], los originales se eliminan automáticamente tras la transmisión de sondeo. (Consulte la página 4-34.)

- 1 Lleve a cabo los pasos del 1 al 4 de *Impresión desde un buzón de sondeo* en la página 4-40.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Eliminar].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). Se elimina el original.

## Revisión de los detalles y cambio de nombre de los archivos

Utilice este procedimiento para comprobar los detalles de un original almacenado en un buzón de sondeo. También puede utilizar este procedimiento para cambiar el nombre de los archivos.

- 1 Lleve a cabo los pasos del 1 al 4 de *Impresión desde un buzón de sondeo en la página 4-40*.
- 2 Pulse [Menú] (tecla de **Selección izquierda**).
- 3 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Detalle/editar].
- 4 Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para revisar los detalles del original seleccionado.

Elemento	Descripción
Nombre de archivo	Nombre de archivo del original Pulse [Editar] (tecla de <b>Selección derecha</b> ) para cambiar el nombre al archivo.
Página	Número de páginas del original
Resolución	Resolución utilizada durante el escaneado
Fecha y hora	La fecha y hora en que se almacenó el original

- 5 Una vez finalizada la revisión de los detalles, pulse la tecla **OK**.

## Administración de cuentas

La administración de cuentas es la administración de usuarios que especifica los usuarios que pueden utilizar la máquina y la contabilidad de trabajos que controla el uso por cuenta. En la contabilidad de usuarios, se pueden administrar hasta 21 usuarios utilizando ID de usuario y contraseñas. En la contabilidad de trabajos, se puede conocer el estado de uso del fax de hasta 200 cuentas para el envío de originales y reserva de comunicaciones después de introducir el ID de la cuenta. Para cada método de administración, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

### Descripción de la contabilidad de usuarios

Elemento	Descripción
Registro de usuario	Registre los privilegios de acceso, el ID de usuario y la contraseña.
Activación/ Desactivación de la contabilidad de usuarios	Active la contabilidad de usuarios.

**NOTA:** Para obtener más información, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

### Descripción de la contabilidad de trabajos

Elemento	Descripción
Registro de la cuenta	Registre el nombre de cuenta y el ID de cuenta. Se pueden introducir hasta 8 dígitos.
Activación/ Desactivación de la contabilidad de trabajos	Active la contabilidad de trabajos.
Restricción de envío de FAX	Restringe el número de hojas de fax que se pueden enviar. Puede prohibir el uso de esta función de envío o cancelar la restricción de envío.
Recuento del número de hojas utilizadas	Puede reiniciar el recuento, para referirse al número de hojas de fax que se enviarán y al tiempo necesario para enviar faxes para todas las cuentas o para cuentas determinadas.
Impresión del informe de contabilidad	Puede imprimir el número de páginas impresas y enviadas que se han contado para todas las cuentas.

**NOTA:** Para obtener más información, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

### Modos de comunicación sujetos a la contabilidad de trabajos

- Transmisión normal
- Transmisión retrasada
- Transmisión de difusión
- Transmisión con subdirección
- Transmisión encriptada
- Envío manual cuando se marca de esta máquina al sistema de recepción
- Recepción de sondeo
- Transmisión de FAX de red
- Transmisión desde el buzón de documentos

### Restricción de la función de uso

Si se ha activado la contabilidad de trabajos, deberá introducir el ID de cuenta cuando lleve a cabo las operaciones siguientes.

- Transmisión normal
- Transmisión retrasada
- Transmisión de difusión
- Transmisión con subdirección
- Salida desde buzón de FAX
- Transmisión encriptada
- Envío manual cuando se marca de esta máquina al sistema de recepción
- Transmisión de sondeo
- Transmisión de FAX de red
- Transmisión desde el buzón de documentos

---

**IMPORTANTE:** Puede utilizar las funciones para hacer una llamada, revisar el historial de trabajos de FAX o imprimir el informe de control de la comunicación, sin introducir un ID de cuenta o número de administrador.

---

Si se ha activado la contabilidad de trabajos, la función de transmisión por lotes sólo funcionará para la comunicación que deba llevar a cabo el mismo ID de cuenta. La comunicación que deba llevar a cabo un ID de cuenta distinto no se efectúa como transmisión por lotes.

Normalmente, el nombre de FAX local se imprime en la identificación del terminal de transmisión (TTI). Sin embargo, cuando la contabilidad de trabajos está activada y envía originales después de introducir un ID de cuenta, se imprime el nombre de cuenta.

## Inicio de sesión si está activada la contabilidad de usuarios

Si se ha activado la contabilidad de usuarios, deberá introducir el ID de usuario y la contraseña para poder utilizar la máquina.

Nom. us. in. ses:  OK

Contr. in. ses.:

[ Inic Ses ]

- 1 Si aparece la pantalla inferior durante las operaciones, realice las siguientes operaciones de inicio de sesión.

**NOTA:** Si se ha seleccionado [Autentic. de red] como método de autenticación de usuario, pulse [Menú] (tecla de **Selección izquierda**) para seleccionar el destino de autenticación.

- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Nom. us. in. ses].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Utilice las teclas numéricas para introducir el nombre de usuario de inicio de sesión.

**NOTA:** Para obtener más información acerca de la introducción de caracteres, consulte *Especificaciones (función de fax) en el Apéndice-6*.

- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Contr. in. ses.].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Utilice las teclas numéricas para introducir la contraseña de inicio de sesión.

**NOTA:** Para obtener más información acerca de la introducción de caracteres, consulte *Especificaciones (función de fax) en el Apéndice-6*.

- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Compruebe si el nombre de usuario y la contraseña de inicio de sesión son correctos, y pulse [Inic Ses] (tecla de **Selección derecha**).
- 11 Realice la operación de fax.

**NOTA:** Una vez finalizada la operación, pulse la tecla **Logout**.

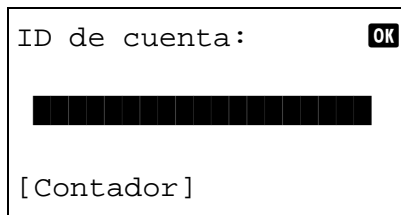
## Inicio de sesión si está activada la contabilidad de trabajos

Si se ha activado la contabilidad de trabajos, habrá que introducir un ID de cuenta para utilizar la máquina.

---

**NOTA:** Si se ha activado tanto la contabilidad de usuarios como la contabilidad de trabajos, se mostrará la pantalla para introducir un *ID de usuario y contraseña*.

---



La imagen muestra una interfaz de usuario con un campo de entrada etiquetado como "ID de cuenta:" y un botón "OK" a la derecha. Debajo del campo de entrada hay una barra de caracteres ocultos por puntos negros. En la parte inferior del cuadro, se encuentra el texto "[Contador]" que indica la función de la tecla de selección izquierda.

- 1 Utilice el teclado numérico para introducir el ID de cuenta y pulse la tecla **OK**.

---

**NOTA:** Puede comprobar el número de páginas utilizadas por un departamento introduciendo el ID de cuenta y pulsando [Contador] (tecla de **Selección izquierda**).

---

- 2 Realice la operación de fax.

---

**NOTA:** Una vez finalizada la operación, pulse la tecla **Logout**.

---



## Otras funciones útiles

A continuación se explican las funciones que se pueden utilizar al enviar faxes. Para obtener información acerca del uso de cada función, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

### Selección del tamaño del original (Tamaño original)

Selecciona el tamaño de los originales que desee escanear. Asegúrese de seleccionar el tamaño del original cuando utilice originales con tamaños personalizados.

### Selección de 1 cara / 2 caras

Seleccione el tipo y la encuadernación de los originales.

Original	Tipo	Encuadernación	Orientación
Original de 1 cara	1 cara	–	–
Original de 2 caras	2 caras †	Encuad. Izq./der., Encuad. Superior	Borde sup. Ar., Borde sup. Izq

†. Para los modelos sin fax, esto solo es posible cuando está instalado el alimentador de originales opcional.

### Orientación original

Para garantizar que los originales se envían con la orientación correcta para su lectura, indique qué extremo del original es la parte superior. Para utilizar las siguientes funciones, seleccione la orientación de los originales.

- Selección de 1 cara / 2 caras

### Selección de la imagen del original

Seleccione Imagen del original.

Elemento	Detalle
Texto + foto	Ideal para originales que contienen una combinación de texto y fotografías.
Texto	Reproduce exactamente líneas finas y texto a lápiz.
Foto	Para obtener mejores copias de fotografías.
para OCR †	Calidad de imagen adecuada para software OCR (aplicaciones que convierten imágenes en datos de texto) †

†. Cuando envíe un fax, cambia a [Texto].

## **Escaneo continuo**

Si no puede colocar originales de varias páginas en el alimentador de originales al mismo tiempo, los originales de varias páginas se escanean en lotes y se envían como un solo trabajo. Con este método, los originales se escanean hasta que pulse [Fin esc.] (tecla de **Selección derecha**).

## **Aviso fin tbjo**

Esta función se utiliza para informar cuando ha finalizado la transmisión del mensaje de e-mail.

## 5 Revisión de los resultados de transmisión y el estado del registro

En este capítulo se explica cómo revisar los resultados de transmisión de fax y el estado del registro funcional.

## Herramientas para revisar los resultados de transmisión y el estado del registro

Revise los resultados de transmisión de fax y el estado del registro utilizando las siguientes herramientas.

Herramienta	Ubicación	Contenido que hay que revisar	Momento de la revisión	Página de referencia
Revisión del historial de trabajos de FAX	Visualización	Historial de los últimos 16 resultados enviados y recibidos almacenados	En cualquier momento	5-3
Informe de resultados de envío / Informe de resultados de recepción	Impresión de informes	Último resultado de envío o recepción	Impresión automática después de cada operación de envío o recepción (también es posible no imprimir o imprimir sólo errores.)	5-5
Informe de actividad	Impresión de informes	Últimos 50 resultados de envío o recepción	En cualquier momento, y con impresión automática después de cada 50 envíos/ recepciones	5-7
Página de estado	Impresión de informes	Estado del registro de número de FAX local, nombre de FAX local, configuración de la línea de fax, etc.	En cualquier momento	5-9
Notificación de resultados de recepción de FAX por e-mail	PC	Recepción de fax	La recepción de fax se notifica por e-mail.	5-10

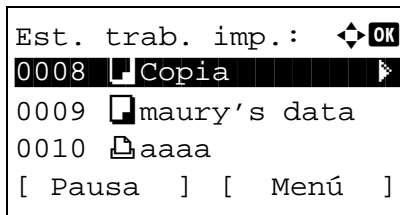
## Revisión del historial de trabajos de FAX

Muestra el historial de los últimos 16 resultados tanto de envío como de recepción en la pantalla para su comprobación.

**NOTA:** Aunque la contabilidad de trabajos esté activada, se muestran 16 resultados tanto de envío como de recepción independientemente de la ID de cuenta.

Para obtener más información acerca de la revisión del historial de trabajos, consulte la *Guía de uso*.

### Visualización de la pantalla de registro de trabajos



- 1 Pulse la tecla **Estado/Cancelación de trabajo**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Reg. Trab. imp.] para revisar los resultados de recepción, [Env. reg. trab.] para revisar los resultados de transmisión o [Alm. Reg. trab.] para revisar los resultados de almacenamiento en buzones de fax/sondeo y memoria USB.
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el trabajo que desea revisar.
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para revisar los detalles del trabajo.
- 7 Pulse la tecla **OK**.

5

### Descripción de la pantalla de información detallada

Elemento	Descripción
Resultado	Se indica el resultado. OK: el trabajo finalizó correctamente. Cancelar: el trabajo se canceló. Error: el trabajo no finalizó correctamente debido a un error.
Hora aceptada	Hora en la que se aceptó el trabajo
Hora de término	Hora en la que finalizó el trabajo
Nombre trabajo	Nombre del trabajo

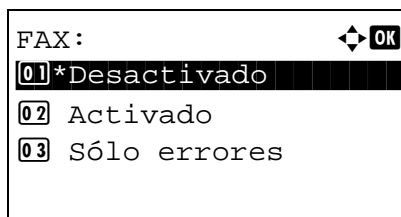
Elemento	Descripción
Tipo de trabajo	Tipo de trabajo
Nombre de usuario	Nombre del usuario En blanco si no hay información disponible
Página y copia	Número de páginas en la página impresa y copias
Páginas de originales	Número de páginas del original
Color / B/N	Modo de color utilizado durante el escaneado
Info. remitente	Información de transmisión
Destino	Destinatario Muestra el <i>número de destinos</i> .

## Impresión de informes administrativos

Puede imprimir varios informes administrativos para revisar los resultados de transmisión de fax o el estado de la configuración funcional.

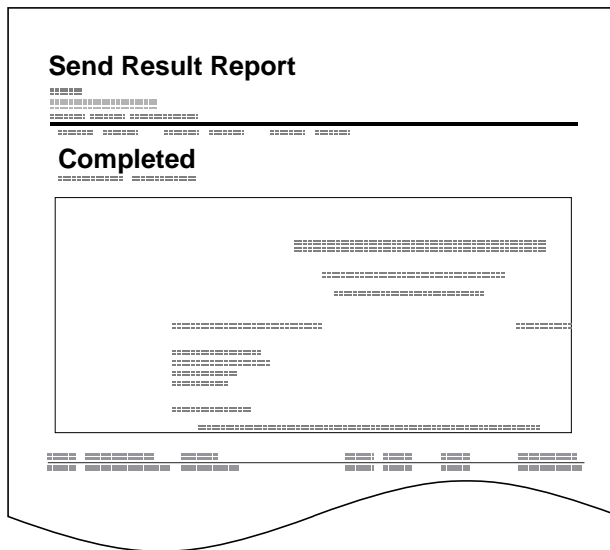
### Informes de resultados de envío

Cada vez que envía un fax, puede imprimir un informe para confirmar si el fax se ha enviado correctamente. También puede imprimir la imagen transmitida en el informe de resultados de envío.

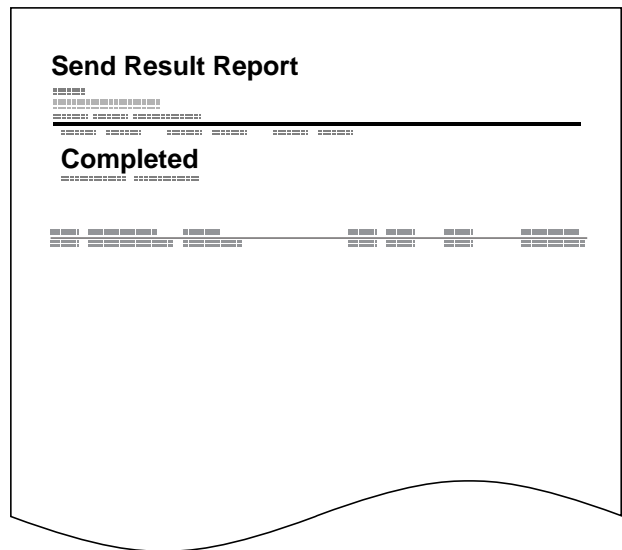


- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Informe].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Conf inf result.].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Enviar Resultado].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Desactivado] (no imprimir), [Activado] (imprimir) o [Sólo errores].
- 11 Pulse la tecla **OK**. Continúe con el siguiente paso si ha seleccionado [Sólo errores] o [Activado] en el paso 10.
- 12 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado] o [Desactivado] para el adjunto de la imagen transmitida.

Con imagen transmitida



Sin imagen transmitida

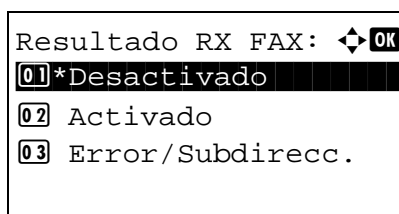


## Informes de resultados de recepción de FAX

Cada vez que recibe un fax, puede imprimir un informe para confirmar si el fax se ha recibido correctamente.

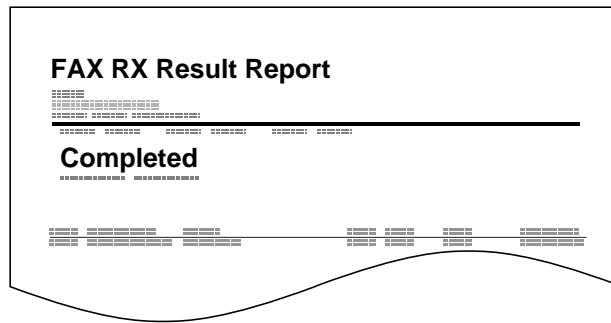
**NOTA:** La recepción de fax también se puede notificar por e-mail en lugar de revisar el informe de resultados de recepción. (Consulte *Notificación de los resultados de recepción de FAX por e-mail en la página 5-10.*)

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Informe].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Conf inf result.].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Resultado RX FAX].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Desactivado] (no imprimir), [Activado] (imprimir) o [Error/Subdirecc.].





9 Pulse la tecla **OK**.



5

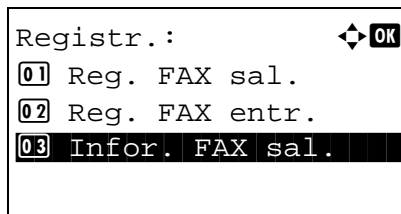
## Informe de actividad

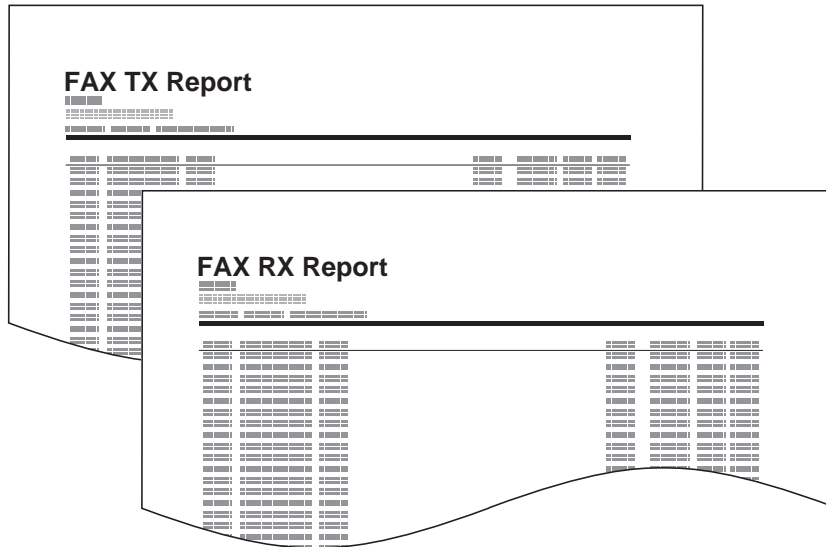
Los informes de actividad son informes tanto de los faxes enviados como de los faxes recibidos. Cada informe muestra una lista de los últimos 50 datos de fax enviados o recibidos. Si se selecciona la impresión automática, un informe se imprime automáticamente después de cada 50 faxes enviados o recibidos.

### Impresión de informes de actividad

Los últimos 50 datos de fax enviados o recibidos se imprimen como un informe.

- 1 Pulse la tecla **Estado/Cancelación de trabajo**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse [Registr.] (tecla de **Selección derecha**).
- 5 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Infor. FAX sal.] para imprimir el informe de faxes enviados o [Infor. FAX entr.] para imprimir el informe de faxes recibidos.
- 6 Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). Se imprime el informe.





### Impresión automática

Un informe de actividad se imprime automáticamente después de cada 50 faxes enviados o recibidos.

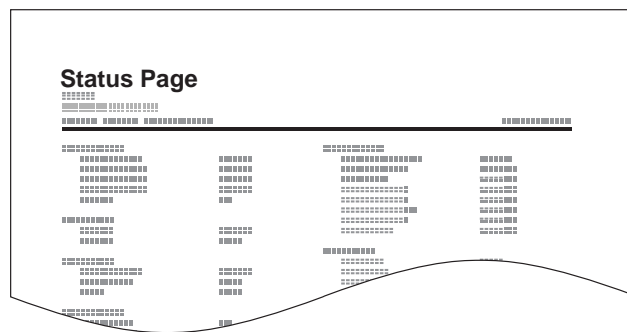
- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Informe].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Conf infor admin].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Infor. FAX sal.] o [Infor. FAX entr.].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Desactivado] (no imprimir) o [Activado] (imprimir).
- 9 Pulse la tecla **OK**.

## Página de estado

Una página de estado proporciona información sobre un número de configuraciones de usuario.

La información relacionada con el FAX incluye el número de FAX local, el nombre de FAX local, la configuración de la línea de fax, etc. Imprima esta información según sea necesario.

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Informe].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Impres. informe].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Página de estado].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). Se imprime la página de estado.



## Notificación de los resultados de recepción de FAX por e-mail

```
Job No.: 000019
Result: OK
End Time: Sun 23 Apr 2006 14:53:38
File Name: doc23042006145300

Result Job Type Address
-----
OK FAX 123456

-----
XX-XXXX
[00:c0:ee:1a:01:24]
-----
```

La recepción de fax también se puede notificar por e-mail en lugar de revisar el informe de resultados de recepción.

**NOTA:** Esta configuración se muestra cuando la configuración *Informe resultado RX FAX* es [Activado] o [Error/Subdirecc.]. Para obtener más información, consulte la sección *Informes de resultados de recepción de FAX en la página 5-6*.

Los resultados de recepción de fax se notifican por e-mail, según la configuración de *Informe resultado RX FAX*. Si la configuración *Informe resultado RX FAX* está en [Activado], se proporciona notificación por e-mail para cada fax. Si la configuración es [Error/Subdirecc.], la notificación por e-mail sólo se activa cuando se produce un error o cuando el original recibido se reenvía a otros faxes, ordenadores o buzones de FAX.

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Informe].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Conf inf result.].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Resultado RX FAX].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado].
- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [E-mail].
- 11 Pulse la tecla **OK**.
- 12 **Selección del destino de la libreta de direcciones**
  - 1 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Libr. direc.].
  - 2 Pulse la tecla **OK**.
  - 3 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el destino que desea registrar como destino del informe.

### Introducción directa del destino

- 1 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Entr. Direc].
- 2 Pulse la tecla **OK**.
- 3 Use las teclas numéricas para introducir la dirección que desea registrar como destino del informe. Se pueden introducir hasta 64 dígitos.

---

**NOTA:** Para obtener más información acerca de la introducción de caracteres, consulte *Especificaciones (función de fax) en el Apéndice-6*.

---

5

- 13 Pulse la tecla **OK**.



## 6 Configuración y registro

En este capítulo se explica cómo efectuar varias configuraciones y registros.

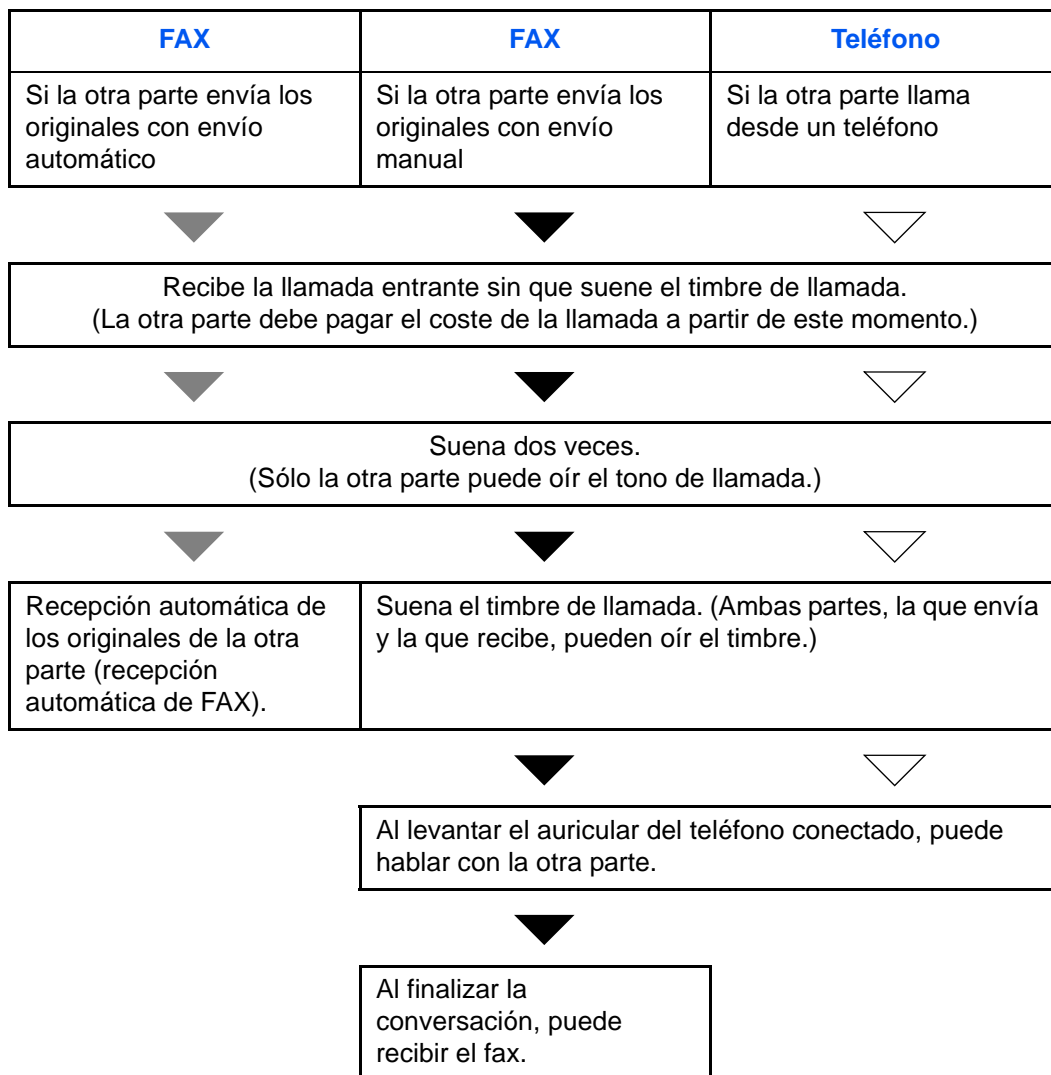
## Recepción con cambio automático de FAX/TEL

Este método de recepción es adecuado cuando se utiliza tanto el teléfono como el fax en una sola línea. Una vez enviados los originales de fax, la máquina los recibe automáticamente y, si la otra parte llama desde un teléfono, la máquina suena e insta al usuario a que responda.

### IMPORTANTE:

- Para utilizar la recepción con cambio automático de FAX/TEL, es necesario conectar un teléfono estándar (producto disponible en el mercado) a la máquina.
- Después de que el teléfono suene el número de veces preestablecido, la otra parte debe pagar el coste de la llamada aunque el sistema de recepción no responda.

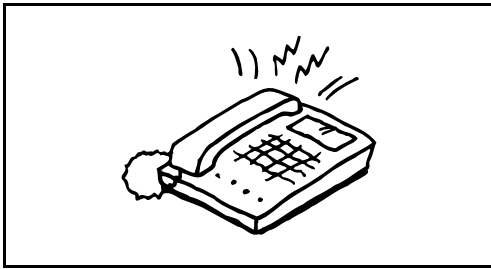
### Flujo de recepción



**NOTA:** Al final de la conversación, también puede recibir manualmente los originales. (Consulte *Recepción manual en la página 4-11.*)



**Preparación:** Consulte *Modo de recepción* en la página 6-9 para seleccionar [Auto (FAX/TEL)].



- 1 Suena el teléfono conectado. Tenga en cuenta que si deja [0] (cero) en el número de timbres (para cambio automático FAX/TEL), el teléfono no sonará.

**NOTA:** Puede cambiar el número de veces que sonará el timbre de llamada. (Consulte *Recepción con cambio automático de FAX/TEL* en la página 6-2.)

## 2 Si la llamada es de un teléfono

- 1 La máquina suena e insta al usuario a responder. Levante el auricular del teléfono antes de que transcurran 30 segundos.

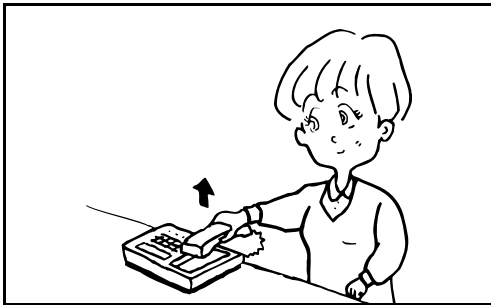
**NOTA:** Si no levanta el auricular del teléfono transcurridos 30 segundos, la máquina cambia a la recepción de fax.

- 2 Hable con la otra parte.

**NOTA:** Al final de la conversación, puede recibir manualmente los originales. (Consulte *Recepción manual* en la página 4-11.)

## Si la llamada es de un fax

La máquina inicia la recepción de los originales de fax.



## Recepción con cambio automático de FAX/Contestador automático

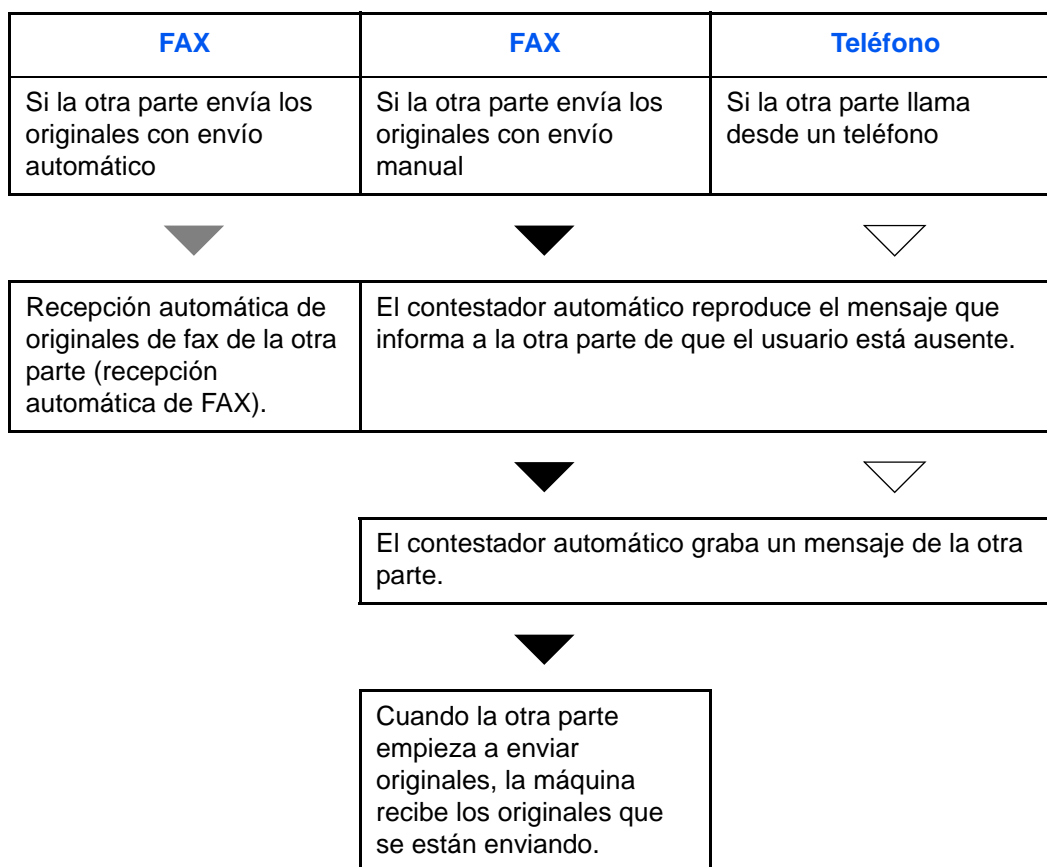
Este método es adecuado cuando se utiliza un contestador automático y un fax. Cuando se envían originales de fax, la máquina los recibe automáticamente y, cuando la llamada es de un teléfono, la máquina sigue las funciones del contestador automático conectado. Por lo tanto, si el usuario está ausente, la otra parte puede dejar un mensaje en el contestador automático.

**IMPORTANTE:** Cuando se utiliza la función de recepción con cambio automático de FAX/Contestador automático, si el silencio se prolonga durante al menos 30 segundos antes de que transcurra un minuto después de que la máquina haya recibido una llamada de la otra parte, se activa la función de detección de silencio de la máquina y la máquina cambia a recepción de fax.

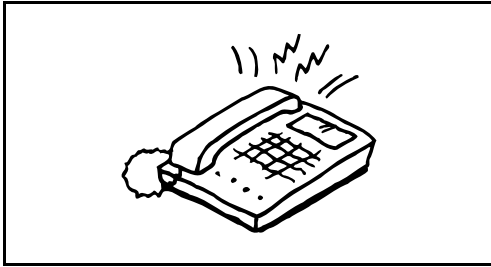
**NOTA:** Para utilizar la recepción con cambio automático de FAX/Contestador automático, es necesario conectar un teléfono con contestador estándar (producto disponible en el mercado) a la máquina. Para obtener más información acerca de cómo responder a los mensajes, consulte la guía de uso del contestador automático.

Establezca el número de timbres de la máquina en un número mayor que el número de timbres del contestador automático. (Consulte *Recepción con cambio automático de FAX/TEL en la página 6-2.*)

### Flujo de recepción



**Preparación:** Consulte *Modo de recepción en la página 6-9* para seleccionar [Auto (TAD)].



- 1 El teléfono conectado suena el número de veces establecido.

---

**NOTA:** Si levanta el auricular mientras el teléfono todavía está sonando, la máquina pasa a un estado similar al de la recepción manual. (Consulte *Recepción manual en la página 4-11.*)

---

- 2 El contestador automático responde.

**Si la llamada es de un teléfono, pero el usuario está ausente**

El contestador automático reproduce el mensaje de respuesta e inicia la grabación del mensaje de la otra parte.

---

**NOTA:** Si el silencio se prolonga durante al menos 30 segundos durante la grabación, la máquina cambia a la recepción de fax.

---

**Si la llamada es de un fax**

La máquina inicia la recepción de los originales de fax.

## Timbres

Puede cambiar el número de veces que sonará el teléfono antes de contestar una llamada según sus necesidades. Se puede cambiar de forma independiente el número de timbres para cada modo de recepción: Auto (Normal), Auto (TAD) y Auto (FAX/TEL).

---

**NOTA:** El número de timbres se puede definir entre 1 y 15 para Timbres(Normal) y Timbres(TAD), y entre 0 y 15 para Timbres(FAX/TEL).

Para Timbres(FAX/TEL), este cambio solo es posible en algunos países.

---

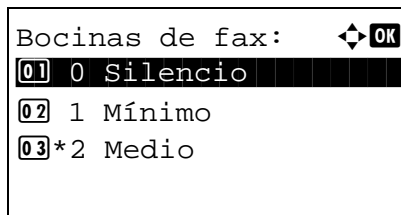
- 1** Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3** Pulse la tecla **OK**.
- 4** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5** Pulse la tecla **OK**.
- 6** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Timbres(Normal)], [Timbres(TAD)] o [Timbres(FAX/TEL)].
- 7** Pulse la tecla **OK**.
- 8** Utilice las teclas numéricas para introducir el número de timbres.
- 9** Pulse la tecla **OK**.

## Ajuste del volumen

Ajuste el volumen del altavoz y del monitor.

**Volumen del altavoz:** volumen del altavoz integrado cuando la línea se conecta pulsando la tecla **Colgar**.

**Volumen del monitor:** volumen del altavoz integrado cuando la línea se conecta sin pulsar la tecla **Colgar** como por ejemplo en la transmisión desde memoria.



- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Config. común].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Sonido].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Bocinas de fax] o [Monitor de fax].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el volumen deseado del altavoz.
- 9 Pulse la tecla **OK**.

## Veces de reintento

Se puede cambiar automáticamente la cantidad de reintentos.

---

**NOTA:** La cantidad de reintentos se puede establecer entre 0 y 14.

Para obtener más información acerca de la función de remarcación, consulte *Marcación del número del mismo sistema de recepción (remarcar)* en la página 3-27.

---

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Transmisión].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Veces reintento].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Utilice las teclas numéricas para introducir el número de veces de reintento.
- 9 Pulse la tecla **OK**.

## Modo de recepción

Están disponibles los cinco modos de recepción siguientes.

- Recepción automática de FAX [Auto(Normal)]
- Recepción con cambio automático de FAX/TEL [Auto(FAX/TEL)] (*Consulte la página 6-4.*)
- Recepción con cambio automático de FAX/Contestador automático [Auto(TAD)] (*Consulte la página 6-4.*)
- Recepción DRD [Auto(DRD)] (*Consulte la página 6-13.*)
- Recepción manual [Manual] (*Consulte la página 4-11.*)

Seleccione el modo apropiado según cómo se utilice la máquina.

**NOTA:** El modo de recepción DRD sólo está disponible en algunos países.

6

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Configuración RX].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el modo de recepción deseado.
- 9 Pulse la tecla **OK**. Continúe con el siguiente paso si ha seleccionado [Auto(DRD)] en el paso 11.
- 10 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el Patrón DRD.

Patrón	Descripción
Patrón 1	Timbre normal
Patrón 2	Dos timbres
Patrón 3	Corto-Corto-Largo
Patrón 4	Corto-Largo-Corto

- 11 Pulse la tecla **OK**.

## Fecha/hora de recepción

La función Fecha/hora de recepción agrega la fecha y la hora de recepción, la información del remitente y el número de páginas en la parte superior de cada página cuando se imprime el mensaje. Resulta útil para confirmar la hora de recepción si el fax es de otra zona horaria.

---

**NOTA:** Si los datos recibidos se imprimen en varias páginas, la fecha y la hora de recepción se imprimen solo en la primera página. No se imprimen en las páginas siguientes.

Cuando los datos de fax recibidos se reenvían recuperándolos de la memoria, la fecha y la hora de recepción no se agregan a los datos reenviados.

---

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Fecha/hora de RX].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado].
- 9 Pulse la tecla **OK**.

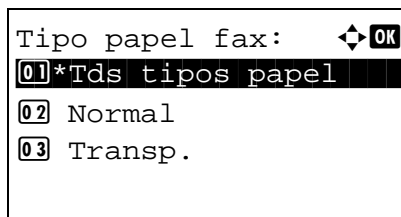


## Tipo de papel para impresión

Especifique el tipo de papel que se utilizará para imprimir el fax recibido.

Tipos de papel admitidos: Tds tipos papel, normal, transparencia, rugoso, pergamino, etiquetas, reciclado, preimpreso, bond, cartulina, color, perforado, membrete, sobre, grueso, alta calidad, personalizado 1 a 8.

**NOTA:** Consulte la *Guía de uso* para obtener más información acerca del tipo de papel personalizado del 1 al 8.



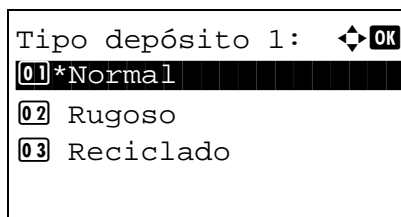
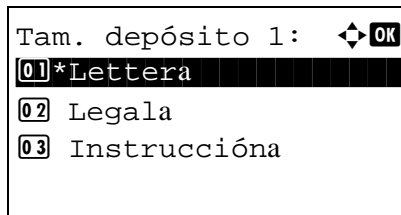
- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Tipo papel fax].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el tipo de papel deseado. Si no especifica un tipo de papel, pulse [Tds tipos papel].
- 9 Pulse la tecla **OK**.

6

## Configuración del depósito para la impresión de los faxes recibidos

Al especificar el tipo de papel, los faxes se pueden recibir en el depósito correspondiente. Los faxes se reducirán automáticamente al tamaño de papel colocado.

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Config. común].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Conf. orig/papel].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Conf. depósito 1], [Conf. depósito 2] o [Conf. depósito 3].



**NOTA:** [Depósito 2] y [Depósito 3] se muestran cuando está instalado el depósito de papel opcional.

- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Tam. depósito 1], [Tam. depósito 2] o [Tam. depósito 3].
- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el tamaño de papel deseado.
- 11 Pulse la tecla **OK**. Vuelve a aparecer la pantalla anterior.
- 12 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Tipo depósito 1], [Tipo depósito 2] o [Tipo depósito 3].
- 13 Pulse la tecla **OK**.
- 14 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el tipo de papel deseado.
- 15 Pulse la tecla **OK**. Vuelve a aparecer la pantalla anterior.
- 16 Pulse la tecla **Atrás** para volver a la pantalla predeterminada de Menú Sistema.
- 17 Ahora, realice la configuración de recepción de FAX. Consulte *Tipo de papel para impresión en la página 6-11* para obtener información sobre el procedimiento de configuración.

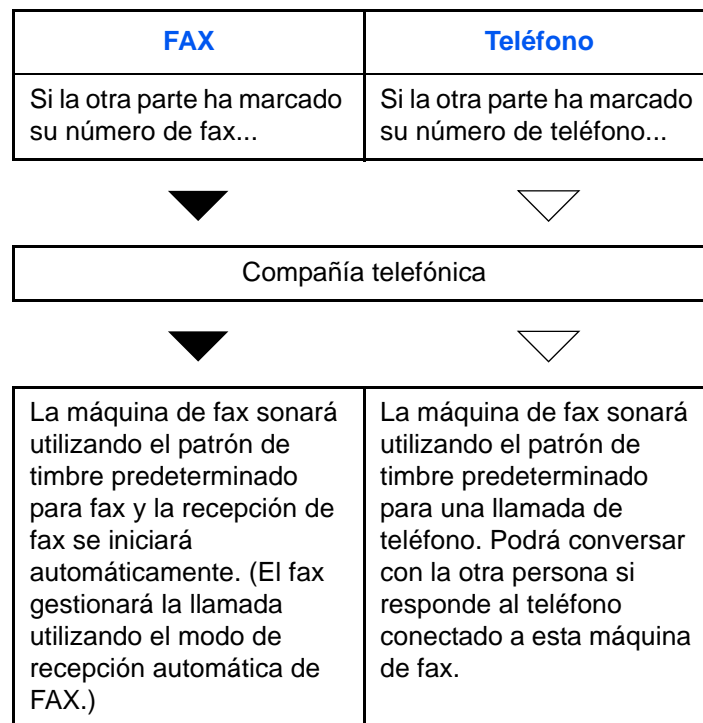
Seleccione el mismo tipo de papel que el elegido en el paso 14.

## Recepción DRD

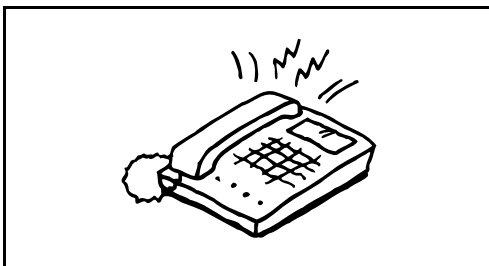
Este modo de recepción utiliza el servicio de patrón de timbres característicos (Distinctive Ring Pattern) disponible con algunas compañías telefónicas. Con este servicio, puede utilizar dos o más números de fax en una sola línea de teléfono. Consecuentemente, puede utilizar este fax y un teléfono en la misma línea, pero puede asignar un número de fax distinto para cada uno. Dado que cada número tiene un patrón de timbre distinto, la máquina de fax puede diferenciar las llamadas entrantes. Si se asigna uno de estos números para la máquina y se designa el patrón de timbre para ese número por anticipado, se iniciará la recepción de fax de forma automática cuando la máquina detecte el patrón de timbre distintivo para el fax.

**NOTA:** Solo es posible utilizar la recepción DRD para recibir una llamada telefónica si la máquina tiene conectado un teléfono. La recepción DRD es posible únicamente si se abona al servicio de patrón de timbres característicos ofrecido por la compañía telefónica. Póngase en contacto con la compañía telefónica para obtener más información sobre el servicio de patrón de timbres característicos disponible.

### Flujo de recepción

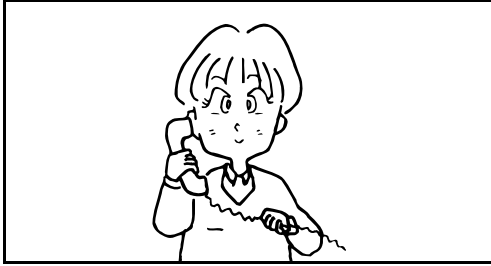


**Preparación:** Consulte *Modo de recepción en la página 6-9* para seleccionar [Auto(DRD)].



- 1 Cuando entra una llamada, suena el teléfono.

**NOTA:** Si levanta el auricular cuando el teléfono todavía está sonando, la máquina se encarga de la llamada como en el caso de la recepción manual de fax estándar. Para obtener más información, consulte la sección *Recepción manual en la página 4-11*.



- 2 La máquina comienza a sonar con el patrón de timbre predeterminado.

**Si la llamada es de un teléfono**

Descuelgue el auricular y hable con la otra persona. Al finalizar la conversación, puede iniciar la recepción de fax de forma manual.

**Si la llamada es de un fax**

Cuando deja de sonar el timbre, comienza la recepción del fax de forma automática.

## Restricción de transmisión

Esta función permite enviar o recibir originales solo cuando se satisfacen los requisitos de comunicación. Utilizando esta función puede limitar las partes con las que se comunica.

En concreto, debe registrar requisitos de comunicación (números de FAX con permiso/números de ID con permiso) y definir el límite de transmisión con antelación. Cuando la máquina envía o recibe originales, no tiene que efectuar ninguna operación especial para esta función. Simplemente utilice la máquina como lo hace habitualmente. Cuando se inicia el envío o la recepción, la máquina lleva a cabo correctamente las transmisiones que satisfacen los requisitos de comunicación; pero, si la transmisión no satisface los requisitos, la máquina indica un error. Este modo también permite establecer una lista de rechazos para Restricción de recepción de modo que se rechace la recepción de faxes de remitentes que estén en la lista de números de fax rechazados o cuyo número de fax local no esté registrado.

**NOTA:** Antes de utilizar la restricción de transmisiones, asegúrese de leer los requisitos previos, los requisitos para establecer comunicaciones y los requisitos de rechazo de recepción que se indican a continuación, y consulte con las partes con las que se comunica.

	Requisitos previos	Requisitos para establecer la comunicación
<b>Restricciones de envío</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Registrar los números de FAX o números de ID permitidos.<sup>†</sup> (Consulte <i>Registro de números de FAX de permiso en la página 6-17</i> o <i>Registro del número de ID de permiso en la página 6-22</i>.)</li> <li>La configuración de las restricciones de envío se especifican en [Lista perm + Libr direc] en Restricciones de envío. (Consulte <i>Configuración de la restricción de envío en la página 6-24</i>.)</li> <li>Registrar los números de FAX locales y los ID de FAX locales de las otras partes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El número de FAX local del destinatario coincide con el número de FAX permitido registrado en la máquina.</li> <li>El ID de FAX local del destinatario coincide con el ID permitido registrado en la máquina.</li> <li>Si el número se marcó usando la libreta de direcciones o las teclas de <b>un toque</b>, los últimos 4 dígitos del número marcado coinciden con los últimos 4 dígitos del número de FAX local del destinatario. (Excluye las transmisiones manuales.)</li> </ul>

	Requisitos previos	Requisitos para establecer la comunicación
<b>Restricciones de recepción</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Registrar los números de FAX o números de ID permitidos.<sup>††</sup> (Consulte <i>Registro de números de FAX de permiso en la página 6-17</i> o <i>Registro del número de ID de permiso en la página 6-22.</i>)</li> <li>La configuración de las restricciones de recepción se especifican en [Lista perm + Libr direc] en Restricciones de recepción. (Consulte <i>Configuración de la restricción de recepción en la página 6-24.</i>)</li> <li>Registrar los números de FAX locales y los ID de FAX locales de las otras partes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El número de FAX local del remitente coincide con el número de FAX permitido registrado en la máquina.</li> <li>El ID de FAX local del remitente coincide con el ID permitido registrado en la máquina.</li> <li>Un número de fax que coincida con los últimos 4 dígitos del número de FAX local del remitente se registra en la libreta de direcciones.</li> </ul>

†. Si no hay ningún número de FAX permitido ni ningún número de ID permitido registrado para el destinatario, el envío no se rechaza.

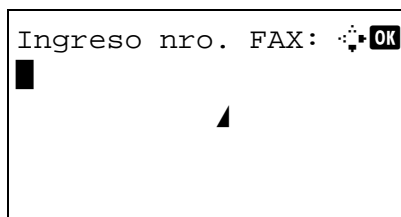
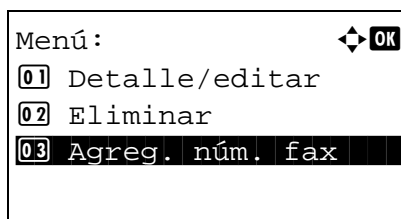
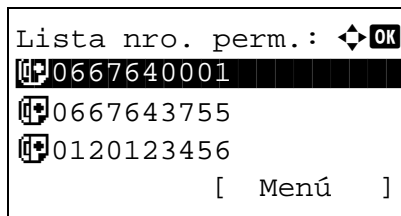
††. Si no hay ningún número de FAX permitido ni ningún número de ID permitido registrado para el remitente, la recepción no se rechaza.

	Requisitos previos	Requisitos de rechazo de recepción
<b>Rechazo de recepción</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Registrar números de FAX de rechazo.<sup>†</sup> (Consulte <i>Registro de números de FAX de rechazo en la página 6-19.</i>)</li> <li>La configuración de las restricciones de recepción se especifica en [Lista rechazos] en Restricciones de recepción. (Consulte <i>Configuración de la restricción de recepción en la página 6-24.</i>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El número de FAX local del remitente no está registrado.</li> <li>El número de FAX local del remitente coincide con el número de FAX de rechazo registrado en la máquina.</li> </ul>

†. Si no hay registrado ningún número de FAX de rechazo, se rechazan únicamente las llamadas de remitentes cuyos números de FAX locales (entradas de información de FAX local, no los números de línea reales) no estén registrados.

## Registro de números de FAX de permiso

**NOTA:** Se pueden registrar hasta 10 números de FAX de permiso.



- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Restricc. TX/RX].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Lista nro. perm.].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).
- 9 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Agreg. núm. fax].
- 10 Pulse la tecla **OK**.
- 11 Use las teclas numéricas para introducir un número de fax de permiso. Se pueden introducir hasta 32 dígitos.

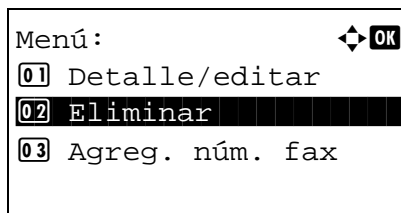
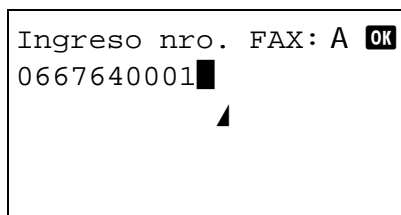
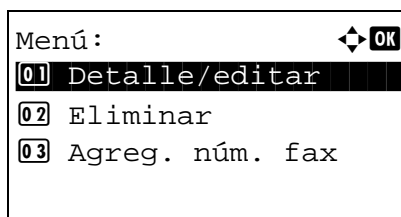
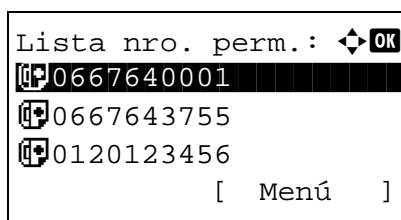
**NOTA:** Pulse la tecla **Re llamar/Pausa** para insertar una pausa (-) entre dos dígitos.

Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para desplazar el cursor.

Para corregir el número, pulse la tecla **Borrar** para eliminar los dígitos de uno en uno antes de volver a introducir el número. Para borrar el número entero, pulse la tecla **Reiniciar**.

- 12 Pulse la tecla **OK**.
- 13 Para registrar otros números de FAX de permiso, repita los pasos del 8 al 12.

## Cambio o eliminación de números de FAX de permiso



**1** Lleve a cabo los pasos del 1 al 7 de *Registro de números de FAX de permiso en la página 6-17*.

**2** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el número de fax de permiso que desea cambiar o eliminar.

Para cambiar el número de FAX de permiso, vaya al paso 3; para eliminarlo, vaya al paso 8.

**3** Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).

**4** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Detalle/ editar].

**5** Pulse la tecla **OK**.

**6** Use las teclas numéricas para volver a introducir el número de fax de permiso. Se pueden introducir hasta 32 dígitos.

**NOTA:** Pulse la tecla **Re llamar/Pausa** para insertar una pausa (-) entre dos dígitos.

Pulse la tecla  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para desplazar el cursor.

Para corregir el número, pulse la tecla **Borrar** para eliminar los dígitos de uno en uno antes de volver a introducir el número. Para borrar el número entero, pulse la tecla **Reiniciar**.

**7** Pulse la tecla **OK**. Continúe con el paso 12.

**8** Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).

**9** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Eliminar].

**10** Pulse la tecla **OK**.



```

Eliminación.
¿Está seguro?
→ [F] 0667640001

[ Sí ]      [ No ]

```

**11** Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). Se elimina el número de FAX de rechazo.

**12** Para cambiar o eliminar otros números de FAX de permiso, repita los pasos del 2 al 11.

## Registro de números de FAX de rechazo

**NOTA:** Se pueden registrar hasta 10 números de FAX de rechazo.

```

Lista nro rechaz: [OK]
[F] 0667640001
[F] 0667643755
[F] 0120123456

[ Menú ]

```

```

Menú: [OK]
[01] Detalle/editar
[02] Eliminar
[03] Agreg. núm. fax

```

**1** Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.

**2** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].

**3** Pulse la tecla **OK**.

**4** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Restricc. TX/RX].

**5** Pulse la tecla **OK**.

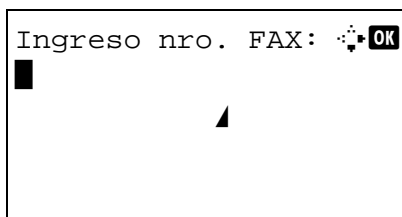
**6** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Lista nro rechaz].

**7** Pulse la tecla **OK**.

**8** Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).

**9** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Agreg. núm. fax].

**10** Pulse la tecla **OK**.



- 11 Use las teclas numéricas para introducir un número de fax de permiso. Se pueden introducir hasta 32 dígitos.

**NOTA:** Pulse la tecla **Rellamar/Pausa** para insertar una pausa (-) entre dos dígitos.

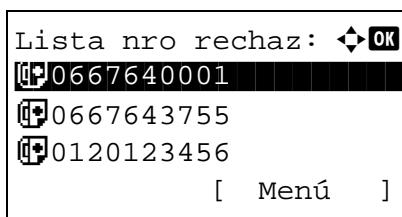
Pulse la tecla ◀ o ▶ para desplazar el cursor.

Para corregir el número, pulse la tecla **Borrar** para eliminar los dígitos de uno en uno antes de volver a introducir el número. Para borrar el número entero, pulse la tecla **Reiniciar**.

- 12 Pulse la tecla **OK**.

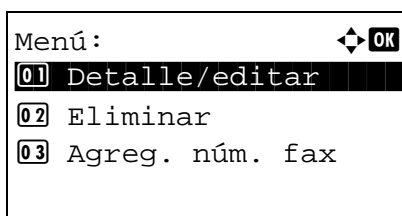
- 13 Para registrar otros números de FAX de rechazo, repita los pasos del 8 al 12.

## Cambio o eliminación de números de FAX de rechazo

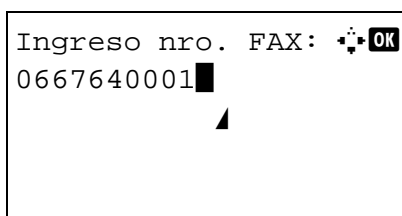


- 1 Lleve a cabo los pasos del 1 al 7 de *Registro de números de FAX de rechazo* en la página 6-19.
- 2 Pulse la tecla Δ o ∇ para seleccionar el número de fax de rechazo que desea cambiar o eliminar.

Para cambiar el número de fax de rechazo, vaya al paso 3; para eliminarlo, vaya al paso 8.



- 3 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).
- 4 Pulse la tecla Δ o ∇ para seleccionar [Detalle/editar].



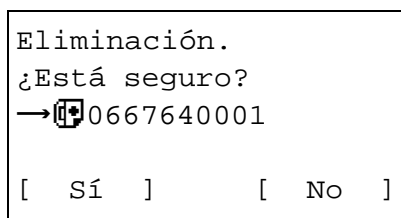
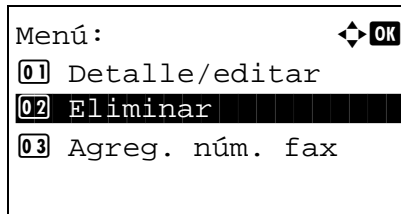
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Use las teclas numéricas para volver a introducir el número de fax de rechazo. Se pueden introducir hasta 32 dígitos.

**NOTA:** Pulse la tecla **Rellamar/Pausa** para insertar una pausa (-) entre dos dígitos.

Pulse la tecla ◀ o ▶ para desplazar el cursor.

Para corregir el número, pulse la tecla **Borrar** para eliminar los dígitos de uno en uno antes de volver a

introducir el número. Para borrar el número entero, pulse la tecla **Reiniciar**.



- 7 Pulse la tecla **OK**. Continúe con el paso 12.
- 8 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).
- 9 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Eliminar].

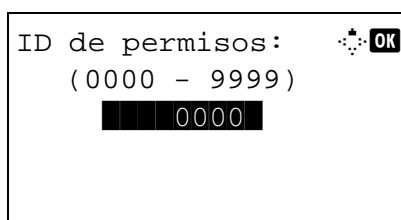
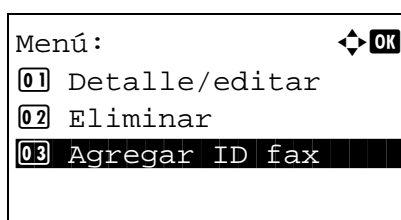
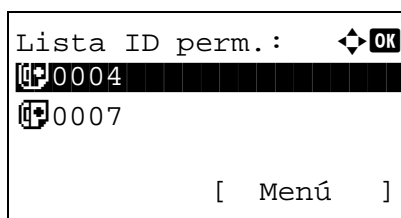
10 Pulse la tecla **OK**.

11 Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). Se elimina el número de fax de permiso.

12 Para cambiar o eliminar otros números de fax de rechazo, repita los pasos del 2 al 11.

## Registro del número de ID de permiso

**NOTA:** Se pueden registrar hasta 5 números de ID de permiso.

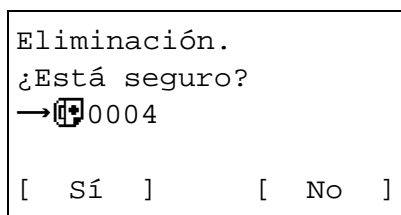
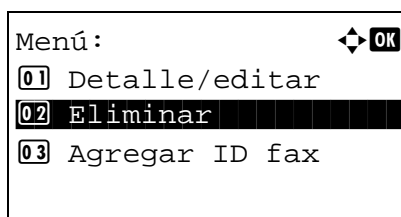
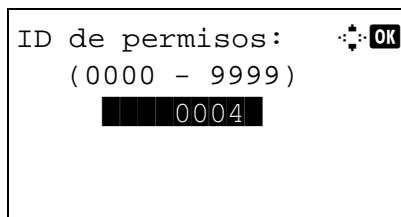
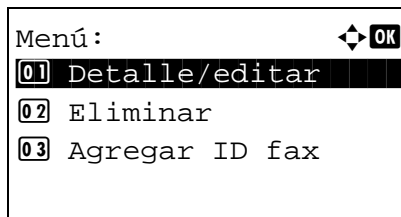
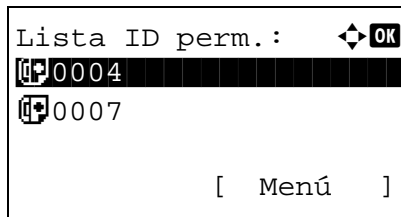


- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Restricc. TX/RX].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Lista ID perm.].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).
- 9 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Agregar ID fax].
- 10 Pulse la tecla **OK**.
- 11 Utilice las teclas numéricas para introducir el número de ID de permiso (de 0000 a 9999).

**NOTA:** Pulse la tecla **Borrar** para ver el número anterior.

- 12 Pulse la tecla **OK**.
- 13 Para registrar otros números de ID de permiso, repita los pasos del 8 al 12.

## Cambio o eliminación de números de ID de permiso



- 1 Lleve a cabo los pasos del 1 al 7 de *Registro del número de ID de permiso* en la página 6-22.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el número de ID de permiso que desea cambiar o eliminar.  
  
Para cambiar el número de ID de permiso, vaya al paso 3; para eliminarlo, vaya al paso 8.

- 3 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).

- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Detalle/editar].

- 5 Pulse la tecla **OK**.

- 6 Utilice las teclas numéricas para volver introducir el número de ID de permiso (de 0000 a 9999).

**NOTA:** Pulse la tecla **Borrar** para ver el número anterior.

- 7 Pulse la tecla **OK**. Continúe con el paso 12.

- 8 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).

- 9 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Eliminar].

- 10 Pulse la tecla **OK**.

- 11 Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). Se elimina el número de ID de permiso.

- 12 Para cambiar o eliminar otros números de ID de permiso, repita los pasos del 2 al 11.

## Configuración de la restricción de envío

Puede restringir las partes a las que envía originales únicamente a las registradas en los números de FAX de permiso y los números de ID de permiso, así como a las registradas en la libreta de direcciones. Para cambiar la restricción de envío, siga los pasos de abajo.

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Restricc. TX/RX].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Restricción TX].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar la restricción de envío. Para no utilizar la restricción de envío, seleccione [Desactivado]. Para restringir las otras partes únicamente a las registradas en los números de FAX de permiso y los números de ID de permiso, así como a las registradas en la libreta de direcciones, pulse [Lis perm+Lib dir].
- 9 Pulse la tecla **OK**.

## Configuración de la restricción de recepción

Puede restringir los faxes entrantes de modo que se reciban originales únicamente de los remitentes registrados en los números de FAX de permiso y los números de ID de permiso, y de los remitentes registrados en la libreta de direcciones. Este modo también permite establecer una lista de rechazos para Restricción de recepción de modo que se rechace la recepción de faxes de remitentes que estén en la lista de números de fax rechazados o cuyo número de fax local no esté registrado. Para cambiar la restricción de recepción, siga los pasos de abajo.

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Restricc. TX/RX].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Restricc. de RX].
- 7 Pulse la tecla **OK**.

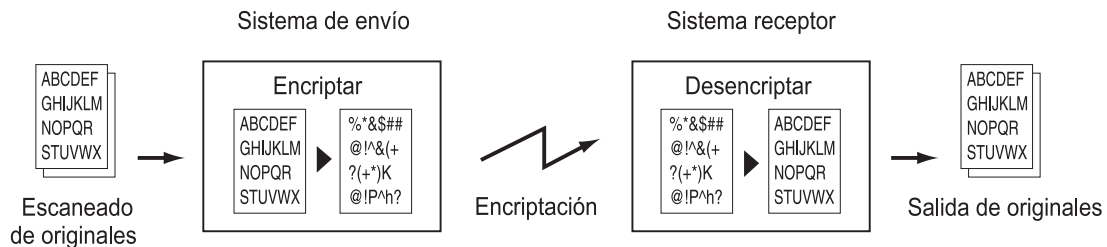
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar la restricción de recepción. Para no utilizar la restricción de recepción, seleccione [Desactivado]. Para restringir las otras partes únicamente a las registradas en los números de FAX de permiso y los números de ID de permiso, así como a las registradas en la libreta de direcciones, pulse [Lis perm+Lib dir]. Para bloquear los faxes entrantes de los remitentes registrados en los números de FAX de rechazo, seleccione [Lista rechazos].
- 9 Pulse la tecla **OK**.

## Encriptación

Este método permite establecer comunicación con originales encriptados por el sistema de envío. De este modo, aunque una parte intente ver de algún modo los originales en el transcurso de la comunicación, no podrá saber el contenido real de los originales. El sistema de recepción devuelve los originales al estado en el que estaban antes de la transmisión (los desencripta) y los imprime. Se trata de un método de comunicación extremadamente eficaz para enviar documentos confidenciales que no debe abrir un tercero.

**IMPORTANTE:** Para poder utilizar la comunicación con encriptación, el fax de la otra parte debe ser un sistema de nuestra marca con el mismo tipo de funciones de encriptación.

En la comunicación con encriptación, para encriptar y desencriptar originales, los sistemas de envío y recepción deben utilizar la misma clave de encriptación de 16 dígitos. Si la clave de encriptación del sistema de envío y recepción es distinta, no se puede llevar a cabo la encriptación. Consecuentemente, los sistemas de envío y recepción deben haber registrado previamente la misma clave de encriptación y el número de clave de 2 dígitos.



### Descripción de la configuración en los sistemas de envío y recepción

Configuración	Sistema de envío	Sistema de recepción	Página de referencia
Nro. de clave de encriptación	(A) 2 dígitos	(B) 2 dígitos	6-27
Clave de encriptación	(C) 16 dígitos	(C) 16 dígitos	6-27
Número de clave de la libreta de direcciones (o cuando el número se marca directamente)	(A) 2 dígitos		6-27
Número de buzón de encriptación del sistema de recepción <sup>†</sup>	(D) 4 dígitos		6-29
Número de buzón de encriptación <sup>†</sup>		(D) 4 dígitos	-
Número de clave en la configuración de recepción		(B) 2 dígitos	6-30

†. Cuando la máquina recibe originales, no se utiliza el buzón de encriptación.

**NOTA:** Defina los mismos caracteres para los números indicados por la misma letra entre paréntesis. Por ejemplo, se deben utilizar los mismos caracteres como clave de encriptación (C) tanto en los sistemas de envío como en los de recepción.

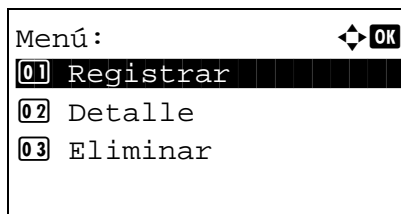
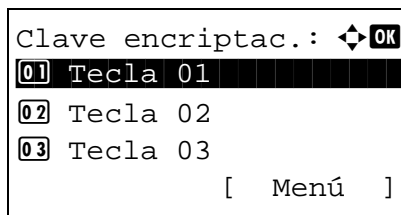


## Registro de una clave de encriptación

La clave de encriptación es necesaria para registrar la libreta de direcciones utilizada para la comunicación con encriptación (la otra parte se introduce directamente utilizando las teclas numéricas) en el sistema de envío y para configurar la encriptación en el sistema de recepción.

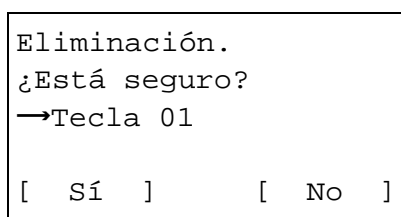
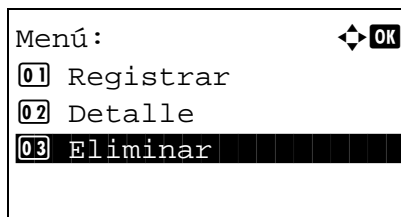
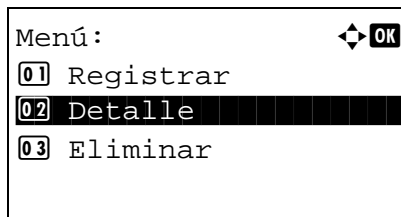
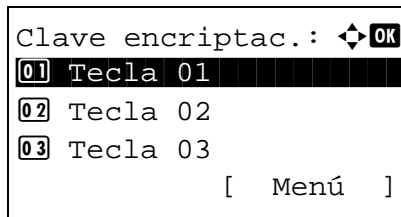
Para crear la clave de encriptación, se disponen los números del 0 al 9 y las letras de la A a la F para formar hasta 16 números y/o caracteres de forma arbitraria.

**NOTA:** Se pueden registrar hasta 20 claves de encriptación.



- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
  - 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
  - 3 Pulse la tecla **OK**.
  - 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [TX/RX común].
  - 5 Pulse la tecla **OK**.
  - 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Clave encriptac.].
  - 7 Pulse la tecla **OK**.
  - 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar una clave de encriptación no registrada y pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).
  - 9 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Registrar].
- NOTA:** Consulte la sección *Método de introducción de caracteres en el Apéndice-2* para obtener información sobre cómo introducir caracteres.
- 10 Pulse la tecla **OK**.
  - 11 Utilice las teclas numéricas para introducir la clave de encriptación. Se pueden introducir hasta 16 dígitos.
  - 12 Pulse la tecla **OK**.
  - 13 Para registrar otras claves de encriptación, repita los pasos del 8 al 12.

## Confirmación y eliminación de los contenidos del registro de la clave de encriptación



- 1 Lleve a cabo los pasos del 1 al 7 de *Registro de una clave de encriptación en la página 6-27*.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar la clave de encriptación que desea confirmar o eliminar.  
  
Continúe en el paso 3 para confirmarla o en el paso 6 para eliminarla.

- 3 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Detalle].

- 5 Pulse la tecla **OK**. Continúe con el paso 10.
- 6 Pulse [Menú] (tecla de **Selección derecha**).
- 7 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Eliminar].

- 8 Pulse la tecla **OK**.
- 9 Pulse [Sí] (tecla de **Selección izquierda**). Se elimina la clave de encriptación.

- 10 Para confirmar o eliminar otras claves de encriptación, repita los pasos del 2 al 9.

## Operaciones en el sistema de envío

Cuando envíe originales mediante transmisión con encriptación, utilice la libreta de direcciones registrada para la encriptación o defina directamente la transmisión encriptada cuando marque utilizando las teclas numéricas.

**NOTA:** La transmisión encriptada también se puede utilizar en transmisiones de multidifusión.

Con la comunicación con encriptación, no puede llevar a cabo la comunicación con subdirección.

Ingreso nro. FAX: OK  
0123456789  
[ Cadena ] [Detalle ]

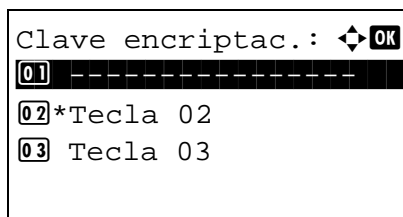
Det. fax: OK  
TX encriptada: 2/ 4  
Tecla 02  
0000  
[ Cambiar ]

Encriptación: OK  
01\*Desactivado  
02 Activado

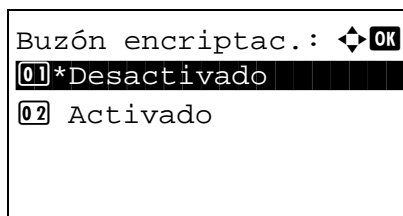
- 1 Registre la clave de encriptación que haya acordado con el sistema de recepción. (Consulte *Registro de una clave de encriptación en la página 6-27.*) Una vez registrada la clave de encriptación, vaya al paso siguiente.
- 2 Pulse la tecla **Enviar/FAX**.
- 3 Coloque los originales.
- 4 Utilice las teclas numéricas para introducir el número de fax de la otra parte y pulse [Detalle] (tecla de **Selección derecha**).

**NOTA:** Una vez definida la transmisión encriptada en un destino de la libreta de direcciones o de teclas de **un toque**, puede utilizar el destino.

- 5 Pulse la tecla < o > para seleccionar [TX encriptada].
- 6 Pulse la tecla **OK**.
- 7 Pulse la tecla Δ o ∇ para seleccionar [Activado].
- 8 Pulse la tecla **OK**.



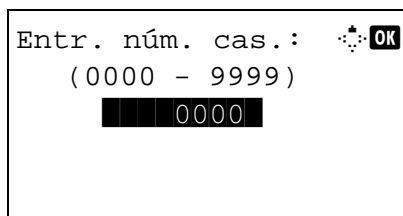
9 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el número de clave de encriptación deseada.



10 Pulse la tecla **OK**.

11 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado] o [Desactivado].

**NOTA:** Cuando la máquina recibe originales, no se utiliza el buzón de encriptación.



12 Pulse la tecla **OK**. Continúe en el siguiente paso, o bien, en el paso 15 si ha seleccionado [Activado] o [Desactivado] en el paso 11, respectivamente.

13 Utilice las teclas numéricas para introducir el número de buzón (de 0000 a 9999).

14 Pulse la tecla **OK**.

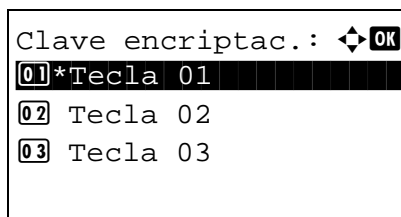
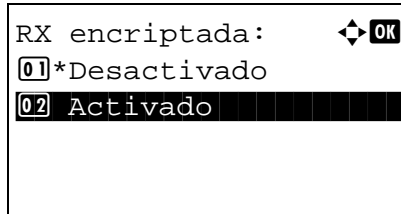
15 Pulse la tecla **Inicio**. Se iniciará la transmisión.

## Operaciones en el sistema de recepción

Cuando se lleve a cabo la comunicación de encriptación, efectúe las siguientes operaciones en el sistema de recepción.

**NOTA:** En la comunicación con encriptación no se puede utilizar la comunicación con subdirección.

- 1 Registre la clave de encriptación que haya acordado con el sistema de envío. (Consulte *Registro de una clave de encriptación en la página 6-27.*)
- 2 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 3 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 4 Pulse la tecla **OK**.
- 5 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].



- 6 Pulse la tecla **OK**.
- 7 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [RX encriptada].
- 8 Pulse la tecla **OK**.
- 9 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado].
- 10 Pulse la tecla **OK**.
- 11 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el número de clave de encriptación deseada.
- 12 Pulse la tecla **OK**.
- 13 El sistema de envío llevará a cabo la transmisión encriptada. Si la comunicación de encriptación se efectúa normalmente, la máquina desencripta los originales encriptados recibidos y los imprime.

## Impresión dúplex

Si las distintas páginas de datos recibidas son igual de anchas, se pueden imprimir en ambas caras del papel con el mismo ancho que los datos.

- 1** Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3** Pulse la tecla **OK**.
- 4** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5** Pulse la tecla **OK**.
- 6** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Impresión dúplex].
- 7** Pulse la tecla **OK**.
- 8** Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado] o [Desactivado].
- 9** Pulse la tecla **OK**.

## Recepción 2 en 1

Cuando reciba un original de tamaño Statement o A5 de varias páginas, esta función imprime 2 páginas del original a la vez en una hoja de papel de tamaño Letter o A4.

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Impres. 2 en 1].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado] o [Desactivado].
- 9 Pulse la tecla **OK**.

## Impresión de todos los trabajos a la vez [Impresión por lotes]

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [FAX].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Recepción].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Impresión lotes].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado] o [Desactivado].
- 9 Pulse la tecla **OK**.



## Diagnóstico remoto

Si se produce un problema con esta máquina y se pone en contacto con un representante del servicio técnico, esta función permite al ordenador de nuestro centro de servicio técnico acceder a la máquina a través del teléfono y comprobar el estado de la máquina o buscar errores.

**NOTA:** Para utilizar Diagnóstico remoto, primero debe firmar un contrato con nuestro representante de servicio técnico y registrar una ID predeterminada en la máquina. Para obtener más información, póngase en contacto con el representante de servicio técnico o un centro de servicio técnico autorizado.

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Ajuste/mantenim.].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Config. Servicio].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Conf. diag. rem.].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado].
- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [ID diagn. remoto].
- 11 Utilice las teclas numéricas para introducir el número de ID de diagnóstico remoto pre-especificado (de 0000 a 9999).
- 12 Pulse la tecla **OK**.

## Prohibición de la impresión de FAX en horas especificadas (Hora inutiliz.)

Esta función configura un período durante el que la máquina no imprimirá los faxes recibidos.

Los faxes recibidos durante el tiempo definido en Hora inutiliz. se imprimirán cuando se desbloquee la configuración.

---

**IMPORTANTE:** Cuando se configura la opción Hora inutiliz., además de la impresión de FAX, las demás operaciones estarán prohibidas durante el período de Hora inutiliz., incluidas la impresión de trabajos de copia, trabajos de impresión y e-mails recibidos, impresión y envío desde la memoria USB y transmisión de FAX de red.

---

- 1 Pulse la tecla **Menú Sistema/Contador**.
- 2 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Config. común].
- 3 Pulse la tecla **OK**.
- 4 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Conf. temporiz.].
- 5 Pulse la tecla **OK**.
- 6 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Hora inutiliz.].
- 7 Pulse la tecla **OK**.
- 8 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar [Activado].
- 9 Pulse la tecla **OK**.
- 10 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para introducir la hora de inicio.
- 11 Pulse la tecla **OK**.
- 12 Pulse la tecla  $\Delta$  o  $\nabla$  para introducir la hora de fin.
- 13 Pulse la tecla **OK**.

---

**NOTA:** Si se configura la misma hora como hora de inicio y como hora de fin, no puede usar todo el día.

---

- 14 Especifique el código para cancelar temporalmente el valor de período inutilizable durante la hora inutilizable.

Configure un código de 4 dígitos en [Desbloq. código] con las teclas numéricas.

**NOTA:** Para usar temporalmente la máquina durante el período de Hora inutiliz., pulse [Código] (teclas de **Selección derecha**) en la pantalla de mensajes de hora inutilizable. A continuación, introduzca el código de desbloqueo con las teclas numéricas y pulse [Inic Ses] (teclas de **Selección derecha**).

---

**15** Pulse la tecla **OK**.



## 7 Acerca del FAX de red

En este capítulo se explica cómo utilizar el FAX de red.

Lea también la *Network FAX Driver Operation Guide* incluida en el CD-ROM suministrado, en la que se describe cómo utilizar el PC para enviar un fax utilizando el FAX de red o cómo hacer varias configuraciones.

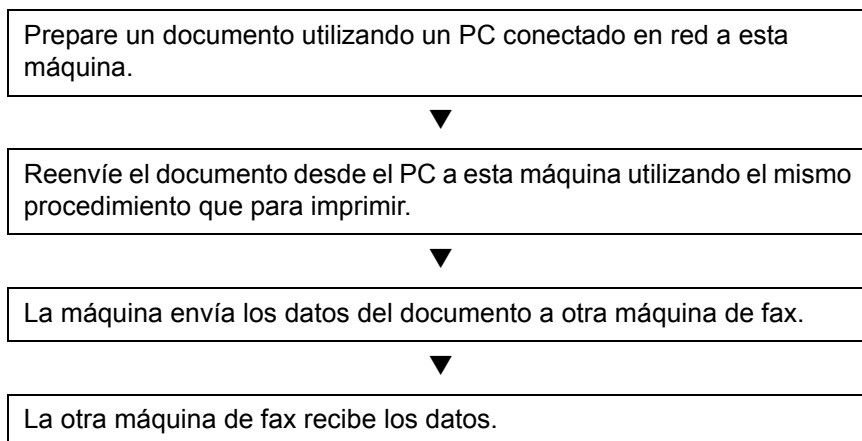
## ¿Qué es FAX de red?

La función de FAX de red permite a cualquier PC, que esté conectado en red a la máquina, enviar y recibir faxes. A continuación se describen las funciones principales.

- Los documentos preparados en el PC se pueden enviar y recibir por fax sin imprimirlos.
- Se puede utilizar una libreta de direcciones (de la máquina o del PC) para especificar el destino deseado.
- Se puede agregar una portada.
- La transmisión y la impresión se pueden efectuar simultáneamente.
- Notificación por e-mail de los resultados de transmisión.
- Posibilidad de transmisión con subdirección.
- Tan fácil como imprimir.

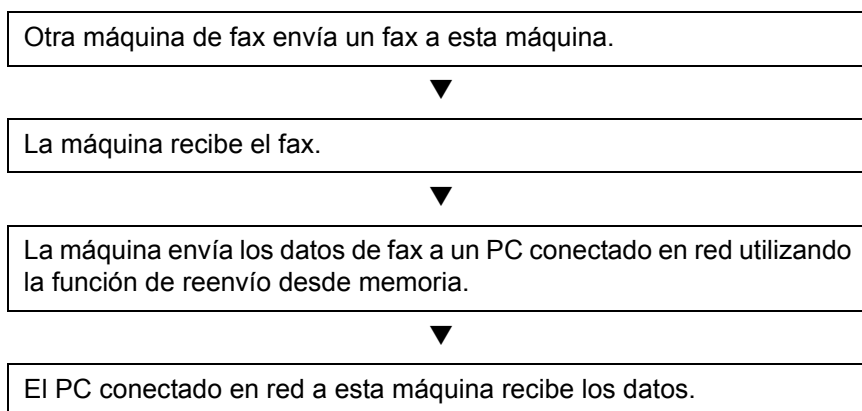
### Flujo de envío del FAX de red

El envío de un FAX utilizando el FAX de red se efectúa en el orden siguiente.



### Flujo de recepción del FAX de red

La recepción de un FAX utilizando el FAX de red se efectúa en el orden siguiente.



**NOTA:** La función de reenvío desde memoria no sólo permite la recepción en el PC conectado en red; también permite reenviar por e-mail el fax recibido, reenviarlo a otra máquina de fax o almacenarlo en el buzón de FAX.

---

## Configuración

Se deben efectuar los siguientes preparativos antes de utilizar el FAX de red.

### Flujo de configuración

#### Conexión a un PC

Conecte la máquina a un PC utilizando el cable de red. Para obtener más información, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

#### Registro de la máquina

Utilizando la función de transmisión desde memoria, seleccione el PC de destino o el formato de archivo.

---

**NOTA:** Utilice la función de transmisión desde memoria para reenviar el fax recibido al PC o para reenviarlo como un archivo adjunto de e-mail. Para obtener más información, consulte la sección *Impresión/reenvío de documentos recibidos (reenvío desde memoria)* en la página 4-15.

---

#### Instalación del software en el PC

Instale en el PC el software dedicado (incluido en el CD-ROM suministrado) necesario para utilizar el FAX de red. Para obtener más información, consulte la *Network FAX Driver Operation Guide* incluida en el CD-ROM suministrado.

### Network FAX Driver Operation Guide

La *Network FAX Driver Operation Guide* se incluye en el CD-ROM suministrado en formato PDF (Portable Document Format). A continuación se describe el contenido principal.

- Instalación del controlador de FAX de red
- Envíos utilizando el FAX de red
- Especificación de la configuración de transmisión de FAX de red
- Especificación de la configuración de portadas

#### Procedimiento para abrir el manual en línea

Siga los pasos descritos a continuación para consultar el manual en línea.

- 1** Inserte en la unidad de CD del PC el CD-ROM incluido con la máquina. Aparece *una explicación del contrato de licencia*. Si está de acuerdo con el contrato, pulse **Acepto**. Aparece la pantalla del menú principal.
- 2** Pulse **Documentación, Documentación de utilidades** y luego **Controlador de FAX de red**. Aparece el manual en línea.

---

**NOTA:** Debe tener instalado Adobe Acrobat Reader 5.01 o posterior para ver el manual en línea.

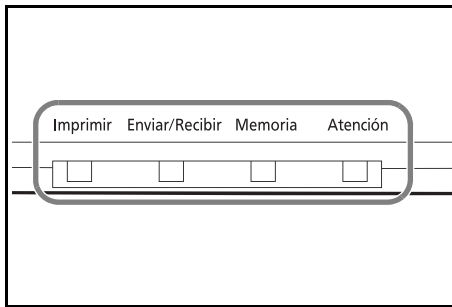
---



## 8 Solución de problemas

En este capítulo se explica qué hacer en caso de problemas.

## Indicadores durante la operación de envío/recepción



Los indicadores **Enviar/Recibir** y **Memoria** muestran el estado de la transmisión de fax.

- El indicador **Enviar/Recibir** parpadea cuando la máquina está enviando/recibiendo un fax.
- El indicador **Memoria** parpadea cuando los datos de origen se almacenan en la memoria para la transmisión desde memoria.
- El indicador **Memoria** está encendido cuando hay datos de origen almacenados en la memoria para la transmisión retrasada.

## Precauciones al apagar la máquina

Para recibir faxes con la alimentación desconectada, pulse la tecla **Encendido** en el panel de controles. No puede recibir automáticamente un fax cuando el interruptor principal está apagado.

Antes de apagar el interruptor principal de energía, pulse la tecla **Encendido** en el panel de controles. Compruebe que el indicador **Encendido** y el indicador **Memoria** estén apagados antes de apagar el interruptor principal.



**PRECAUCIÓN:** El disco duro puede estar funcionando mientras estén encendidos los indicadores **Encendido** o **Memoria**. Si apaga la máquina con el interruptor principal mientras el disco duro está funcionando, puede dañar el disco duro.



## Mensajes de error

En caso de error, la pantalla puede mostrar uno de los mensajes de error de la lista siguiente. Estos mensajes le permitirán identificar y corregir el problema.

**NOTA:** Cuando se produce un error de transmisión, se genera un informe de resultados de envío/recepción. Compruebe el código de error mostrado en el informe y consulte la *Lista de códigos de error en la página 13 del Apéndice* para obtener una descripción. Para imprimir el informe de resultados de envío/recepción, consulte *Informes de resultados de envío en la página 5-5 y Informes de resultados de recepción de FAX en la página 5-6*.

También puede comprobar los códigos de error utilizando el informe de actividad. (Consulte *Informe de actividad en la página 5-7*.)

Mensaje	Punto de verificación	Acción correctiva	Página de referencia
<i>Fallo de la máquina. Llame al servicio técnico.</i>	–	Apague y encienda el interruptor principal de energía o desenchufe y enchufe de nuevo el cable de alimentación. Si todavía se muestra el mensaje, anote el código de error. Apague el interruptor principal de energía y desenchufe el cable de alimentación. Llame al representante del servicio técnico.	–
<i>Límite buzón subdir./sondeo excedido.</i>	–	Se ha consumido la capacidad del buzón de subdirección/sondeo con los datos de documentos. Pulse la tecla <b>OK</b> . Se cancelará el trabajo. Vuelva a intentarlo después de imprimir o eliminar los datos del buzón de FAX.	4-25
<i>Restric contabilidad trabajos excedida.</i>	–	El número de hojas utilizadas ha excedido el límite preestablecido por la contabilidad de trabajos. No se pueden efectuar más operaciones. Pulse la tecla <b>OK</b> . Se cancelará el trabajo. Vuelva a intentarlo después de reiniciar el límite de uso de papel.	Consulte la <i>Guía de uso</i> de la máquina.

Mensaje	Punto de verificación	Acción correctiva	Página de referencia
<i>Restric contabilidad trabajos excedida. No se puede escanear.</i>	–	La contabilidad de trabajos prohíbe la transmisión de fax. No se pueden efectuar más operaciones. Pulse la tecla <b>OK</b> . Se cancelará el trabajo. Compruebe la configuración de la contabilidad de trabajos.	Consulte la <i>Guía de uso</i> de la máquina.
<i>El receptor telefónico está descolgado.</i>	¿Está el teléfono (disponible en el mercado) conectado a la máquina descolgado?	Cuelgue el auricular.	–
<i>Se excedió envío de trabajos.</i>	–	El número de trabajos ha excedido el límite establecido para la transmisión retrasada. Pulse la tecla <b>OK</b> . Se cancelará el trabajo. Espere a que se lleve a cabo la transmisión retrasada o cancele la transmisión retrasada y vuelva a intentarlo.	4-2
<i>Agregar papel en depósito 1 (~3). o Agr. papel bypass.</i>	¿Hay papel en el depósito indicado o en el bypass?	Agregue papel del mismo tamaño como se indica. Si se especifica el tipo de papel de impresión, también se mostrarán los tipos de papel necesarios. Para utilizar otro origen de papel, selecciónelo y pulse la tecla <b>OK</b> . Para usar otro origen de papel, pulse [Papel] (tecla de <b>Selección derecha</b> ), seleccione el origen de papel que desee y después pulse la tecla <b>OK</b> .	–
	¿Se ha especificado el papel de impresión?	El depósito para el tipo de papel especificado no está disponible. Pulse [Papel] (tecla de <b>Selección derecha</b> ), seleccione otro origen de papel y después pulse la tecla <b>OK</b> .	–
	¿Está bien cargado el depósito?	Retire el depósito y cárguelo de nuevo por completo.	–

## Solución de problemas

Cuando se produzca un problema, compruebe primero lo siguiente. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.

Síntoma	Punto de verificación	Acción correctiva	Página de referencia
No se puede enviar el documento.	¿El cable modular está bien conectado?	Conecte el cable modular correctamente.	–
	¿Aparece <i>Error de comunicación</i> ?	Solucione la causa del error y vuelva a enviar el documento.	<i>Appendix-13</i>
	¿Está activada la restricción de TX (transmisión)?	Cancele la restricción de TX.	6-15
No se puede llevar a cabo la transmisión de multidifusión.	¿Hay espacio libre disponible en la memoria?	Efectúe el envío cuando la memoria tenga espacio libre o libere espacio en la memoria.	4-4
No se puede llevar a cabo la comunicación encriptada.	¿Se ha efectuado el registro correctamente tanto en el sistema del remitente como en el del destinatario?	Compruebe de nuevo los registros en ambos sistemas.	6-26
No se puede utilizar la función de cambio remoto.	¿Se utiliza una línea de pulsos?	Algunos teléfonos pueden transmitir señales de tono utilizando botones. Consulte el manual de uso del teléfono.	–
	¿Es correcto el número de cambio remoto?	Compruebe el registro. (Predeterminado: 55)	4-13
No se imprime después de la recepción.	¿Está activado el reenvío desde memoria?	Compruebe el destino de reenvío.	–
No se puede recibir el documento.	¿El cable modular está bien conectado?	Conecte el cable modular correctamente.	–
	¿Aparece <i>Error de comunicación</i> ?	Solucione la causa del error y pida al remitente que vuelva a intentarlo.	<i>Appendix-13</i>
	¿Está activada la restricción de RX (recepción)?	Cancele la restricción de RX.	6-24
No se puede llevar a cabo la recepción en la memoria.	¿Hay espacio libre disponible en la memoria?	Lleve a cabo la recepción cuando la memoria tenga espacio libre o libere espacio en la memoria.	3-10

Síntoma	Punto de verificación	Acción correctiva	Página de referencia
No se puede llevar a cabo la transmisión con subdirección.	¿Dispone la máquina de fax del destinatario de la función de transmisión con subdirección?	La transmisión con subdirección no se puede llevar a cabo salvo que la máquina de fax del destinatario disponga de una función de transmisión con subdirección similar.	–
	¿Es la subdirección o la contraseña de subdirección introducida idéntica a la subdirección o a la contraseña de subdirección registrada en la máquina de fax del destinatario?	Si su entrada es correcta, consulte con el destinatario. Esta máquina no utiliza una contraseña de subdirección para la recepción.	4-25
	¿Hay espacio libre disponible en la memoria de la máquina de fax del destinatario?	Consultar con el destinatario.	–
No se puede llevar a cabo el reenvío desde memoria.	¿Ha establecido el reenvío desde memoria en [Activado]?	Compruebe la configuración de reenvío desde memoria.	4-15
No se puede llevar a cabo el reenvío desde memoria utilizando una subdirección.	¿Dispone la máquina de fax del destinatario de una función de transmisión con subdirección?	La transmisión con subdirección no se puede llevar a cabo salvo que la máquina de fax del destinatario disponga de una función de transmisión con subdirección similar.	–
	¿Es la subdirección introducida idéntica a la subdirección registrada en la máquina de fax del destinatario?	Si su entrada es correcta, consulte con el destinatario. Esta máquina no utiliza una contraseña de subdirección para la recepción.	4-15
No se pueden almacenar los datos de reenvío desde memoria en un buzón de fax.	¿Se ha especificado correctamente el buzón de fax?	Compruebe la configuración de reenvío desde memoria.	4-15
	¿Hay espacio libre disponible en la memoria?	Lleve a cabo la recepción cuando la memoria tenga espacio libre o libere espacio en la memoria.	4-25
No se puede imprimir desde un buzón de FAX.	¿Se ha configurado la contraseña de buzón?	Introduzca la contraseña de buzón correcta.	4-25

Síntoma	Punto de verificación	Acción correctiva	Página de referencia
No se puede utilizar la recepción de sondeo.	¿Se está utilizando la transmisión de sondeo correctamente en la máquina de envío?	Consultar con el destinatario.	–
No se puede utilizar la comunicación de difusión con retransmisión con subdirección.	¿Hay espacio libre disponible en la memoria?	Libere espacio en la memoria y, a continuación, realice el envío o simplemente libere espacio en la memoria.	–
No se puede utilizar la comunicación de boletín electrónico de subdirección.	¿La máquina de fax de la otra parte tiene el mismo tipo de función de comunicación de boletín electrónico de subdirección?	Si la máquina de fax de la otra parte no tiene el mismo tipo de función de comunicación de boletín electrónico de subdirección, no podrá recibir faxes mediante un boletín electrónico de subdirección. Consultar con el destinatario.	–
	¿Es correcta la subdirección o la contraseña de subdirección introducida?	Si su entrada es correcta, consulte con el destinatario.	–



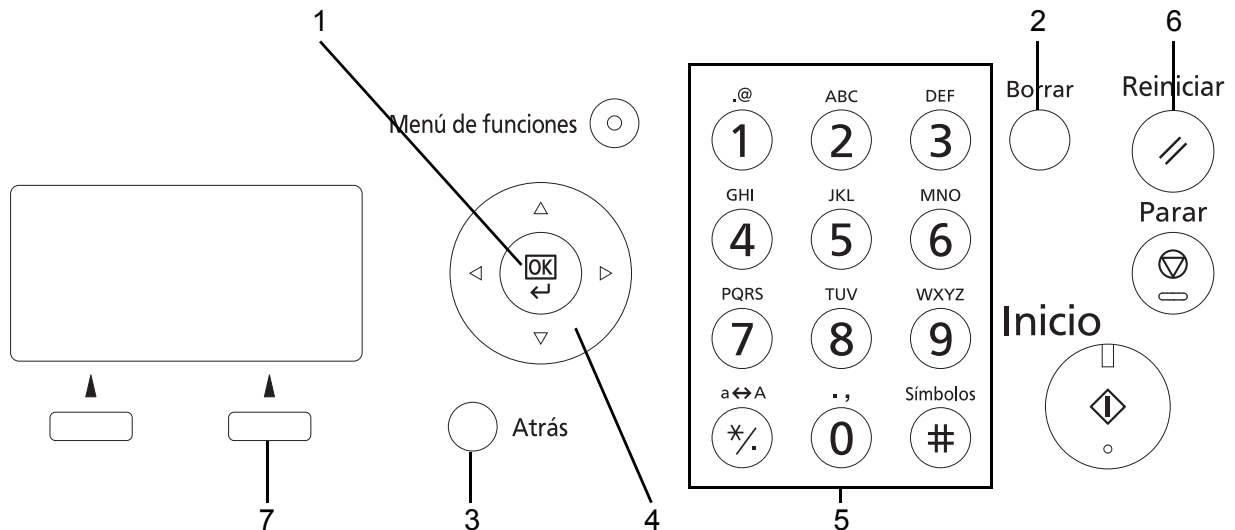
# Apéndice

## Método de introducción de caracteres

En las pantallas de introducción de caracteres, siga el procedimiento descrito abajo para introducir caracteres.

### Teclas usadas

Utilice las siguientes teclas para introducir caracteres.



- 1. Tecla OK** Pulse esta tecla para dar por finalizada la introducción de caracteres.
- 2. Tecla Borrar** Pulse esta tecla para borrar el carácter situado en la posición del cursor. Si el cursor se encuentra al final de la línea, se eliminará el carácter a la izquierda.
- 3. Tecla Atrás** Pulse esta tecla para volver a la pantalla desde la que llamó a la pantalla de introducción de caracteres.
- 4. Teclas de cursor** Use estas teclas para seleccionar la posición de entrada o para seleccionar un carácter de la lista de caracteres.
- 5. Teclas numéricas** Use estas teclas para seleccionar el carácter que desea introducir.
- 6. Tecla Reiniciar** Pulse esta tecla para cancelar el procedimiento de introducción de caracteres y volver a la pantalla de espera.
- 7. Tecla de Selección derecha** Pulse esta tecla para seleccionar el tipo de caracteres que desea introducir. (Cuando se muestra [Texto])

---

## Selección del tipo de caracteres

Hay disponibles tres tipos de caracteres que se pueden introducir:

- ABC** Para introducir caracteres alfabéticos.
- 123** Para introducir números.
- Símbolos** Para introducir símbolos.

Nombre archivo:  
OsakaSD3

123  
[ Texto ]

Tipo de carácter actual

ABC  
[ Texto ]

123  
[ Texto ]

Símbolos:


! " # \$ % & ' ( ) \* + , - . / : ; < =  
> ? @ [ ¥ ] ^ \_ ` { | } ~ € , f , … †

[ Texto ]

En una pantalla de introducción de caracteres, pulse [Texto] (tecla de **Selección derecha**) para seleccionar el tipo de caracteres que desea introducir.

Cada vez que pulse [Texto] (tecla de **Selección derecha**), el tipo de caracteres cambiará del modo siguiente: ABC, 123, Símbolo, ABC ...

---

**NOTA:** Si pulsa  en las teclas numéricas mientras introduce caracteres, puede mostrar directamente la pantalla Símbolos.

---

## Introducción de caracteres

Después de seleccionar el tipo de caracteres, siga el procedimiento descrito abajo para introducir caracteres.

### Introducción de caracteres alfabéticos y números

Usando la siguiente tabla, pulse la tecla correspondiente al carácter que desee introducir hasta que se muestre.

Tecla	Modo de introducción	Caracteres disponibles
. 1	Alfabetico/Símbolo	. @ - _ / : ~ 1
	Numérico	1
ABC 2	Alfabetico/Símbolo	a b c A B C 2
	Numérico	2
DEF 3	Alfabetico/Símbolo	d e f D E F 3
	Numérico	3
GHI 4	Alfabetico/Símbolo	g h i G H I 4
	Numérico	4
JKL 5	Alfabetico/Símbolo	j k l J K L 5
	Numérico	5
MNO 6	Alfabetico/Símbolo	m n o M N O 6
	Numérico	6
PQRS 7	Alfabetico/Símbolo	p q r s P Q R S 7
	Numérico	7
TUV 8	Alfabetico/Símbolo	t u v T U V 8
	Numérico	8
WXYZ 9	Alfabetico/Símbolo	w x y z W X Y Z 9
	Numérico	9
., 0	Alfabetico/Símbolo	. , - _ ' ! ? (espacio) 0
	Numérico	0
a↔A */. #	Alfabetico/Símbolo	Cambia entre mayúsculas y minúsculas
	Numérico	* o . (punto decimal) <sup>†</sup>
Símbolos #	Alfabetico/Símbolo	#
	Numérico	

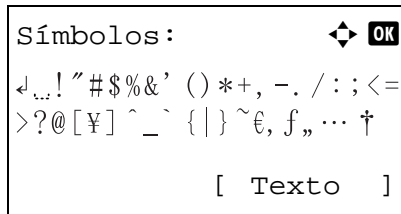
†. Se introduce '\*' cuando se selecciona [123] como tipo de caracteres; se introduce '.' cuando solo se especifican números y no se selecciona ningún tipo de caracteres.

---

Se pueden introducir consecutivamente caracteres asociados a diferentes teclas. Para introducir un carácter asociado a la misma tecla después de otro, use las teclas de cursor para desplazar el cursor a la siguiente posición de entrada antes de introducirlo.

Si utiliza las teclas de cursor para desplazar el cursor a una posición de entrada que no sea el final de la línea e introduce un carácter allí, se introducirán automáticamente espacios en medio.

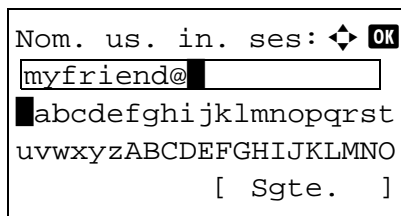
### Introducción de símbolos



Pulse [Texto] (tecla de **Selección derecha**) o # en las teclas numéricas para abrir la pantalla Símbolos. Utilice las teclas de cursor para seleccionar el símbolo que desea introducir y, a continuación, pulse la tecla **OK**.

### Introducción si se selecciona [Selec. carácter] en la opción Oper. in. ses.

En la pantalla de inicio de sesión que aparece si está activada la administración de usuarios, el método de introducción de caracteres puede variar según el valor elegido. (Para obtener más información sobre Oper. in. ses., consulte la *Guía de uso* de la máquina.)



Si aparece una paleta de caracteres en la pantalla, utilice las teclas de cursor para seleccionar el carácter deseado de los caracteres mostrados y, a continuación, pulse la tecla **OK** para introducirlo.

---

**NOTA:** Los números se pueden introducir directamente al pulsar las teclas numéricas.

---

---

## Especificaciones (función de fax)

---

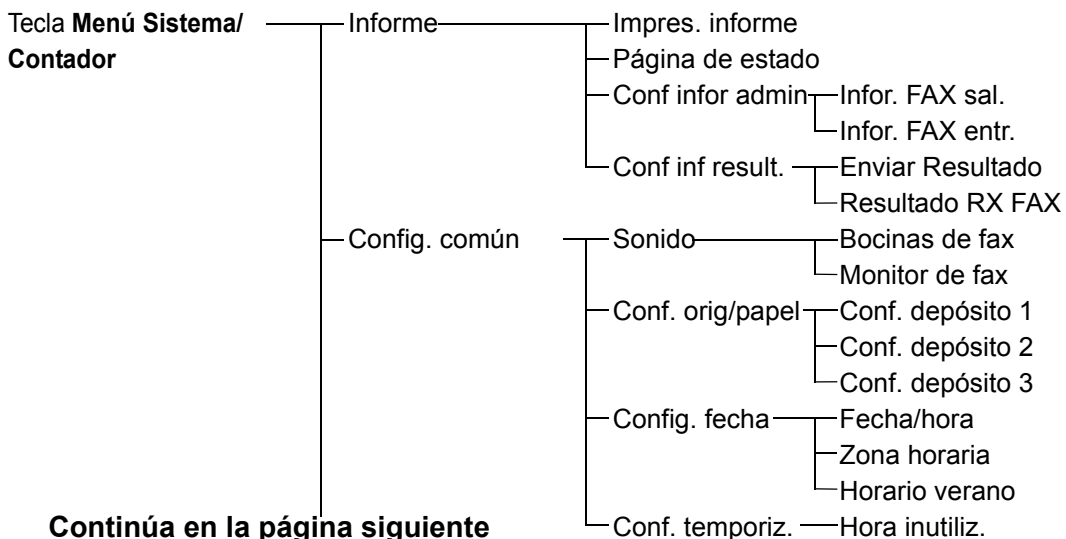
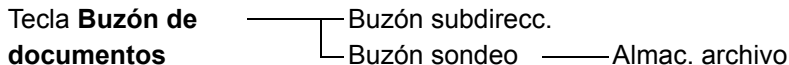
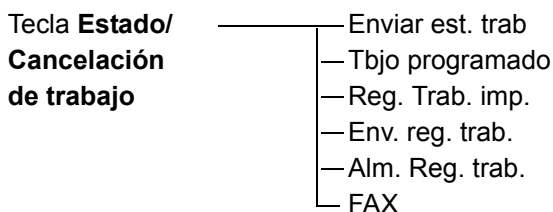
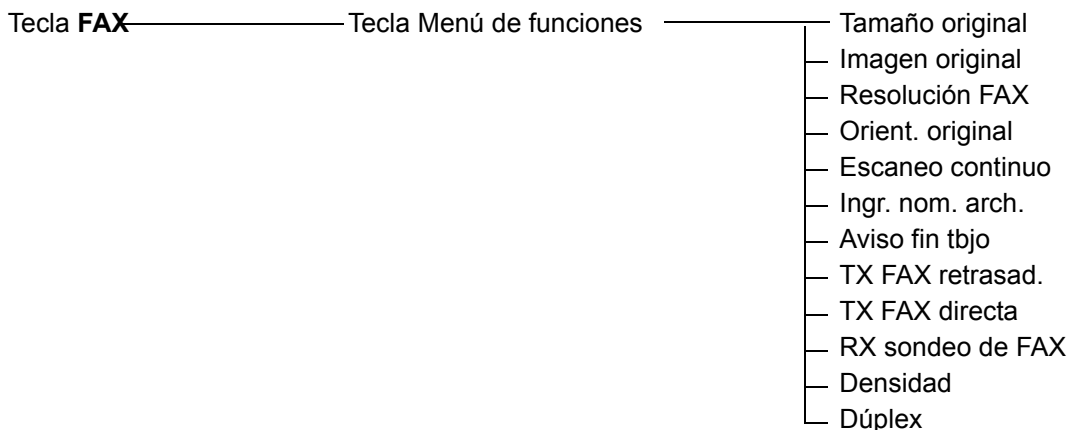
**NOTA:** Estas especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

---

Elemento	Descripción
Compatibilidad	G3
Línea de comunicación	Línea de teléfono del abonado
Tiempo de transmisión	3 segundos o menos (33.600 bps, JBIG, diagrama ITU-T A4 #1)
Velocidad de transmisión	33600/31200/28800/26400/24000/21600/19200/16800/14400/12000/9600/7200/4800/2400 bps
Esquema de codificación	JBIG/MMR/MR/MH
Corrección de errores	ECM
Tamaño original	Ancho máx.: 8,5"/215 mm, Longitud máx.: 14"/355,6 mm
Alimentación automática de documentos	Máx. 50 hojas (con alimentador de originales opcional)
Resolución del escáner	Horizontal × Vertical 200 × 100 ppp normal (8 puntos/mm × 3,85 líneas/mm) 200 × 200 ppp fina (8 puntos/mm × 7,7 líneas/mm) 200 × 400 ppp superfina (8 puntos/mm × 15,4 líneas/mm) 400 × 400 ppp ultrafina (16 puntos/mm × 15,4 líneas/mm)
Resolución de impresión	600 × 600 ppp
Gradaciones	256 tonos (difusión de errores)
Tecla de un toque	22 teclas
Transmisión a varias estaciones	Máx. 100 destinos
Recepción en la memoria secundaria	256 hojas o más (con ITU-T A4 #1)
Capacidad de memoria de imagen	3,5 MB (estándar) (para originales de fax entrantes)
Salida de informes	Informe de resultados de envío, informe de resultados de recepción de FAX, informe de actividad, página de estado

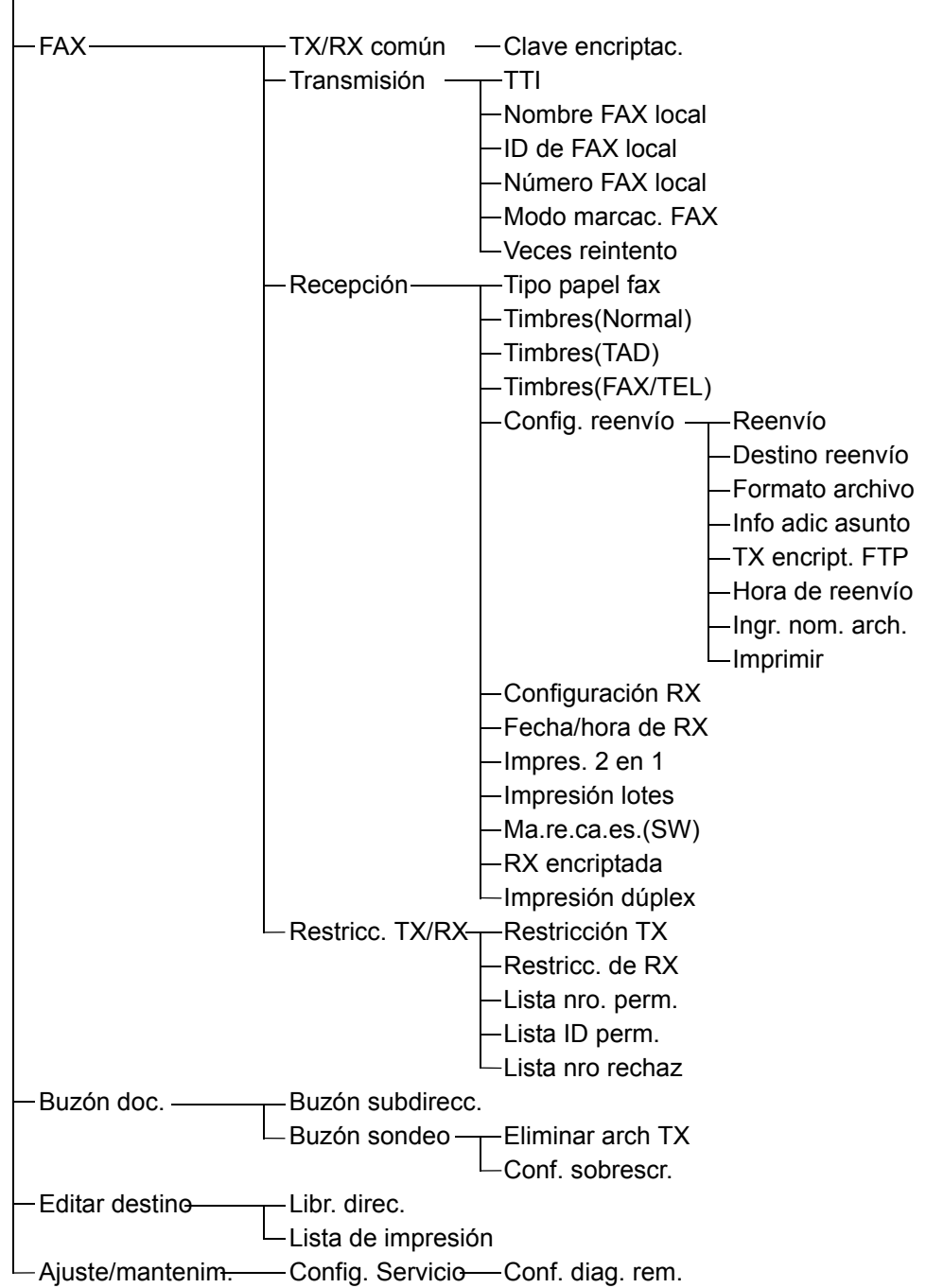
## Lista de menús

Las teclas de función de la pantalla de mensajes y el panel de controles tienen los siguientes menús. Consulte esta lista como ayuda cuando utilice la máquina.



Continúa en la página siguiente

Viene de la página anterior





## Tamaños de FAX recibido y papel prioritario (modelo para EE.UU.)


Cuando el papel cargado en los depósitos no coincide con el tamaño y la orientación del fax recibido, la máquina elige automáticamente el papel para la impresión de acuerdo con las siguientes prioridades.

### Sustitución mismo tamaño

Prioridad		Tamaño del fax recibido			
		ST	LT-R	LT	LG
Tamaño de papel	1	ST	† LT	LT	† LG
	2	LG	† LG	LG	†, †† LT
	3	LT	† ST		† LT
	4				† ST

†. La orientación del papel es distinta a la del documento recibido. La imagen se imprime después de rotarse automáticamente 90°.

††. El documento de tamaño Legal recibido se reduce para ajustarse al papel de tamaño Letter.

: indica que la impresión se efectuará en dos hojas.

**NOTA:** Las abreviaturas indican los siguientes tamaños de papel.

ST: Instrucción


LT: Letter

LG: Legal


Si se selecciona un tipo de papel en *Tipo de papel*, el fax recibido se imprime utilizando la fuente de papel que coincida. (Consulte la página 6-11.)

Aunque se seleccione [Tds tipos papel], el tipo de papel Transp. no se puede utilizar para las impresiones de fax.

## Tamaños de RX reducidos

		Tamaño del fax recibido			
		ST	LT-R	LT	LG
Tamaño de papel	1	ST	† LT	LT	† LG
	2	LG	† LG	LG	† LT
	3	LT	† ST	ST	ST 

†. La orientación del papel es distinta a la del documento recibido. La imagen se imprime después de rotarse automáticamente 90°.

: indica que la impresión se efectuará en dos hojas.

**NOTA:** Las abreviaturas indican los siguientes tamaños de papel.

ST: Instrucción

LT: Letter

LG: Legal

Si se selecciona un tipo de papel en *Tipo de papel*, el fax recibido se imprime utilizando la fuente de papel que coincida. (Consulte la página 6-11.)

Aunque se seleccione [Tds tipos papel], el tipo de papel Transp. no se puede utilizar para las impresiones de fax.

## Tamaños de FAX recibido y papel prioritario (modelo para Europa)


Cuando el papel cargado en los depósitos no coincide con el tamaño y la orientación del fax recibido, la máquina elige automáticamente el papel para la impresión de acuerdo con las siguientes prioridades.

### Sustitución mismo tamaño

Prioridad		Tamaño del fax recibido				
		A5	B5	A4-R	A4	FL
Tamaño de papel	1	A5	B5	† A4	A4	† FL
	2	FL	A4	† FL	FL	†, †† A4
	3	A4	FL	A5		A4
	4	B5		B5		A5
	5					B5

†. La orientación del papel es distinta a la del documento recibido. La imagen se imprime después de rotarse automáticamente 90°.

††. El original de tamaño folio se reduce para ajustarse al papel de tamaño A4.

: indica que la impresión se efectuará en dos hojas.

**NOTA:** Las abreviaturas indican los siguientes tamaños de papel.

FL: Folio


Si se selecciona un tipo de papel en *Tipo de papel*, el fax recibido se imprime utilizando la fuente de papel que coincida. (Consulte la página 6-11.)

Aunque se seleccione [Tds tipos papel], el tipo de papel Transp. no se puede utilizar para las impresiones de fax.

## Tamaños de RX reducidos

		Tamaño del fax recibido				
		A5	B5	A4-R	A4	FL
Tamaño de papel	1	A5	B5	† A4	A4	† FL
	2	FL	A4	† FL	FL	† A4
	3	A4	FL	† B5	B5	† B5
	4	B5		† A5	A5	

†. La orientación del papel es distinta a la del documento recibido. La imagen se imprime después de rotarse automáticamente 90°.

: indica que la impresión se efectuará en dos hojas.

**NOTA:** Las abreviaturas indican los siguientes tamaños de papel.

FL: Folio

Si se selecciona un tipo de papel en *Tipo de papel*, el fax recibido se imprime utilizando la fuente de papel que coincida. (Consulte la página 6-11.)

Aunque se seleccione [Tds tipos papel], el tipo de papel Transp. no se puede utilizar para las impresiones de fax.

---

## Lista de códigos de error

Cuando se produce un error de transmisión, se registra uno de los códigos de error siguientes en el informe de resultados de TX/RX y en el informe de actividad.

**NOTA:** Si se produce un error durante la comunicación por V34, la *U* del código de error se reemplaza por una *E*.

---

Código de error	Posible causa/acción
<b>Ocupado</b>	No se pudo establecer la conexión con el destinatario a pesar del número de veces de nueva marcación automática preestablecido. Vuelva a enviar el fax.
<b>CANCELADO</b>	La transmisión se canceló debido a una acción de cancelación de la transmisión. La recepción se canceló debido a una acción de cancelación de la recepción.
<b>U00300</b>	Se ha agotado el papel en la máquina del destinatario. Consultar con el destinatario.
<b>U00420 - U00462</b>	La recepción se canceló porque no coinciden las funciones de comunicación con la máquina del remitente a pesar de establecerse la conexión de línea.
<b>U00600 - U00690</b>	La comunicación se detuvo debido a un fallo de la máquina. Volver a enviar o recibir.
<b>U00700</b>	La comunicación se detuvo debido a un fallo en la máquina del remitente o destinatario.
<b>U00800 - U00810</b>	Página(s) no enviada(s) correctamente. Vuelva a enviar el fax.
<b>U00900 - U00910</b>	Página(s) no recibida(s) correctamente. Solicitar el reenvío al destinatario.
<b>U01000 - U01092</b>	Se produjo un error de comunicación durante la transmisión. Vuelva a enviar el fax.
<b>U01100 - U01199</b>	Se produjo un error de comunicación durante la recepción. Solicitar el reenvío al destinatario.
<b>U01400</b>	No se pudo establecer la comunicación con la máquina del remitente o receptor porque la marcación registrada para el sistema de línea de pulsaciones se utilizó en el sistema de línea de pulsos.
<b>U01500</b>	Se produjo un error de comunicación durante la transmisión a alta velocidad. Vuelva a enviar el fax.

<b>Código de error</b>	<b>Posible causa/acción</b>
<b>U01600</b>	Se produjo un error de comunicación durante la recepción a alta velocidad. Pedir al remitente que reduzca la velocidad de transmisión y volver a enviar.
<b>U01700 - U01720</b>	Se produjo un error de comunicación durante la transmisión a alta velocidad. Vuelva a enviar el fax.
<b>U01721</b>	Se produjo un error de comunicación durante la transmisión a alta velocidad. Puede que la velocidad de transmisión indicada no esté disponible para la máquina de destino. Reducir la velocidad de inicio de transmisión y volver a enviar.
<b>U01800 - U01820</b>	Se produjo un error de comunicación durante la recepción a alta velocidad. Pedir al remitente que reduzca la velocidad de transmisión y volver a enviar.
<b>U01821</b>	Se produjo un error de comunicación durante la recepción a alta velocidad. Puede que la velocidad de transmisión indicada no esté disponible para esta máquina. Pedir al remitente que reduzca la velocidad de transmisión y volver a enviar.
<b>U03000</b>	Durante la recepción de sondeo, no se puede recibir un fax porque no había originales en la máquina de fax de la otra parte. Consulte con la otra parte.
<b>U03200</b>	Se intentó la recepción de un boletín electrónico de subdirección y la máquina de la otra parte es un modelo de nuestra marca, pero el campo de subdirección especificado no contenía datos. Consulte con la otra parte.

<b>Código de error</b>	<b>Posible causa/acción</b>
<b>U03300</b>	<p>Se produjo un error de los de abajo. Consulte con la otra parte.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> La máquina de la otra parte es un modelo de nuestra marca pero se encontraron restricciones de transmisión establecidas en la otra máquina durante la recepción de sondeo. La comunicación se interrumpió porque la contraseña era incorrecta.</li> <li><b>2</b> La máquina de la otra parte es un modelo de nuestra marca pero se encontraron restricciones de transmisión establecidas en la otra máquina durante la recepción de un boletín electrónico de subdirección. La comunicación se interrumpió porque la contraseña era incorrecta.</li> </ol>
<b>U03400</b>	La recepción de sondeo se interrumpió porque la contraseña introducida por la otra parte no coincide con la del ID de FAX local de la máquina receptora. Consulte con la otra parte.
<b>U03500</b>	Se intentó la recepción de un boletín electrónico de subdirección y la máquina de la otra parte es un modelo de nuestra marca, pero el campo de subdirección especificado no estaba registrado en la máquina de la otra parte. Consultar con el destinatario.
<b>U03600</b>	La máquina de la otra parte es un modelo de nuestra marca pero la recepción de un boletín electrónico de subdirección se interrumpió porque la contraseña de subdirección era incorrecta. Consulte con la otra parte.
<b>U03700</b>	Se intentó la recepción de un boletín electrónico de subdirección pero la máquina de la otra parte no tiene la función de comunicación de boletín electrónico de subdirección o no había originales en ninguno de los buzones de transferencia de originales (buzones de subdirección).
<b>U04000</b>	El buzón de subdirección especificado no está registrado en la máquina del destinatario de nuestra marca o la subdirección no coincide.
<b>U04100</b>	La máquina del destinatario no dispone de la función de buzón de subdirección o la subdirección no coincide.
<b>U04200</b>	Se canceló la transmisión encriptada porque el buzón especificado no está registrado.

<b>Código de error</b>	<b>Posible causa/acción</b>
<b>U04300</b>	Se canceló la transmisión encriptada porque el fax del destinatario no dispone de la función de comunicación encriptada.
<b>U04400</b>	Se canceló la transmisión encriptada porque la clave de encriptación no coincide.
<b>U04401</b>	No se pudo marcar la transmisión encriptada porque todavía no se ha registrado la clave de encriptación.
<b>U04500</b>	Se canceló la recepción encriptada porque la clave de encriptación no coincide.
<b>U05100</b>	Se canceló la transmisión porque no se satisfacen los requisitos de comunicación debido a la restricción de transmisión definida en esta máquina. Consultar con el destinatario.
<b>U05200</b>	Se canceló la recepción porque no se satisfacen los requisitos de comunicación debido a la restricción de recepción definida en esta máquina.
<b>U05300</b>	El destinatario rechazó la recepción porque no se satisfacen los requisitos de comunicación debido a la restricción de recepción definida en la máquina del destinatario. Consultar con el destinatario.
<b>U14000</b>	Se detuvo la recepción en el buzón de FAX porque no hay más espacio libre en la memoria de esta máquina. Crear espacio libre imprimiendo los datos almacenados en la memoria o cancelar la recepción en el buzón de FAX.
<b>U14100</b>	Se detuvo la transmisión al buzón de FAX o al buzón de subdirección en la máquina del destinatario de nuestra marca porque no hay más espacio libre en la memoria de la máquina del destinatario. Consultar con el destinatario.
<b>U19000</b>	Se detuvo la recepción en la memoria porque no hay más espacio libre en la memoria de esta máquina. Crear espacio libre imprimiendo los datos almacenados en la memoria y solicitar el reenvío al destinatario.
<b>U19100</b>	Se detuvo la transmisión porque no hay más espacio libre en la memoria de la máquina del destinatario. Consultar con el destinatario.
<b>U19200</b>	Se detuvo la transmisión desde memoria porque se produjo un error de datos durante la transmisión. Vuelva a enviar el fax.



---

<b>Código de error</b>	<b>Posible causa/acción</b>
<b>U19300</b>	Se detuvo la transmisión porque se produjo un error de datos durante la transmisión. Vuelva a enviar el fax.
<b>U19400</b>	Se detuvo la recepción porque se produjo un error de datos durante la recepción. Solicitar el reenvío al destinatario.



---

# Índice

## A

---

- Administración de cuentas **4-43**
- Ajuste del volumen **6-7**
- Alimentador de originales **1-5**
- Aviso de e-mail
  - Aviso fin tbjo **4-48**
  - Notificación de los resultados de recepción de FAX **5-10**

## C

---

- Cancelar
  - Cancelación de la transmisión (desconexión de la comunicación) **3-12**
  - Cancelación de la transmisión desde memoria **3-11**
  - Cancelación de la transmisión directa **3-12**
  - Cancelación de la transmisión retrasada **3-12**
  - Cancelación de las transmisiones de sondeo o de boletines electrónicos con subdirección **3-13**
- Colocación de originales **3-3**
- Comunicación con ECM **3-5, 3-17**
- Comunicación con encriptación **6-26, 8-6**
  - Clave de encriptación **6-26**
  - Nro. de clave de encriptación **6-26**
  - Operaciones en el sistema de envío **6-29**
  - Operaciones en el sistema de recepción **6-30**
  - Registro de una clave de encriptación **6-27**
- Comunicación con subdirección **3-5, 4-25**
  - Contraseña de subdirección **4-25**
  - Procedimiento **4-25**
  - Subdirección **4-25**
- Comunicación de boletín electrónico con

- subdirección **4-33, 8-8**
- Comunicación de difusión con retransmisión con subdirección **8-8**
- Comunicación de sondeo **4-33**
  - Cambio de nombre de archivos **4-42**
  - Comunicación de boletín electrónico con subdirección **4-33**
  - Eliminación de originales de un buzón de sondeo **4-41**
  - Impresión desde un buzón de sondeo **4-40**
  - Recepción de sondeo **4-38, 8-8**
  - Revisión **4-42**
  - Transmisión de sondeo **4-33**
- Comunicación encriptada **8-6**
- Confirmación y eliminación de los contenidos del registro de la clave de encriptación **6-28**
- Contabilidad de trabajos **4-43**
  - Contenido **4-43**
  - Formulario de comunicación sujeto a la contabilidad de trabajos **4-44**
  - Inicio de sesión **4-46**
  - Limitación **4-44**
- Contabilidad de usuarios **4-43**
  - Contenido **4-43**
  - Inicio de sesión **4-45**

## D

---

- Densidad **3-7**
- Diagnóstico remoto **6-35**

## E

---

- Envío automático **3-2**
- Envío interrumpido **4-7**
- Envío manual **4-10**
- Escaneo continuo **4-48**
- Especificaciones **Appendix-6**
- Estado del envío **3-8**

## F

---

- FAX de red **7-1**
  - Configuración **7-4**
  - Flujo de envío **7-2**

---

Flujo de recepción **7-2**  
Manual en línea **7-1, 7-4**

Fecha **2-6**

Fecha/hora de recepción **6-10**

Función Buzón de FAX **4-27, 8-7**

Cambio de nombre de archivos **4-29**

Cambio/Eliminación **4-27, 4-28**

Eliminación de originales de un buzón de FAX **4-29**

Impresión de originales desde el buzón de FAX **4-28**

Lista de buzones de FAX **4-31**

Registro **4-27**

Revisión **4-29**

Función de cambio remoto **4-13, 8-6**

Registro **4-13**

Utilización **4-14**

Función de transmisión por lotes **4-2**

## H

---

Historial de trabajos de FAX **5-3**

Pantalla de registro de trabajos **5-3**

Hora **2-6**

Hora inutiliz. **6-36**

## I

---

Impresión dúplex **6-32**

Impresión/envío de faxes recibidos por requisitos (reenvío desde memoria) **8-6, 8-7**

COMMAND CENTER **4-24**

Tipo de destino de reenvío **4-15**

Impresión/reenvío de documentos recibidos (reenvío desde memoria) **4-15**

Cambio y eliminación del contenido del registro **4-18**

Configuración de reenvío **4-16**

Registro del destino de reenvío **4-16**

Indicadores **8-2**

Información de FAX local **2-4**

Informe

Informe de actividad **5-7**

Informes de resultados de envío **5-5**

Informes de resultados de recepción de FAX **5-5**

Lista de buzones de FAX **4-31**

Página de estado **5-9**

## L

---

Libreta de direcciones **3-14**

Buscar **3-21**

Cambio/Eliminación **3-22**

Impresión de la lista de direcciones **3-23**

Registro de un nuevo destino **3-14**

Selección de un destino **3-21**

Línea de teléfono **2-2**

Lista de códigos de error **Appendix-13**

Lista de menús **Appendix-7**

## M

---

Máquina (nombres) **1-4**

Marcación en cadena **4-8**

Marcación programada **4-32**

Cambio y eliminación **4-32**

Registro **4-32**

Utilización **4-32**

Mensajes de error **8-4**

Modo de recepción **6-9**

## N

---

No se imprime **8-6**

No se puede enviar el documento **8-6**

No se puede llevar a cabo la recepción en la memoria **8-6**

No se puede llevar a cabo la transmisión con subdirección **8-7**

No se puede recibir el documento **8-6**

No se puede utilizar la comunicación de difusión con retransmisión con subdirección **8-8**

Nombre FAX local **2-4**

Nombres de los componentes y funciones **1-1**

Nro. de ID de permiso

Cambio/Eliminación **6-23**

Registro **6-22**

Número de FAX de permiso

Cambio/Eliminación **6-18**

Registro **6-17**

Número de FAX de rechazo

---

Cambio/Eliminación **6-20**  
Registro **6-19**

## O

Original

- Orientación original **4-47**
- Selección de 1 cara / 2 caras **4-47**
- Selección del tamaño del original **4-47**

## P

Panel de controles **1-2**  
Precauciones al apagar la máquina **8-3**  
Preparativos previos al uso **2-1**

## R

Recepción 2 en 1 **6-33**  
Recepción automática de FAX **3-9, 6-9**  
Recepción con cambio automático de FAX/  
Contestador automático **6-4, 6-9**  
Recepción con cambio automático de FAX/  
TEL **6-2, 6-9**  
Recepción DRD **6-9, 6-13**  
Recepción en memoria **3-10, 8-6**  
Recepción manual **4-11, 6-9**  
Remarcar **3-27**

- Cambio de las veces de reintento **6-8**

Resolución **3-6**  
Restricción de transmisión **6-15**

- Configuración de la restricción de envío **6-24**
- Configuración de la restricción de recepción **6-24**

Nro. de ID de permiso **6-22**  
Número de FAX de permiso **6-17**  
Número de FAX de rechazo **6-19**  
Requisitos de rechazo de recepción **6-**

## 16

Requisitos para establecer la comunicación **6-15**

Requisitos previos **6-15**

Revisión de los resultados de transmisión y el estado del registro **5-1**

Revisión de un trabajo programado **4-3**

## S

Selección de la identificación de terminal de transmisión (TTI) **2-3**

Solución de problemas **8-6**

## T

Tamaños de FAX recibido y papel prioritario **Appendix-9, Appendix-11**

Teclas de un toque **3-25**

Cambio/Eliminación **3-26**

Registro de un nuevo destino **3-25**

Selección de destinos **3-25**

Timbres **6-6**

Tipo de papel para impresión **6-11**

Transmisión de multidifusión **4-4, 8-6**

Transmisión desde memoria **3-2, 3-3**

Cancelar **3-11**

Transmisión directa **3-2, 3-3**

Cancelar **3-12**

Transmisión en espera **4-6**

Transmisión retrasada **4-2**

Cancelar **3-12**

Transmisión inmediata **3-12**

TX encriptada **3-5**

## V

Vel. inicio TX **3-5, 3-17**





**QUALITY  
CERTIFICATE**

This machine has passed  
all quality controls and  
final inspection



# **DIRECTIVA 2002/96/CE SOBRE EL TRATAMIENTO, LA RECOGIDA, EL RECICLAJE Y LA ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS Y DE SUS COMPONENTES**

## **INFORMACIÓN**

### **1. PARA LOS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA (UE)**

Está prohibido eliminar cualquier tipo de aparato eléctrico y electrónico como residuo urbano no seleccionado: en el caso de estos equipos es obligatorio realizar su recogida selectiva.

La eliminación de estos aparatos en lugares que no estén específicamente preparados y autorizados puede tener efectos peligrosos para el medio ambiente y la salud.

Los transgresores están sujetos a las sanciones y a las medidas que establece la Ley.

#### ***PARA ELIMINAR CORRECTAMENTE NUESTROS APARATOS EL USUARIO PUEDE:***

- a) Dirigirse a las Autoridades Locales, que le brindarán las indicaciones y las informaciones prácticas necesarias para el correcto manejo de los desechos, por ejemplo: lugar y horario de las instalaciones de tratamiento, etc.
- b) En el momento de comprar uno de nuestros equipos nuevos, puede entregar a nuestro Revendedor un aparato usado, similar al que ha adquirido.

El símbolo del contenedor con la cruz, que se encuentra en el aparato, significa que:



- cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, y que su tratamiento debe estar separado del de los residuos urbanos;
- El productor garantiza la activación de los procedimientos en materia de tratamiento, recogida, reciclaje y eliminación de los equipos, de conformidad con la Directiva 2002/96/CE (y suces. mod.).

### **2. PARA LOS OTROS PAÍSES (FUERA DE LA UE)**

El tratamiento, la recogida, el reciclaje y la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos se deberán llevar a cabo de conformidad con las Leyes vigentes en cada País.